



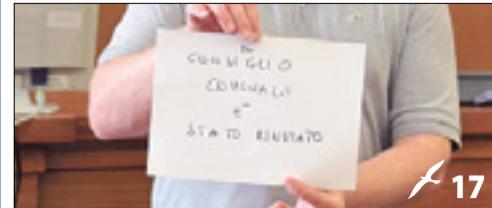
Tržaški naravoslovni muzej od včeraj v novih prostorih v Ulici Tominz

Po Maksimilijanu tudi Neptun spet na svojem prvotnem mestu



8

Odložena seja občinskega sveta v Gorici sprožila ostre reakcije



17



00626

0066007

977124 666007

**SOBOTA, 26. JUNIJA 2010**

**št. 150 (19.857) leto LXVI.**

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zadrž nad Cerknico, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLACANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €

# Pomemben znak za vlado in za Cgil

ALJOŠA GAŠPERLIN

Spošne stavke proti finančnemu manevru italijanske vlade, ki jo je razglasil sindikat Cgil, in demonstracij v italijanskih mestih se je udeležilo zelo veliko ljudi. Po oceni sindikata je demonstriralo skupno milijon ljudi. Bolonjske ulice je preplavilo 100 tisoč ljudi, v Trstu jih je bilo 10 tisoč. Mnogo Italijanov je skratka izrazilo nasprotovanje varčevalnim ukrepom, za katere so se odločili v Rimu, pa čeprav je stavko razglasil en sam sindikat.

Prav tako je samo Cgil odločno nastopil proti družbi FIAT. Ta je v svoji tovarni v kraju Pomigliano D'Arco zahtevala od delavcev podpis pogodbe, ki po mnenju sindikata odvzema osnovne delavske pravice, med temi pravico do stavke.

Dejstvo je, da je enotnost sindikatov Cgil, Cisl in Uil v zadnjem obdobju vedno bolj pod udarom. Ni skrivnost, da se Berlusconijeva vlada že mnogo let zavzema za razkol med sindikati in med sami delavci. Ponekod se to že dogaja, tudi v tržaškem kovinarskem sektorju nekateri spodbujajo individualne pogodbe, sicer neuradno, v Pomiglianu pa so skušali to postaviti črno na belo. Vladi zdaj pri tem pomaga tudi vodstvo Confindustrie, pooblaščeni upravitelj družbe FIAT pa že mežika delodajalcem, ki bi radi okrnili, če že ne ukinili, nekatere z ustave zagotovljene delavske pravice.

Proti vladi je včeraj demonstriralo toliko ljudi, kot jih že dolgo nismo zabeležili. To je bil močan signal za vlado, ki se bo moral med drugim kmalu soociti tudi s stavko novinarjev. Predvsem pa je bil to pomenljiv znak za sindikat Cgil in njegove izbire.

**SINDIKAT CGIL** - Splošna stavka proti finančnemu manevru

# Milijon ljudi preplavilo italijanske ulice in trge

V deželi FJK glavna manifestacija v Trstu ob udeležbi 10.000 oseb



Shod sindikata Cgil na tržaškem Velikem trgu

KROMA

RIM, TRST - Več kot milijon ljudi se je včeraj podalo na ulice po vsej Italiji, da bi v okviru splošne stavke, ki jo je razglasil sindikat Cgil, demonstriralo proti vladnemu finančnemu manevru. Osrednja manifestacija je bila v Bologni, kjer je protestiralo 100 tisoč ljudi. Kar 10 tisoč ljudi pa se je udeležilo protesta v Trstu. Na shodu na Velikem trgu je imel glavni govor deželnji tajnik sindikata Cgil Franco Belci. Med govorniki je bila tudi dolinska županja Fulvia Premolin.

Na 3. in na 5. strani

**Regulacijski načrt: politično soočenje**

Na 6. strani

**S tretjo nalogo je pisni del mature mimo**

Na 7. in 19. strani

**Bankomati ZKB tudi v slovenskem jeziku**

Na 8. strani

**Na Goriškem za 17 milijonov utaj**

Na 17. strani

**Danes v Doberdobu praznik za Jako in Branka Lakoviča**

Na 18. strani

**Avtocesta Gorica-Vileš brez izvršnega načrta**

Na 19. strani

**ITALIJA**

## Napolitano ošvrknil Branchera

področju okrepitev finančne regulacije.

Tokratno zasedanje voditeljev G8 in G20 se bo v zgodovino zapisalo kot najdražje. Kanadske oblasti so tako za organizacijo obeh dogodkov namenile več kot 1,1 milijarde kanadskih dolarjev oz. skoraj 900 milijonov evrov. Največ sredstev bo odpadlo na zelo stroge varnostne ukrepe v sicer liberalnem in multikulturnem Torontu, nekatere 'naložbe' organizatorjev pa so nekoliko posebne. V medijskem središču v Torontu so tako zgradili celo umetno jezero, na katerem se lahko novinarji sprostijo v kanujih. Kanadski premier Stephen Harper trdi, da želijo na tak način izraziti kanadsko identiteto.

Na 21. strani

**KANADA - Vrha G8 in G20**

## Dvojno srečanje svetovnih voditeljev

TORONTO - Predsedniki držav in vlad članic skupine G8 so včeraj z delovnim konsilom v kanadskem mestu Huntsville tudi uradno začeli svoje letno vrhunske srečanje v Kanadi. Na dnevnem redu vrhunskega srečanja so reševanje gospodarske krize, boj proti revščini in bolezni, iranski ter severnokorejski jedrski program in boj proti trgovini z mamilimi.

Danes bodo udeleženci vrha G8 odpotovali v 220 kilometrov oddaljeni Toronto, kjer se bo popoldan začel vrh G20. Glavni temi naj bi bili vprašanje, kako zagotoviti usklajeno izhodno strategijo iz krize, ki bo poleg konsolidacije javnih financ zagotovila vzdržno gospodarsko rast, in pa pregled napredka na

**KMEČKA ZVEZA - Jutri jubilejni občni zbor**

## Podpredsednik Bole: Kakovostno kmetijstvo



Na 5. strani

6



**PRAZNIK** - Proslavljanje dneva državnosti

# Slovenija že 19 let samostojna država

25. junija 1991 so v Ljubljani slovesno razglasili samostojnost države

LJUBLJANA - V Sloveniji so včeraj praznovali dan državnosti. 25. junija 1991 je namreč slovenska skupščina razglasila Temeljno listino o samostojnosti in neodvisnosti Slovenije, zvečer pa je na Trgu republike v Ljubljani sledila slovesna razglasitev samostojnosti. Ob prazniku so po vsej Sloveniji potekale številne slovesnosti.

Osnadra slovesnost ob državnem prazniku je bila že v četrtek na Trgu republike, slavnostni govornik pa je bil predsednik republike Danilo Türk. Kot je poudaril v svojem nagovoru, je jedro vseh strateških razvojnih izzivov našega časa dialog. "Loputanje z vrati in grožnje nas ne vodijo naprej," je preprisan Türk. Socialni dialog pa je po njegovem mnenju danes bolj potreben kot kdajkoli doslej.

Praznik so s slavnostno sejo obeležili tudi v DZ, kjer je podpredsednik parlamenta France Cukatocenil, da država potrebuje nov



Samostojnost Slovenije je razglasil predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan

gospodarski, pa tudi etični zagon. Po njegovem namreč tudi po 19 letih lastne države ne moremo reči, da je slovenska družba takšna, kot smo

si jo takrat želeli. Slovenska skupščina se je začela ukvarjati z osamosvojito z zakonodajo julija 1990, ko je bila sprejeta Deklaracija

o suverenosti Republike Slovenije. V Sloveniji je 23. decembra 1990 potekal plebiscit o osamosvojiti Slovenije. Rezultati plebiscita so bili uradno razgašeni 26. decembra. Glasovanja se je udeležilo 93,2 odstotka volilnih upravičencev: za samostojnost je glasovalo 88,2 odstotka vseh volivcev.

Slovenska skupščina je 25. junija 1991 razglasila neodvisnost Slovenije in prevzela nadzor nad svojimi mejami. Jugoslovanska oblast ni priznala slovenske samostojnosti. Oboroženi spopadi med jugoslovansko armado ter slovensko Teritorialno obrambo in slovensko policijo so se začeli 27. junija.

Slovenska vojska in policija sta v nekaj dneh zaustavili več oklepnih enot, vnovič zasedli mejne prehode, jugoslovansko vojsko na slovenskih tleh pa blokirali v vojašnicah. Intervencija je bila končana 3. julija 1991 in jugoslovanska vojska se je začela umikati v vojašnice.

**EVROPSKA UNIJA** - Belgija predstavila prioritete svojega predsedovanja

## »Čeprav predstavlja širitev pomemben dosje, bo Hrvaška pogajanja težko končala že letos«

BRUSELJ - Belgijsko predsedstvo Evropske unije je včeraj v Bruslju ob uradni predstavitvi svojih prednostnih nalog izpostavilo širitev kot "pomemben dosje", a bilo zelo previdno glede konkretnih vprašanj, tudi o tem, ali bo Hrvaška pogajanja z EU končala že letos. "Časovni okvir je zelo tesen," je dejal predsednik belgijske vlade, ki opravlja tekoče posle, Yves Leterme. Za Belgijo je po njegovih besedah zelo pomembno, da pristopni proces poteka na podlagi dejanskega napredka, češ da v prvi vrsti ne gre za politične scene. "Treba se je soočiti z realnostjo in videti, kaj je mogče. Belgija bo spodbujala dober napredok v pogajanjih, a se ne bo zavezovala z natančnim časovnim okvirom," je Leterme pojasnil belgijsko stališče.

Belgijski zunanj minister Steven Vanackere pa je to ponazoril z besedami, da logika belgijskega predsedstva glede tega vprašanja "ne temelji na koledarju, ampak na zaslugah". Dodal je še, da mora Hrvaška naprej po isti poti, po kateri je hodila doslej - poti trdrega dela. Vanackere je tudi zatrdiril, da je njegova vloga v širitemen procesu, ki je za belgijsko predsedstvo "pomemben dosje", vloga "poštenega posrednika". Ob tem je poudaril, da je treba najti pot za gradnjo mostov med različnimi stranimi s ciljem približati države z evropsko perspektivo uniji.

Enako načelo po besedah zunanjega ministra velja pri obravnavanju vprašanja odprave vizumov za Albanijo in BiH. "Vztrajamo - in pri tem ne gre za nikakršno sovražnost - da morajo biti izpolnjeni pogoji in da vse zelo temelji na napredku na terenu. Na proces gledamo pozitivno, a treba je ohraniti močno pogojevanje," je poudaril. Ob tem je Vanackere pojasnil, da je državljanov vseh držav, ki si želijo odpravo vizumov za vstop v EU, 200 milijonov. Zato je po njegovih besedah potreben racionalen pristop: EU ne more zapreti vrat, a te stvari morajo biti izvedene na urejen način.

Tudi glede vprašanja, kdaj bi lahko Srbija dobila status kandidatke za članstvo v EU, je bilo belgijsko predsedstvo previdno. Vanackere je povedal, da bi o Srbiji lahko podrobnejše govorila septembra ali oktobra v predvideni razpravi o teh temah, ki jo bo vodil predsednik EU Herman Van Rompuy; podrobnosti o tej razpravi za zdaj niso znane.

Leterme, Vanackere in državni sekretar za evropske zadeve Olivier Chastel, ki so predstavili prioritete belgijskega predsedstva, so sicer izrecno poudarili, da je Belgija na ta izliv kljub notranjopolitičnim težavam dobro pripravljena in da te

sploh niso "noben problem".

Belgijsko predsedstvo EU prevzela 1. julija od Španije, vendar po predčasnih volitvah 13. junija še ni sestavila nove vlade. Ta proces bo po pričakovanjih dolgotrajen in zna se zgoditi, da bo Belgija uniji vseh šest mesecev predsedovala z vladom, ki opravlja tekoče posle. "Želim si, da nas boste sodili na koncu predsedovanja po konkretnih stvareh, ki so bile dosegene, ne pa že na začetku," je novinarje pozval Vanackere. Leterme je tudi spomnil, da je Belgija ena ustanovnih članic unije in da je to neno dvajstvo predsedovanje unije.

Med ključnima prednostnima nalogama je belgijsko predsedstvo danes izpostavilo zagotavljanje finančne stabilnosti in vzpostavitev evropske diplomatske službe. Glede slednje pričakujejo, da bo dobila pravno podlago jeseni in da bo že dobro stala na nogah, ko bo visoka zunanja predstavnica EU Catherine Ashton praznovala prvo obletnico na svojem položaju, torej do 1. decembra, ko je bila uveljavljena Lizbonska pogodba. (STA)

Program belgijskega predsedovanja je predstavil predsednik belgijske vlade, ki opravlja tekoče posle, Yves Leterme

ANSA



**TISKOVNO SPOROČILO** - Zasedanje deželnega tajništva Slovenske skupnosti

## Glavna pozornost namenjena reformi javnih uprav in problemom v zvezi z dvojezično šolo Špetru

NABREŽINA - Deželno tajništvo stranke Slovenske skupnosti (SSk) je v sredo na strankinem sedežu v Nubrežini obravnavalo trenutne probleme, ki zadevajo slovensko narodno skupnost v deželi FJK. Kot piše v tiskovnem sporočilu, je srečanje uvedel deželni tajnik Damijan Terpin, ki je poročal o nedavnem zasedanju Sveta za Slovence po svetu in v zamejstvu. Ob splošnih ugotovitvah glede odprtih vprašanj izvajanja zaščite na podlagi veljavne italijanske zakonodaje s posebnim poudarkom na finančnih prispevkih, je poudaril problem enotnega zastopniškega organa slovenske narodne skupnosti v Italiji.

Terpin in deželni svetnik Igor Gabrovec sta nato orisala stanje v zvezi z reformo javnih uprav na teritoriju dežele FJK. Kot je znano, je italijanska vlada že uveljavila reforme, na podlagi katerih se uvaja krčenje izvoljenih organov. To velja tako za rajonske svete kot tudi za občine in pokrajine. Gabrovec je izpostavil dejstvo, da ima naša deželne avtonomije, s katero lahko omenjene zadeve reši samostojno. Tako se bo verjetno zgodilo z rajonskimi sveti, kjer naj bi deželni svet odobril zakon, na podlagi katerega bo ohranitev rajonskih svetov zagotovljena bodisi v Trstu kot v Gorici, obe občini pa naj bi nato samostojno odločali o njihovem obstoju in številu. Slovenci v Trstu in Gorici torej lahko še vedno računamo na rajonske svete, ki so pomemben predstavniki organ upravne avto-

nomije našega teritorija, skozi katere lahko uveljavljamo svoje pravice, poudarja deželno tajništvo SSk v tiskovnem sporočilu.

Gabrovec je nato predstavil politične premike glede reforme ostalih javnih uprav in to v prvi vrsti pokrajjin, kjer bo na podlagi vsedržavnega zakona prišlo do znižanja števila svetnikov in odbornikov, posledično pa tudi do preureditve volilnih okrožij. Deželna uprava je konec meseca maja že izdala sklep, s katerim sprejema državno reformo. Kot navajajo v tiskovnem sporočilu, je tržaško območje nekako zavarovano, saj ga ščiti ustavna razsodba izpred nekaj let, ki jo je pridobil prav SSK preko odv. Močnika, s katero je določeno, da mora tržaška okolica izvoliti več svetnikov kot občina Trst, prav zaradi prisotnosti slovenske narodne skupnosti. Za goriško pokrajinijo pa so stvari še popolnoma odprte in bo treba v naslednjih mesecih pozorno spremljati razvoj dogodkov, pri tem pa zahtevati, da se pri izrisu novih volilnih okrožij upošteva prisotnost Slovencev in pravico do zastopanosti.

Tudi glede reforme gorskih skupnosti vlada še veliko nejasnosti, kar je posledica popolne neusklenjenosti znotraj vladajoče deželne večine. Prav tako je tudi glede prihodnosti majhnih občin še veliko odprtih vprašanj. Pri tem Slovenska skupnost ocenjuje, da so tudi majhne občine temeljnega pomena za naše ljudi, kot izraz ustrezne upravne samostojnosti in teritorialne istovetnosti. Obči-

ne, v katerih lahko kot narodna skupnost avtonomno upravljamo svoj teritorij, so živiljenjskega pomena za našo narodnostno skupnost, poudarja SSK.

Bodočnost dvojezične šole v Špetru je bila druga pomembna točka dnevnega reda, glede katere je poročal Miha Coren. V prvi vrsti je tudi v imenu staršev tamkajšnjih učencev poudaril izjemno vlogo, ki jo je odigrala SSK, saj je bistveno vplivala še zlasti na deželnega odbornika Molinara, ki ima največ zaslug, da vsaj osnovna šola in vrtec ostajata v Špetru, piše v tiskovnem sporočilu. Zavhalil se je vodstvu SSK tudi za prisotnost na petkovki protestni manifestaciji v Špetru, kar so starši špetrskih učencev še posebej cenili. Izpostavil je žalostno dejstvo, da so točno določene politične sile v videmski pokrajini izrabile nastali prostorski problem v špetrski šoli za jasen poskus uničenja te šole. Hudo odgovornost nosi pri vsej zadevi videmska pokrajinska uprava, ki pokazala največ ostrine in napsrovitosti.

Deželno tajništvo SSK pa je izreklo priznanje Mihi Corenu, ki je tudi kot predsednik zavodskega sveta špetrske šole, odigrал glavno vlogo in vodil uspešna prizadevanja staršev, da je jedro šole ostalo v Špetru. SSK pa si bo sedaj še nadalje prizadevala, da bi podobno rešitev našli tudi za srednjo šolo, za katero s formalnega vidika niso bili sprejeti ustrezni sklepi, zato ključuje tiskovno sporočilo SSK.

## Zavrnili tožbo KHD proti nekdanji tajnici NSKS

DUNAJ - Deželno kazensko sodišče na Dunaju je zavrnilo tožbo koroskega Heimatdiensta (KHD) proti bivši generalni tajnici Narodnega sveta (NSKS) Angeliki Mlinar. Njeno izjavo, da si je KHD zastavil za cilj uničiti slovensko narodno skupnost na Koroškem, da je mogoče razmeti kot skrb za manjšine, tožbo KHD pa kot »izraz koroskega vsakdanja,« je poudarilo sodišče.

Kot je znano, je tožbo proti bivši generalni tajnici NSKS vložilo osem članov koroskega Heimatdiensta z utemeljitvijo, da gre za napad na organizacijo, ki mora ščititi svoj ugled v javnosti. Mlinarjeva je na neki novinarski konferenci na Dunaju dejala, da si je Heimatdienst zastavil za cilj uničiti slovensko narodno skupnost na Koroškem.

Bivša tajnica NSKS je zavrnitev kazenske tožbe proti njej sprejela z zadostenjem, bila pa je tudi nekoliko presenečena, saj zanje niti ni vedenila, je izjavila za medije na Koroškem. Civilna tožba, ki jo je KHD vložil proti njej, pa se bo nadaljevala. Kdaj in kako še ni jasno, saj je Mlinarjeva zahtevala, da se postopek proti njej vodi v slovenščini. Na to zahtevo sodišče še ni odgovorilo. (L.L.)

## Ina in Mol odkrila novo plinsko polje v Podravini

ZAGREB - Naftna družba Ina je z madžarskim Molom v bližini Podravske Slatine na meji z Madžarsko odkrila zadostne količine pline za komercialno izkoriščanje. Skupni raziskovalni hrvatsko-madžarski projekt ob Dravi traja od leta 2006, pri njegovem financiranju in proizvodnji pa partnerja sodelujeta enakovredno s po 50-odstotnima deležema.

Raziskave v globini 3170 metrov so pokazale, da dotok plina znaša 370.000 kubičnih metrov dnevno, so sporocili iz Ine. Gre za komercialne količine plina, ki se nahajajo na hrvaški strani plinskega polja Zalata-Davica. Bolj natančne podatke bodo imeli, ko bodo dodatno preverili tudi tridimensionalne podatke, ki jih imajo na voljo. V prihodnjem obdobju se bosta Ina in Mol - slednji je tudi največji lastnik Ine - osredotočila na organiziranje proizvodnje in vključitev novega polja v plinski infrastrukturni sistem, so še sporocili iz Ine. Spomnili so, da so prva plinska polja v okviru omenjenega projekta odkrila leta 2007 na madžarski strani meje. Konec leta 2008 so naredili prve raziskave na hrvaški strani, aprila letos pa so začeli preiskave na vrtini, ki se je izkazala za komercialno.



**CGIL** - Tudi v deželi Furlaniji Julijski krajini uspela celodnevna splošna stavka proti vladnemu finančnemu manevru

# Kar deset tisoč ljudi preplavilo tržaško nabrežje in Veliki trg

*Belci: Ukiniti hočejo osnovne delavske pravice - Premolinova: Vprašanje je, ali bodo občine še lahko zagotavljale javne storitve*

TRST - Kar 10 tisoč ljudi se je v Trstu udeležilo sprevoda in shoda, ki ga je priredil sindikat CGIL včeraj dopoldne v Trstu v okviru splošne stavke na državni ravni v znak protesta proti varčevalnim ukrepom italijanske vlade. Sploh je bilo ves dan zaprtih mnogo podjetij, demonstracije v Trstu pa so se poleg številnih delavcev iz dežele Furlanije-Julijanske krajine udeležili tudi predstavniki javnih institucij in lokalnih uprav.

Po podatkih, ki jih je deželni sindikat Cgil zbral v podjetjih Fincantieri in Ansaldo iz Tržiča, Orion in Wartsila v Trstu, Safop, Casagrande, Cimolai in Ideal Standard v Pordenonu ter Raco, Clm, Nicotra, De Longhi in Luvata v videmski pokrajini je pri splošni stavki sodelovalo 70 do 100 odstotkov delavcev oziroma delavk. V javnem sektorju je stavkalo 30 do 35 odstotkov zaposlenih v zdravstvenem sektorju in 35 do 40 odstotkov ministrskih uslužbencev in zaposlenih v agencijah za dohodke, medtem ko je bila udeležba zaposlenih v lokalnih upravah in med gasilci 50-odstotna.

Tako visoko število udeležencev na včerajnjem sprevodu (za tržaško kvesturo je bilo na manifestaciji 7 tisoč ljudi) je bilo nad vsakim pričakovanjem: to dokazuje, da boj sindikata za delavske pravice in dostojanstvo podpira mnogo ljudi, je poudaril deželni tajnik sindikata Cgil Franco Belci, ki je imel glavni govor na shodu na tržaškem Velikem trgu. Belci je med svojim posegom ponovno napadel deželnega predsednika Renza Tonda zaradi njegovega obnašanja v zvezi z vladnimi varčevalnimi ukrepi. Tondova deželna vlada je bila edina med vsemi italijanskimi deželami, ki se ni izrekla o vladnem finančnem manevru. Tondo se torej ne obnaša kot javni upravitelj, ampak kot strankin mož, je poudaril Belci. Sicer bo posledica finančnega manevra zastoj gospodarstva, ki še ne kaže znakov okrevanja, kot je žal razvidno iz povečanja ur določilne blagajne. Zelo hude bodo posledice predvsem za lokalne uprave in socialne storitve, za javni prevoz in za šolstvo, je naglasil Belci, najbolj pa bodo oškodovani delavci in upokojenci. Vlada se je dejansko popolnoma odpovedala vsaki politiki razvoja, kot so to naredili v

Sprevoda in shoda se je udeležilo mnogo ljudi.  
Spodaj: govor dolinske županje Fulvie Premolin

KROMA



drugih evropskih državah, kjer niso zreducirali investicij v ključne panoge, kot so izobraževanje, univerza in raziskovanje, je še povedal Belci. Nапротив, Rim je izbral politiko splošnega krčenja in to bo težko prizadelelo zdravstvo, storitve javnih uprav, šolo, univerzo in javne prevoze, poleg tega pa so blokirana zaposlovanja v javnem sektorju. Vlada pa pri vsem tem ni povečala davčnega pritiska na velika premoženja in finančne rente. Vse to se dogaja v okviru načrta širšega zadiha, katerega namen je ukiniti osnovna jamstva za delavce, kot so 41. člen ustave in druge delavske pravice, je še poudaril Belci, to pa dokazuje tudi dogajanje v tovarni družbe FIAT v kraju Pomigliano D'Arco.

Sicer je bilo zbirališče v Trstu pred glavnim vhodom železniške postaje. Od tod je sprevod krenil po mestnih ulicah in po nabrežju ter se

zaključil na Velikem trgu, na katerem je bil osrednji shod.

Na shodu so bili na odru poleg Belcija še videmski župan Furio Honsell, predsednika Pokrajine Trst Maria Teresa Bassa Poropat in Pokrajine Gorica Enrico Gherghetta, predsednik združenja italijanskih občin Anci Gianfranco Pizzolitto, dolinska županja Fulvia Premolin in številni drugi župani iz dežele FJK, govorila pa sta tudi deželni predsednik novinarskega sindikata FNSI Carlo Muscatello in policijska funkcionarka Laura Cont. Muscatello je še predvsem poudaril, da je treba preprečiti odobritev zakonskega osnutka o prisluškovaju, ker bi to dejansko pomnilo konec svobodnega informiranja v Italiji. Hudo zaskrbljenost radi krčenj finančnih sredstev za občine pa sta izrazila tako Honsell kot županja Premolinova. Ta je v italijanskem in slovenskem jeziku poudarila, da »se absolutno ne strinjam s finančnim manevrom italijanske vlade, ki se dotika že tako delikatnih vprašanj«. Dežele in lokalne uprave so že danes v hudih težavah in se skušajo z njimi soočati na vse možne načine, je povedala Premolinova, s takim manevrom pa je res vprašanje, ali bodo lahko občine v prihodnosti še zagotavljale javne storitve.

A.G.

D  
R  
I  
O

MOLTENI & C.  
DADA  
VITRA  
CASSINA  
MOROSO  
FLOU  
FLEXFORM  
VALCUCINE  
WMF  
MILLEFIORI  
RODA  
GERVASONI  
ELMAR



ZA VAS IŠČEMO VEDNO NAJBOLJŠE.

atrio

TRŽIČ, ul. C.A. Colombo 14, Tel. 0481.40540 • Faks 0481.40929 • e-mail: atriointerni@hotmail.it



## ZAŠČITA - Gabrovec, Marsilio in Della Mea

### Vprašanje Tondu, ker v Reziji

### še vedno ne izdajajo

### dvojezičnih osebnih izkaznic

TRST - Deželni svetnik Igor Gabrovec (Slovenska skupnost) je skupaj s kolegom iz Demokratske stranke Enzom Marsiliom in Sandrom Della Meo predložil svetniško vprašanje v zvezi s problemom, ki je nastal, ko je občan iz Rezije zaprosil za italijansko-slovensko različico osebnega dokumenta. Kot piše v tiskovnem sporočilu, je vsa zadeva priomala celo do uradov ministrstva za notranje zadeve, ki je 24. februarja letos s pismom Gabrieleju Cherubiniju potrdilo, da ima vso pravico zaprositi in dobiti dvojezično osebno izkaznico, kot to predvideva državni zaščitni zakon št. 38 iz leta 2001 (4. in 8. člen). Na to noto, ki je bila poslana v vednost tudi Občini Rezija, videmskemu prefektu in predsedniku dežele Furlanije-Julijanske krajine, je župan Rezije odgovoril z zagotovilom, da se je že angažiral pri pristojnih deželnih uradih za to, da se občini dodeli vse kar je potrebno za izdajanje dvojezičnih izkaznic.

Kljub temu vse do danes občinska

uprava v Reziji še vedno ne izdaja dvojezične osebne izkaznice tistim, ki za to zaprosijo. V uvodnem delu vprašanja trije deželni svetniki poudarjajo, da številne občine v pokrajini Trst, Gorica in Videm brez težav izdajajo dvojezične izkaznice tistim občanom, ki zanje zaprosijo, kar je očitno dokaz, da za proceduro ni več tehničnih težav in izgovorov. Gabrovec, Marsilio in Della Mea se v nadaljevanju še navezujejo na nedavno odločbo tržaške prefekture, ki je predvidela uvedbo komisarske uprave v tistih občinah, kjer župani niso spoštovali pravice občanov, da dobijo samo italijansko osebno izkaznico ali njen slovensko-italijansko različico.

Deželni svetniki zato pozivajo predsednika FJK, naj nemudoma poseže za to, da se čim prej odpravijo težave, ki onemogočajo izvajanje državnega zakona ter da se tako zagotovi občinom spoštovanje njihovih državnih pravic, še poudarjajo v tiskovnem sporočilu trije deželni svetniki.



SLOVENIJA TA TEDEN

# Sanj je konec, jutri je nov dan

VOJKO FLEGAR



Ko boste to brali, bodo »šampioni« že doma, izpadli po prvem krogu svetovnega nogometnega prvenstva. Resda še zdaleč ne tako neslavno kot še aktualni prvaki »squadra azzurra« (ali, denimo, drugi finalisti prejšnjega prvenstva Francozi), kajti navsezadnje je slovenska reprezentanca v Južni Afriki osvojila štiri točke in tekmovalje predčasno končala v zadnji minutni podaljšanega srečanja med ZDA in Alžirijo. A da bi bili zato, ker so dosegli približno toliko, kot so sposobni (ali morda za odtenek ali dva več) slovenski nogometni vrh glede na vložena sredstva in čas ni mogel biti (bolj) uspešen.

Slovenska nogometna reprezentanca v Južni Afriki ni bila edina, ki se je zanašala izključno na nogometne izkušnje iz tujih klubov, a skoraj vse takšne so tekmovalje končale po prvem krogu (recimo afriške). To z drugimi besedami pomeni, da je slovenska nogometna liga skrajno nezanimiva, nekakovostna in izvaja »polizdelke«, torej nogometne, iz katerih so nekaj naredili šele v klubih v močnejših, tudi najboljših evropskih ligaških tekmovalnih. Dodana vrednost tega izvoza je nizka, zaradi cesar slovenski klubi nimajo dovolj denarja za sistematično vzgojo naraščaja, nogometna zveza pa ne za organizacijske lige na profesionalni ravni.

Toda, kakor koli že je nogomet (v teh dneh) pomemben, je neprimerno bolj pereče dejstvo, da od izvoza nizke dodane vrednosti živi (ustrezne bi bilo reči životari) tudi pretežni del slovenskega gospodarstva. Na drugi strani pa Slovenija

venci so tudi sicer, kot nekakšno izvoljeno ljudstvo, vse prevečkrat prepričani, da bi morala biti sreča vselej na njihovi strani. V tednu, ko se je z večstomilijonskimi dolgovimi tudi uradno končal še en menedžerski odkup (gorenjskega trgovca z gradbenim materialom in belo tehniko Merkur) oziroma ko je zradi finančne in gospodarske krize »zmanjkalo sreče« še enemu tajkunu, je bilo to znova še posebej očitno. Kot se po bližnjici le redko posreči akumulacija kapitala, tudi nasok na svetovni nogometni vrh glede na vložena sredstva in čas ni mogel biti (bolj) uspešen.

Slovenska nogometna reprezentanca v Južni Afriki ni bila edina, ki se je zanašala izključno na nogometne izkušnje iz tujih klubov, a skoraj vse takšne so tekmovalje končale po prvem krogu (recimo afriške). To z drugimi besedami pomeni, da je slovenska nogometna liga skrajno nezanimiva, nekakovostna in izvaja »polizdelke«, torej nogometne, iz katerih so nekaj naredili šele v klubih v močnejših, tudi najboljših evropskih ligaških tekmovalnih. Dodana vrednost tega izvoza je nizka, zaradi cesar slovenski klubi nimajo dovolj denarja za sistematično vzgojo naraščaja, nogometna zveza pa ne za organizacijske lige na profesionalni ravni.

Toda, kakor koli že je nogomet (v teh dneh) pomemben, je neprimerno bolj pereče dejstvo, da od izvoza nizke dodane vrednosti živi (ustrezne bi bilo reči životari) tudi pretežni del slovenskega gospodarstva. Na drugi strani pa Slovenija

kot družba podobno nadarjenim, a »neobdelanim« nogometnem, izvaja tudi talente na vseh drugih, bistveno bolj usodnih področjih. Ali, kot je na uvodoma omenjeni državni proslavi v četrtek dejal predsednik države Danilo Türk: »Imamo veliko talentiranih in usposobljenih mladih ljudi. Toda ne dajemo jim dovolj pravih priložnosti. Tudi mednarodne raziskovalne ustanove nas že dolgo opozarjajo, da je v Sloveniji premalo odprtosti za ustvarjalne in talentirane. Nevarnost, da bodo najboljši iskali priložnost v tujini, je vse večja. Razmisli moramo, kako spodbuditi njihovo ustvarjalno vključitev v razvoj naše družbe in vračanje tistih, ki so že v tujini. Predvsem pa je mladim treba odpirati priložnosti.«

Ta beg možganov je ob hkratnem izvozu industrijskih in drugih polizdelkov ali sestavnih delov za velike evropske avtomobilске in druge (tudi največje in najboljše) koncerne bistvo nekonkurenčnosti oziroma struktturnih težav Slovenije. V tujini je, na najbolj prestižnih in uglednih univerzah ter inštitutih in v podjetjih, za najmanj sto nogometnih reprezentanc nadarjenih znanstvenikov, oblikovalcev, ekonomistov, inženirjev ..., iz Slovenije. Večina jih je za državo/družbo, ki tako zelo potrebuje znanje, domiselnost, ustvarjalnost in tekmovalnost (namesto nastopaštva, rutine, zavisti in negativne selekcije) za vedno izgubljenih. Nogometni se z vseh vetrov zberejo vsaj ob kvalifikacijskih ciklusih za evropsko ali svetovno prvenstvo.

## SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

### Priložnosti in izzivi

Otroci potrebujejo priložnosti in izzive, pa tudi dovolj časa zase: za sanjarjenje, za domišljiske »polete«, dovolj gibanja in mirno okolje, duhovnost in razvedriline igre, varno okolje in spodbudno okolico. Njihovi starši pa, zlasti poleti, potrebujejo organizirane dejavnosti za varno preživljvanje počitnic.

V okolju, v katerem živimo, je ponudba poletnih središč, športnih kampov, taborjenj, tečajev ob morju in v hribih velikanska; edino, nad čemer bi bili lahko zaskrbljeni, je upadajoče število otrok. A tudi za to smo menda našli tolazbo.

Otrok naj ima tudi takrat, ko ni pouka, priložnost za socialno življenje, na katerega se še privaja in pripravlja na samostojno življenje v odraslosti. Vzporedno s šolo se to dogaja v kulturnih, glasbenih, zborovskih, gledaliških krožkih ali v športnih društvih in v skavtskih ter taboriških organizacijah ter v okviru župnij in drugod. Poleti pa te organizacije prirejajo taborjenja, razporejena po starostni lestvici, župnijam so pri srcu oratoriji, kulturna društva se razbotohotijo s poletnimi središči, z likovno in drugo kulturno ponudbo, glasbeno poletno šolo..., športniki iščejo podmladek z vabilom v košarkarske, odbojkarske, nogometne, tečajne, jadralne kampe ali v planinske šole... Nič koliko je intenzivnih jezikovnih, plesnih in drugih tečajev. Ponekod so še v modi obmorske ali planinske kolonije, drugi »naprednejši starši« pa na svojo roko organizirajo ekskluzivnejše vrste poletnega preživljavanja časa: jahanje, kajakaštvo ali rafting ter druge sodobne privlačne oblike preživljavanja prostega časa. Zelo pomembno je, da se vseh raznolikih dejavnosti lahko udeležijo prav vsemi naši otroci, in da bi ne prišlo do nove vrste socialne emarginacije zato radi večjih ali manjših ekonomskih zmogljivosti družin.

V matični domovini organizira vsako leto počitnice na morju osrednja organizacija Društvo prijateljev mladine, ki je letos zaradi ekonomskega primanjkljaja omejila število otrok, katerim bo zagotovila obmorske počitnice. Vsakočili pa so drugi, zasebni podjetniški dejavniki, ki na svojo roko zbirajo sredstva, s katerimi bodo omogočili še drugim manj premožnim otrokom take vrste počitnice.

V našem ožjem okolju stvari potekajo drugače. Ne gre toliko za to, da nekому omogoči počitnice, kolikor za to, da preskrbi varstvo za otroke zaposlenih staršev tudi poleti, ko ti še nimajo dopusta. Kdor ni v zelo poraznih ekonomskih razmerah, ničesar ne dobi zastonj. Razbognana ekonomska kriza pa je najprej skrčila socialna sredstva.

Nekatera tradicionalna poletna središča ponujajo otroku tudi tisto, kar sicer ni adrenalinsko podprt, vendar je za zdravo odraščanje zelo pomembno: mirno okolje in tišino za primerno zbranost. To je pomembno, zlasti v sodobnem času, ki ga zaznamujejo hektika, stres, hrupnost, napadalnost, nezaupanje, iz katerih se rodijo motnje pozornosti, nesposobnost koncentracije in pomanjkanje samozaupanja. Obstaja celo vrsta umirjenih dejavnosti in zabavnih nalog, ki otroku omogočajo izkušnje brez brezglavega vpitja, ekstremnega navdušenja in močnega čustvovanja. Pri takih igrah in dejavnostih so aktivni vsi čuti. Otrok postane pozoren na najmanjše dogajanje: tihoh petje ptice v daljavi, pristanek ptičjega peresa na dlani, dvigovanje kamenčkov s prsti na nogah... in na podobne »majhne« dogodivščine, pri katerih te nihče ne priganja, češ da je sila...

Mnogi otroci živijo v neutgodnih družinskih razmerah, ker sta starša ločena, ker se kregata, ker je kdo od njiju predan pijači ali samo zato, ker sta »preobsedeni« s



svojimi dejavnostmi. Vsi otroci potrebujejo trdne korenine za življenje brez posebnega strahu. Tudi način življenja se je danes spremenil. Otroci sicer živijo v skupnosti s svojima staršema, čeprav manjši odstotek živi samo z enim izmed staršev in so še druge izjeme. Otrok torej živi v družini. Vendar v »družinski filozofiji« so se zgodile nekatere bistvene spremembe. Mladi pari zaključijo najprej šolsko izobrazbo, poiščejo primerno delovno mesto in se še nato po dolgem razmišljjanju odločajo, ali bi spravili na svet otroka. Način, kako živeti z otrokom, pa so navadno povzeli po prebrani literaturi ali s pomočjo drugih medijev. Sami niso imeli možnosti nabiranja izkušenj z lastnim opazovanjem življenja drugih z otroki. Spremembe so tudi v okviru širše družine: novega člena sprejmejo z velikim veseljem, odobravljajo in navdušenjem, kasneje pa postane njegovo varstvo težavno, saj je potrebno prav vsak dan. Mlada starša včasih po začetnem navdušenju sorodnikov in prijateljev ne najdeti nikogar, ki bi skrbel za njunega otroka, ko ju ni.

Sodobna zasvojenost s storilnostjo povzroča tudi spremembe v družini. Če se pravočasno ne zavemo, da otrokom ni dovolj le ekonomsko blagostanje, pač pa potrebujejo tudi duhovno bogastvo, srčen pristop in ljubeče družinsko okolje, gremo naproti neljubim posledicam. Trdne corene so pogoj za zdravje. Če se torej »družinska filozofija« v sodobnem času spremeni, mora družba poiskati nove rešitve v prid otroški vzgoji in najti pravo ravnovesje v odnosu do gospodarskih dejavnosti, kjer sta prioriteta prestiž in denar.

Za zdravo odraščanje potrebuje otrok zdravo družbeno in duhovno okolje, ki je lahko različno glede na religioznost ali nereligioznost staršev, zaradi tega pa je potreben raziskovalni in poglabljajoči vrednote namesto plitvih in plehnih potrošniških užitkov nič manj pomembno. Današnji otroci razpolagajo z marsičem, česar prej ni bilo, potrebujejo pa prav kakor nekdaj otroci zlasti možnost, da v sebi oblikujejo prava čustva, katera bodo znali deliti z drugimi. Če se počutiš udobno in prijetno, se veliko smeješ. Smeh je pol zdravja, so bili prepričani nekoč, danes pa iz tega naredijo enega izmed novih tečajev za dobro počutje, kjer se smeh umetno spodbuja, ker ni več prave spontanosti. Današnji otroci torej niso težavnejši, so pa nedvomno drugačni. Vsa generacija se razlikuje od druge zaradi svojih priložnosti in strahov. Današnji otroci potrebujejo možnost, da razvijejo vse svoje čute: vid, sluh, okus, tip, voh in ravnotežje. Čim manj predpripravljenih stvari bodo imeli na razpolago, tem bolj bodo lahko utrdili in razvili svojo ustvarjalnost. Tudi oni znajo razmišljati in oblikovati rešitve. Ne dovolimo, da bi gledali na televizijo in druge medije kot na sodobna božanstva, ki edina nosijo v sebi resnico. Pomagajmo jim biti dovolj kritični v svetu, ki je preplavljen z dobro in slabou komunikacijo. Učimo jih fleksibilnosti, sposobnosti prilaganja na drugačne živiljenjske razmere: vse to bo pomagalo tudi pri iskanju službe. V otrocih utrujimo sposobnost spopadanja z neuspešnostjo, sposobnost zbiranja novih moči za nove izzive, s katerimi kljubovati malodušju. Razvijmo v njih potencial optimističnega gledanja na svet in smisel za humor. Tako bodo otroci razmišljali o potek možnosti reševanja problemov kot pa da bi se jih v samopomilovanju nemočno oklepali. (jec)

## PISMA UREDNIŠTVU

### Pojasnilo

Spošтовano uredništvo!

Prijatelj Livio Semolič piše v pismu uredništvu (PD, petek, 25. junija letos), da je poslal »spodnji zapis uredništvu Novega glasa, ki pa žal ni imelo dovolj prostora za objavo v včerajšnji izdaji. V duhu pluralizma, s katerim je prežet vsemanjšinski tednik, zgleda, da zaenkrat ni še dovolj prostora za ostale dogodek in izjave, razen tega, kar izhaja iz naveze SSK/SSO, kot jasno dokazuje tudi včerajšnja vsebina Novega glasa.«

In zato prosi Vaše uredništvo za objavo zapisa, ki smo ga v uredništvo prejeli od gospe Sare Boškin v torem, 22. junija, ob 11.58 ter ji tu-

di pisno potrdili, da bomo zapis objavili v prihodnji številki, kar bomo seveda tudi storili.

V pojasnilo prijatelju Liviu in cenjenim bralcam in bralcem Primorskega dnevnika moram povedati, da smo redakcijo tednika Novi glas v torem, 22. junija, ob prejetju omenjenega zapisa že zaključili in vsebino že poslali v tiskarno v Padovo.

Prijateljski pozdrav!

*Jurij Paljk, odgovorni urednik  
tednika Novi glas*

### Svetovianski kresi

Spoštvano uredništvo Primorskega dnevnika,  
v vašem poročilu o svetoivan-



skih kresih je napaka: na openskem kresovanju, ki ga je priredil Sklad Mitja Čuk z drugimi vaškimi družtvimi, ni pela domačinka Martina Ferri, pač pa je z nizom slovenskih in drugih priljubljenih pesmi večer kulturno obogatil Moški zbor SKD Tabor pod vodstvom Martine Ferri. Vnaprej se vam zahvaljujemo za objavo tega popravka.

Za Sklad Mitja Čuk  
*Jelka Cvelbar*

## LJUBLJANA - Mladi za mlade o vidni dvojezičnosti

# Predstavili zgoščenko enojezičnih cestnih krajevnih napisov na Tržaškem

Dvojezični napisi so najbolj sporni zaščitni ukrep, ki vsakomur dokazuje multietnični značaj nekega območja in torej prisotnost neke manjšine na teritoriju.

Mladi za Mladi so kot Mladi Slovenske Skupnosti v Ljubljani prvič predstavili svoj novopečeni CD, ki predstavlja ambičionen projekt, in sicer zbirko fotografij vseh cestnih oznak na tržaški pokrajini, ločenih po občinah, ki so enojezične in bi po zakonu morale biti dvojezične.

Zgoščenka je opremljena z avtomatskim pogonom. Najprej se pokaže pravni okvir, torej zakonodaja, ki določa pravice slovenske manjšine na tem območju. Temu sledi predstavitev posameznih območij tržaške pokrajine na podlagi uradne deželne kartografije, kjer so označene točke s spornimi cestnimi oznakami. Točke direktno povezujejo na posamezne slike. Ves material na zgoščenki je avtomatsko primerno povezan, da lahko gledalec čitljivo in enostavno raziskuje po območjih.

CD so pripravili člani skupine Mladi za mlade s pomočjo odv. Andreja Berdona, ki je uredil pravni okvir, in inž. Damijela Šuligoja, ki je poskrbel za tehnično plat projekta.

Prva javna predstavitev zgoščenke je bila v Ljubljani, na sedežu Inštituta Jožeta Pučnika. Skupino je predstavil Dejan Valentincič, ki je z Inštitutom organiziral večer in ki je na Evropskem parlamentu v Bruslju opravil staž in raziskoval razmere v slovenskih manjšinah v Italiji in Avstriji. O zgoščenki je spregovoril Tomaž Špacapan, po odgovorih na številna vprašanja iz vrst občinstva pa so udeleženci večera v bližnji kavarni Dvorni bar sodelovali še na družabnem srečanju.

Skupina je s tem pričela z nizom predstavitev zgoščenke, ki jo bodo predstavili še v Trstu, Gorici, Čedadu, na Trbižu in v Celovcu. Nato bodo projekt predstavili še v Bruslju, kjer bo zgoščenka na dnevnem redu komisije za manjšine. Izdelek predstavlja točen načrt enojezičnih tabel na ozemlju tržaške pokrajine po posameznih občinah, kjer je dvojezičnost obvezna po zakonu. S tem dokumentom bodo lahko mladi Slovenci iz Italije zahtevali konkretno spoštovanje zaščitnega zakona in še posebej njegovega 10.člena in postopnem udejanjanju vidne dvojezičnosti na Tržaškem.



VARČEVALNI UKREPI - V okviru splošne stavke sindikalne zveze CGIL

# Milijon ljudi na ulicah proti vladnemu manevru

Camusso: Manever je zgrešen in krivičen - Minister Sacconi: Upam, da je to zadnja stavka 20. stoletja

RIM - Več kot milijon delavcev in javnih uslužbencev se je včeraj podalo na ulice po vsej Italiji, da bi v okviru splošne stavke, ki jo je priredila sindikalna zveza CGIL, protestirali proti vladnemu finančnemu manevru. Tako ocenjuje sama CGIL, ki v svojih sporočilih za javnost navaja tudi število udeležencev na demonstracijah v večjih italijanskih mestih. V Bolzoni se je podalo na ulice 100 tisoč ljudi, v Neaplju in Milenu po 70 tisoč, v Rimu 40 tisoč, v Palermu 25 tisoč, v L'Aquila 20 tisoč, v Bariju, Cagliariju in Trstu po 10 tisoč, v Venetu skupno kakih 80 tisoč. V Toskani, Piemantu in Liguriji (z izjemo pokrajine La Spezia) bodo stavkali 2. julija.

»Sindikalna zveza CGIL ni izolirana, dovolj je pogledati naokrog,« je dejala številka dve največjega italijanskega sindikata Susanna Camusso, ki se je udeležila protestnega shoda v Bologni (voditelj CGIL Guglielmo Epifani se te dni udeležuje 2. svetovnega kongresa Mednarodne konfederacije sindikatov v kanadskem Vancouveru). »Vladni finančni maneuver je treba spremeniti,« je še dejala Camussova, »saj kot je zdaj zastavljen, bremeni le delavce in krajevne uprave. (...) Nihče ne trdi, da maneuver ni potreben, ampak žrtve morajo biti pravično porazdeljene, poleg tega pa mora biti maneuver usmerjen v prihodnost in spodbujati gospodarsko rast,« je poudarila.

Omenimo naj, da je bila demonstracija v Neaplju posebno živa, saj so se je udeležili tudi delavci Fiatove tovarne v Pomiglianu d'Arcu, ki so ta čas v središču pozornosti. Na shodu sta bila tudi voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro in predsednik Apulije Nichi Vendola, sicer prvi mož gibanja Levica ekologija svoboda. Generalni sekretar Demokratske stranke Pier Luigi Bersani pa se je udeležil milanske demonstracije in izrazil upanje, da bo vlada spremnila vsaj najbolj sporna zakska določila.

Stavko CGIL je ocenil tudi minister za delo Maurizio Sacconi. Dejal je, da stavka ni uspela, in izrazil upanje, da bo to »zadnja stavka 20. stoletja«.

Demonstracija pred milansko stolnico

ANSA



POLITIKA - Predsednik republike ošvrknil novega ministra

## Napolitano: Brancher se neutemeljeno sklicuje na upravičeno zadržanost

RIM - Minister za decentralizacijo Aldo Brancher, ki ga je na predlog premierja Silvia Berlusconija pred tednom dni imenoval predsednik republike Giorgio Napolitano, ne more biti zaposlen z organizacijo ministrstva, saj je minister brez listnice. Zato tudi organizacija ministrstva ne more biti razlog za upravičeno zadržanost glede udeležbe na procesu, na katerem je obtožen nezakonitega prilaščanja v okviru poskusa banke BPI, da bi prevzela Antonveneto.

Tako je včeraj predsedstvo republike sporočilo v kratki, a ostri no-

ALDO BRANCHER



ti za tisk. Opozicija, ki je Branchera že tako oстро kritizirala, češ da je postal minister, da bi ubežal roki prav-

ce, in to sklicujoč se na že tako sporen zakon, je po posegu državnega poglavarja takoj zahtevala njegov odstop. »Samo odstop lahko sanira takšen škandal,« je dejal podtajnik Demokratske stranke Enrico Letta. Načelnik stranke v poslanski zbornici Dario Franceschini pa je zahteval, naj Berlusconi pojasni zadevo v parlamentu. Podobna stališča so zavzeli voditelji Italije vrednot in UDC, nezadovoljstvo z obnašanjem novega ministra pa izražajo tudi v bazi Severne lige in Finijevi privrženci znotraj Ljudstva svobode.

## ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

## Tokrat mednarodnega ugleda Italije ni rešila niti nogometna reprezentanca

SERGIJ PREMRU

V tujih medijih je novica dneva glede Italije izpad reprezentance iz južnoafriškega nogometnega prvenstva. CBS News piše, da so dosedanji svetovni prvak bili ponizani na tekmi s Slovaško in primerja domiselnost in fantazijo italijanskih nogometničev z lesenim računalnikom. Italija se je znašla na dnu, »finito«, kot meni ameriška televizija, po oceni katere bo nogometno reprezentanco v Italiji pričakalo posmehovanje. Tiskovna agencija AFP pa piše, da je »brezzoba Italija plačala ceno pomanjkanja nadarjenih igralcev« predvsem pri ustvarjanju priložnosti v napadu in pri realiziranju golov.

Še posebej jedki so francoski časopisi, ki izpostavljajo podobno usodo, ki je dočakala bratrance z obeh strani Alp. »Italija se je pridružila Franciji v peku«, piše Sports.fr, primerjava pa se mi zdi površna, vsaj zato, ker italijanska reprezentanca ni zapadla v notranje polemike kot francoska, trener Lippi pa je sprejel svojo odgovornost z razliko od ošavnega Domenecha. Še nekaj francoskih naslovov. France-Soir: »Mamma mia, kakšna katastrofa!«, L'Equipe: »Italija, drugi fiasco« (prvi je namreč francoski), Le Figaro zelo lakonično: »Ciao Italia« in pripis glede sorazmerno dobre igre italijanske ekipe v zadnjih petnajstih minutah tekme s Slovaško: »Svetovno prvenstvo pa ne traja samo četrte ure in 'Squadra Azzurra' je zato upravičeno izpadla.«

Palermo, pozabljeno mesto odpadkov, piše Le Monde. Leta 2008 so ulice Neaplja, ki ga je takrat vodila levensredinska uprava, bile preplavljene s kupi odpadkov, kar je pripomoglo k volinii uveljaviti Berlusconijevega zaveznika. Danes se zgodbina ponavlja v Palermu, ki je trdno v rokah desnice, vendar novica ne odmeva v italijanskih medijih, še najmanj v televizijskih poročilih. V resnici je stanje že slabše kot v Neaplju, na zatožni klopi pa je predvsem župan Cammarata: medtem ko se mesto pogreza v odpadkih, se je odpravil v Južno Afriko, na svetovno nogometno prvenstvo, pred tem pa je zvišal dajatve za odvoz odpadkov, poroča pariški popoldnevnik.

Kardinal in neapeljski nadškof Sepe je osumljen v okviru preiskave zaradi korupcije pri dodelitvi javnih del, piše francoski Le Figaro. Britanski The Guardian poroča, da je kardinal na tiskovni konferenci zagotovil, da odpušča tistim, ki ga obtožujejo, in da mirno prenaša »križ« preiskave. Pariški Le Monde pa poudarja, da se je Vatikan distanciral od kardinala, ki je bil odgovoren za kongregacijo Propaganda Fide v letih od 2001 do 2006, torej v obdobju, ki je pod drobnogledom preiskovalcev zaradi sistema korupcije pri dodelitvi velikih javnih del.

Fiat ni dosegel pričakovane uspeha na referendumu med zaposlenimi v tovarni v kraju Pomigliano d'Arco, ugotavlja

Financial Times. Skoraj dve tretjini delavcev je podprlo dogovor, po katerem bodo imeli manj sindikalnih pravic v zameno za ohranitev delovnih mest in premestitev producije pande iz Poljske v Kampanijo. Mnogi so priznali, da so glasovali za sporazum samo zato, da bi si zagotovili delovno mesto, saj bi v nasprotnem primeru tovarno zaprl. Rezultat referendumu pa ni popolnoma izpolnil zahtev Fiata in negotovost zaradi tretjine zaposlenih, ki ne sprejemajo dogovora, postavlja pod vprašaj novo Fiatovo investicijo 700 milijonov evrov, piše londonski finančni dnevnik.

Italijanski davčni utajevalci so priznali nelegalni izvoz 97 milijard evrov, od katerih levi delež 66,8 milijard v Švico, piše nemški Die Welt. Nedavni davčni ščit oz. amnestija za one, ki so svoje nepravljene kapitale nelegalno izvozili v tujino, bi moral po podatkih ministrstva za finance prinesti nazaj v Italijo 104 milijarde, po podatkih Banke Italije pa jih je prej omenjenih 97 milijard. Poleg plačila skromne 5 odstotne globe, se je doslej vrnilo v Italijo samo 27,7 milijarde evrov, poroča nemški konservativni dnevnik, ki navaja oceno izvedencev, po mnenju katerih davčni ščit ne bo prinesel posebnih ugodnosti, razen enkratnega davčnega priliva, ker sploh ni rečeno, da se bo denar vrnil v Italijo in da bo tudi investiran v produktivne dejavnosti.

Pred kratkim je Berlusconi spodbu-

dil svoje, če da »smo najbogatejši v Evropi«. Očitno je mislil nase, ne pa na italijansko povprečje. La Vanguardia poroča, da je že drugo leto zaporedoma Španija prekosila Italijo glede brutno domačegega proizvoda na prebivalca. Dnevnik iz Barcelone navaja podatek, da je Italija na 13. mestu na lestvici Evropske unije s 102 odstotkom evropskega povprečja, Španija pa je ohranila lansko 12. mesto s 103 odstotki povprečja evropske petindvajsetice. Slovenija, ki je katalonski časopis sicer ne omenja, je na 16. mestu z 86 odstotki povprečja EU, tik za Ciprom in Grčijo.

»Bamboccioni, italijanska izgubljena generacija«, piše francoski teknik L'Express glede zaskrbljujočega pojava mladih, ki si brez gospodarske samostojnosti ne morejo privoščiti neodvisnega življenja in zato ostajajo doma pri starših. Kar 60 odstotkov mladih med 18. in 34. letom še živi s starši, v glavnem pa ne gre za prosti izbiro udobnega življenja, pač pa za edino možno alternativo. Da bi pritegnili pozornost na ta pojav, je v Rimu mlajši par prišel na ogled stanovanja v najem s skupino prijateljev, ki so za nekaj ur simbolično zasedli bivališče, ki si ga sicer ne morejo privoščiti. Velja omeniti, da je dopis francoskega teknika opremljen s sliko skupine mladih, ki posedajo na tržaškem pomolu; gre za posnetek našega fotografa Davorka Križmančiča.

Sergij Premru



indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA	891,54	-
SBI 20, Ljubljana	3.605,74	-
SBITOP, Ljubljana		
TRG JV EVROPE	1.941,35	-
CROBEX, Zagreb		
BIRS		
FIRS, Banjaluka		
Belex 15, Beograd		
SRX, Beograd	256,73	-0,14
BIFX, Sarajevo	1.577,62	-
NEX 20, Podgorica		
MBI 10, Skopje	2.404,54	+0,47
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.147,81	-0,05
Nasdaq 100	2.223,48	+0,27
S&P 500, New York	1.076,84	+0,29
MSCI World, New York	1.082,39	-1,23
DAX 30, Frankfurt	6.070,60	-0,73
FTSE 100, London	5.046,47	-1,05
CAC 40, Pariz	3.519,73	-1,00
ATX, Dunaj	2.352,05	-0,97
PX, Praga	1.130,60	-0,64
EUROSTOXX 50	2.629,25	-0,61
Nikkei, Tokio	9.737,48	-1,92
STI, Singapur	2.851,64	+0,14
Hang Seng, Hongkong	20.690,79	-0,20
Composite, Shanghai	2.552,82	-0,54
Sensex, Mumbai	17.574,53	-0,88



## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

25. junija 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	25.6.	24.6.
ameriški dolar	1,2294	1,2262
japonski jen	109,99	109,59
kitaški juan	8.3476	8.3378
ruski rubel	38,3100	38,2350
indijska rupee	56,9030	57,0000
danska krona	7.4434	7.4427
britanski funt	0,82360	0,81850
švedska krona	9,5610	9,5741
norveška krona	7,9885	7,9780
češka korona	25,795	25,773
švicarski frank	1,3533	1,3555
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	285,00	283,78
poljski zlot	4,1235	4,1207
kanadski dolar	1,2799	1,2810
avstralski dolar	1,4219	1,4179
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2860	4,2375
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7085	0,7085
brazilski real	2,1879	2,2055
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	1,9440	1,9435
hrvaška kuna	7,1993	7,2015

## EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

25. junija 2010

1 meseč 3 meseč 6 meseč 12 mesečev

LIBOR (USD)	0,34719	0,53825	0,74869	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,05667	0,10833	0,20667	-
EURIBOR (EUR)	0,455	0		



**KMEČKA ZVEZA** - Jutri na Prosek ustanovitve občni zbor ob 60-letnici

# Bole: Kljub hudi birokraciji zelo kakovostno kmetijstvo

*Majhne kmetije se morajo nujno povečati - Panogi se približuje vedno več mladih*

Kmetijstvo v tržaški pokrajini pestijo danes hude omejitve in še predvsem pretirana birokracija. Zaradi tega se bodo morale kmetije povečati, ker drugače ne bodo več kos vsem zahtevam. Kljub temu in kljub mnogim težavam v preteklosti je postalo lokalno kmetijstvo zelo kakovostno, razveseljiva vest pa je v tem, da se za razliko s prejšnjimi leti vedno več mladih posveča kmetijstvu oziroma se vrača v primarni sektor.

To nam je povedal podpredsednik Kmečke zveze Andrej Bole, s katerim smo se včeraj pogovorili v vidiku jubilejnega občnega zborna stanovske organizacije. Občni zbor bo pod geslom Ponosni na preteklost, verujemo v bodočnost jutri ob 9.30 v kulturnem domu na Proseku, na njem pa bodo tudi počastili 60. obletnico Kmečke zveze.

Boleta smo predvsem spraševali o današnjih težavah kmetovalcev in o perspektivah za mlade, ki bi se radi posvetili tej panogi. V zadnjih dvajsetih letih so se stvari precej spremenile, je povedal. Kmetje so se v tem obdobju marsikaj naučili in se prilagodili novemu trendu. Po drugi strani bo treba v prihodnosti zaradi hude birokracije povečati kmetije oz. število uslužbenec. Kmetovalci bodo morali namreč zaposliti specializiranega uslužbenca, ki bo sledil birokratskim obveznostim, ali pa se bodo morali sami preleviti v menedžerje in v tem primeru prepustiti delo na kmetij tretji osebi. Kljub vsemu temu je vsekakor vinogradnikom uspeло doseči zelo visoko kakovostno raven, pravi Bole. Problem je danes seveda velikost podjetja, ker drugače nisi konkurenčen na trgu, kmetijska dejavnost pa mora biti dobičkonosna, ker drugače ni mogoče preživeti.

Pri vsem tem je razveseljivo dejstvo, da se mladi vračajo v primarni sektor, je poudaril Bole, kot je to razvidno iz števila vpisov na specializirane šole. Bole gleda zato optimistično v prihodnost, tudi v zvezi z morebitnim ponenostavljenjem birokracije. Mnogo birokratskih obveznosti in postavk je namreč zastareli, je poudaril. Mladi pa so danes vedno bolj podkovani, strokovna podlaga pa je poglavita za uspeh in razvoj.

A.G.

Podpredsednik  
Kmečke zveze  
Andrej Bole

KROMA



**KMEČKA ZVEZA** - Jutri bo jubilejni občni zbor

## Med ustanovitelji Kmečke zveze je bil pred 60 leti tudi Anton Petaros

Med ustanovitelji Kmečke zveze, ki praznuje letos svojo okroglo obletnico, je bil pred šestdesetimi leti tudi Anton Petaros. Občni zbor Kmečke zveze bo pod geslom Ponosni na preteklost, verujemo v bodočnost jutri ob 9.30 v kulturnem domu na Proseku, pred tem pa smo obiskali Petarosa na njegovi kmetiji v Gročani, na kateri se je vselej posvečal kmetijstvu.

Petaros je pri častitljivi starosti 88 let danes še edini živ ustanovitelj kmečke stanovske organizacije. Kot nam je povedal, so se pred 60 leti kmetje zbrali v organizacijo, izvolili so predsednika in tajnika, sam pa je bil odbornik. Pri Kmečki zvezi so reševali težave, s katerimi so se takrat soočali kmetje in na prvem mestu živinorejci, za to pa so se tudi neposredno srečevali z njimi na njihovih kmetijah. Pretežno so se pri Kmečki zvezi ukvarjali s problematiko pokojnin, jusrarskim premoženjem, srenjami in tako naprej, sploh pa so nudili pomoč in navodila včlanjenim kmetovalcem. Danes pa se je vse spremenilo, pravi Petaros. Nekoc je bilo v Gročani npr. 200 glav živine, danes pa ni niti ene več. Skratka »vse je propadlo«, je potožil Petaros in v zvezi z Gročano povedal, da so mladi odšli in se nočajo več ukvarjati s kmetijstvom. (ag)



**MILJSKA OBČINA** - Ovrednotenje posebnega naravnega območja

## Nališpana Osapska jezerca

Poseg je opravila miljska občinska uprava - Počiščenje jezerc, ureditev poti, namestitev informativnih didaktičnih panojev



Na novo ovrednoteno naravno območje predano namenu

Jerezca ob Ospu predstavljajo v miljski občini posebno naravno značilnost. Nič čudnega, da ji je domača občinska uprava namenila v veliko pozornost, da bi postala okoljsko še bolj zanimiva in privlačna. Tako je stekel načrt za ovrednotenje tega predela, ki so ga pred kratkim dokončali, včeraj pa ob priznosti župana Neria Nesladka, podžupana in občinskega odbornika za javna dela Franca Crevatina ter odbornice za mladinske dejavnosti Loredane Rossi predali prenovljeno območje svojemu namenu.

Uprava je opravila več posegov. V prvi vrsti so obnovili in očistili kak kilometer dolgo pot, ki vodi okrog jezerc in po bližnjem gozdici. Prenovljen je bil dostop do poti z lesenim vhodom in z mapo z vršnimi potmi. Nadalje so počistili jezera in bližnje gozdno območje, ob tem pa tudi prenovili že prej obstoječe razgledne točke in obnovili ograjo, da bi preprečili divje odlaganje odpadkov.

Med drugim je bil opremljena razgledna točka v bližini jezerc, s katere je mogoče - preko lukenj - opazovati prisotne živalske vrste ne da bi jih pri tem motili. Poleg tega so bili nameščeni informativni in didaktični panoji z informacijami o poteh, o prisotnem živalstvu in rastlinstvu, jasli za hranjenje živali in hišice za ptice. Prenovitvena dela so trajala tri mesece.

## OBČINA TRST

# Regulacijski načrt: politično soočenje

Urbanistična komisija tržaškega občinskega sveta je včeraj nadaljevala z obravnavanjem odloka o občinskem regulacijskem načrtu. Člani komisije - prisotni pa so bili tudi predsedniki rajonskih svetov - so razpravljali o dogovorih občinske uprave z državno in vojaško domeno, z deželo in drugimi ustanovami. Ti dogovori so v bistvu temeljni del celotne strukture regulacijskega načrta. Na primer: občinska uprava je dosegla dogovor z državno upravo o koriščenju nekdanje vojašnice pri Banih v gradbene namene. Če bi med razpravo v občinskem svetu prišlo do sprememb v regulacijskem načrtu dočlene namembnosti območja (beri: nove gradnje), bi propadel dogovor z državno domeno, in posledično, tudi ves regulacijski načrt.

Urbanistični dokument je bil tudi v ospredju srečanja načelnikov skupin desnosredinske večinske koalicije v občinskem svetu, pokrajinski tajniki strank te koalicije in tržaškim županom Robertom Dipiazzo. Bili so prisotni pokrajinska koordinatorka Ljudstva svobode Sandra Savino, njegov namenik Piero Tononi, vodja Ljudstva svobode-Forze Italia v mestni skupščini Piero Camber, vodja Ljudstva svobode-Nacionalnega zavezništva Antonio Lippolis, vodja Dipiazzove liste Angelo Pierini, pokrajinski tajnik Severne lige Massimiliano Fedriga, vodja Severne lige v občinskem svetu Maurizio Ferrara, pokrajinski tajnik UDC Edoardo Sasco, vodja UDC v mestni skupščini Roberto Sasco in predsednik občinskega sveta Sergio Pacor (PRI). Sullijevi skupino niso povabili na sejo, pomeni, da je Ljudstvo svobode ne priznava kot del desnosredinske večinske koalicije.

Sejo so zahtevali predstavniki Severne lige in UDC, da bi razčistili stališča o regulacijskem načrtu, potem ko se je kar pet Dipiazzovih odbornikov (vsi štirje odborniki iz vrst Nacionalnega zavezništva in predstavnik Forze Italia Paolo Rovis) vzdržalo pri glasovanju o odloku o regulacijskem načrtu. Sestanek je trajal kar dve uri, sklicatelji so zahtevali večje sodelovanje med raznimi koaličskimi silami pri zadevah, ki so tačas temeljnega pomena, kot so prav regulacijski načrt, bodočnost sejemskega razstavišča, morskega parka, pa tudi bodočnosti otroške bolnišnice Burlo Garofolo.

Piero Camber je bil po sestanku vidno zadovoljen. Srečanje je okrepilo koalicijo, je ocenil. »Regulacijski načrt bo odobren v predvidenem roku, to je pred polletnimi počitnicami, saj imamo zagotovljenih potrebnih 21 glasov,« je poudaril. »Domenili smo se tudi o delovanju v prihodnjih devetih mesecih, do volitev,« je dodal. Pomeni, da je Dipiazzova uprava trdna, vzdržani glasovi polovice odbornikov naj bi je ne ošibili, je dal razumeti.

Politična kronika včerajšnjega dne beleži tudi tiskovno konferenco občinskega svetnika Severne lige Giuseppe Portaleja. Predstavil se je z italijansko zastavo na mizi in poudaril, da se zavzema za tiste principe federalizma, ki sta jih nakazala Giuseppe Mazzini in Carlo Cattaneo, da se čuti Italijana in spoštuje simbola državne enotnosti kot sta trikolorna zastava in mamelijeva himna. V teh okvirih bo proslavil skorajšnjo 150-letnico zedinjenja Italije. Napovedal je, da bo med ligasi predlagal referendum o tem, ali tržaški predstavniki Severne lige priznavajo Italijo. Kajti: v Trstu ni mogoče zmagati na volitvah brez italijanske zastave.

Na vprašanje, kaj meni o znani Bosniji izjavlji o »stranični rabi italijanske zastave«, je odgovoril eden od prisotnih ligaških pristašev, Mario del Moro: »Nekateri očitno ne prenesejo alkohola...«

M.K.



**DRŽAVNI IZPIT** - Na višjih srednjih šolah so včeraj pisali tretjo nalogu

# Konec pisnega dela mature V ponedeljek začetek spraševanj

*Kandidati so se soočili z nalogami, ki so jih sestavile maturitetne komisije, obsegale pa so več predmetov*

Mnogi kandidati se je bojijo, ker jo imajo za najtežjo, medtem ko po mnenju nekaterih drugih ne bi smela povzročati prevelikih težav. Kakorkoli že, vsi so morali ugrizniti v to kislo jablko. Govorimo o tretji pismi nalogi v okviru letošnjega državnega izpita na višjih srednjih šolah, ki je bila na sporedu včeraj dopoldne in za pisanje katere so imeli kandidati štiri ure časa. Če sta prva in druga pisma naloga vsežavnega značaja, saj ju določijo na ministrstvu za šolstvo, je pri tretji drugače: stavi jo namreč vsaka maturitetna komisija posebej, vsebuje pa vprašanja iz več predmetov, na voljo pa je tudi več tipologij naloge. V okviru tipologije A mora kandidat sintetično obravnavati določeno tematiko, pri tipologiji B mora na kratko odgovoriti na več vprašanj iz istega predmeta, medtem po tipologiji C predvideva vrsto vprašanj, pri katerih mora kandidat izbirati med več odgovori.

Tipologija A je prišla v poštvev za kandidate naravoslovno-multimedjske, znanstveno-fizikalne in jezikovne smeri Liceja Franceta Prešerna, ki so morali sintetično obravnavati po eno vprašanje, vezano na določene predmete: na naravoslovno-multimedjski smeri so bili to italijančina, tuj jezik, filozofija in prirodopis, na znanstveno-fizikalni tuj jezik, filozofija, telesna vzgoja in prirodopis, na jezikovni smeri pa latinščina, matematika, tuj jezik in zgodovina, medtem ko je na klasični smeri prišla v poštvev tipologija B, kjer so morali kandidati odgovarjati na tri vprašanja za vsak določen predmet, pri čemer je komisija izbrala matematiko, prirodopis, zgodovino umetnosti in italijančino. Tipologija B je prišla v poštvev tudi za kandidate obeh smeri Pedagoškega in družboslovnega liceja Antona Martina Slomška: na pedagoški smeri so morale kandidatke odgovarjati na vprašanja iz filozofije, risanja in zgodovine umetnosti, italijančine in naravoslovja, na družboslovni smeri pa so se kandidati ukvarjali s tujim jezikom, matematiko, zgodovino in italijančino.

Na Poklicnem zavodu Jožefa Stefa na so se odločili za mešano tipologijo na-

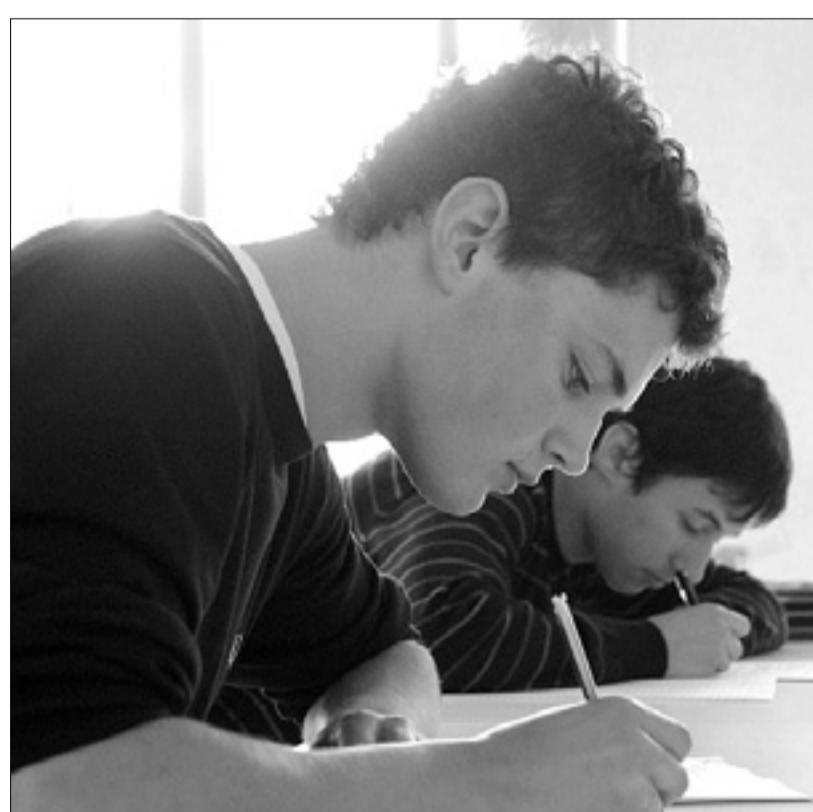
Razlaga naloge na zavodu Stefan (desno) in koncentracija pri pisanju naloge na zavodu Zois (spodaj)

KROMA



loga z značilnostmi tipologij B in C: poleg odgovorov na več vprašanj za vsak predmet so morali kandidati pri vrsti vprašanj dati pravilen odgovor, ki so ga morali izbirati med različnimi možnostmi. Kar se tiče predmetov, so na oddelku za tehnike elektronskih industrij prisile v poštvev elektronika in telekomunikacije, telesna vzgoja, matematika in tuj jezik, na oddelku za tehnike mehanskih industrij pa elektronika in elektrotehnika, tuj jezik, telesna vzgoja in matematika. Na Trgovskem tehničnem zavodu Žige Zoisa so kandidati pravno gospodarsko podjetniške smeri pisali naloge tipologije B z odgovori na vprašanja iz italijančine, prava in telesne vzgoje, medtem ko je na oddelku za geometrije prišla v poštvev tipologija A s sintetično obravnavo tematik, vezanih na topografijo, italijančino in gradbeništvo.

S pisanjem tretje naloge se je tako včeraj zaključil pismi del državnega izpita, ki se bo v ponedeljek prevesil v svojo drugo polovico, ko se bodo na vseh šolah začela ustna spraševanja. Na nekaterih šolah bodo končni izidi znani že v prihajajočem tednu, medtem ko bo za izide na nekaterih smerih na liceju Prešeren treba čakati do začetka naslednjega tedna. (iz)



## TRGOVINSKA ZBORNICA

### Milijon evrov za lažji dostop do kreditov

Pomembna dogovora s konzorcijem Confidi

»Znižati obrestne mere bančnih kreditov na največ dva odstotka in podaljšati rok za vračanje posojil z aktualnih treh let na sedem do deset let. Tako bo več likvidnosti.« S temi besedami je predsednik tržaške Trgovinske zbornice napovedal pozitivne učinke dogovorov, ki ju je zbornica včeraj podpisala s tržaškim konzorcijem za posojilno jamstvo Confidi Trieste in Confidi Artigiani e PMI (za obrtnike in majhna podjetja). Vzajemni družbi podpirata majhna in srednja podjetja v pokrajini pri dostopu do kreditov in pri pridobivanju tveganega kapitala po olajšanih pogojih. Omenjena konzorcija sta zastopala Franco Sterpin Rigutti (Confidi Trieste) in Dario Bruni (Confidi Artigiani e PMI).

Dogovora namenjata konzorcijema milijon evrov (600 tisoč za Confidi Trieste in 400 tisoč za Confidi Artigiani) za kreditno podporo majhnim in srednjim podjetjem. »Trgovinska zbornica je že lani odštela milijon evrov, učinki pa so bili zelo dobrji,« je podčrtal Paoletti. Confidi Artigiani je lani s svojimi 400 tisoč evri jamčila 101 posojilo v skupni vrednosti 4,5 milijona evrov, Confidi Trieste pa je s 600 tisoč evri omogočila 168 jamstev (21 za začetek in razvoj dejavnosti, 36 za obnovno investicije in 111 za finančno krepitev) v skupni vrednosti 10,5 milijona evrov.

Dogovora bosta že prihodnji teden aktivna pri sedmih ali osmih bankah, je razložil Sterpin Rigutti, Bruni pa je pristavljal, da je postopek za izdajo jamstva zelo hiter, »dovolj je pet do šest dni.«

### Rektor Francesco Peroni komendnik

Rektor Univerze v Trstu Francesco Peroni je prejel odlikovanje italijanske države za zasluge. Predsednik republike Giorgio Napolitano mu je namreč z odklokom z dne 2. junija letos podelil naslov komendnika reda za zasluge italijanske republike. Peronija je z novico seznanil tržaški prefekt Alessandro Giachetti.

## SDGZ - Občni zbor sekcijs za mednarodno trgovino in storitve

### Promocija, iskanje virov in stiki z ustanovami Uspešna gospodarska misija v Makedoniji

18. junija so se na sedežu Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v obrtni coni Zgonik pri Proseklu zbrali člani sekcijs za mednarodno trgovino in storitve. Poročilo, ki ga je podal predsednik sekcijs Robert Devetak, je zaobjemalo delovanje sekcijs in odbora v zadnjih treh letih, ki so jih zaznamovali izredni dogodki, od pristopa Slovenije k shengenskemu sporazumu in uresničitvi prostega pretoka ljudi do predsedovanja Evropski uniji in hude finančne krize, ki se je pokazala tudi na hitro rastičih trhih srednje in vzhodne Evrope, kjer so naši operatorji še najbolj prisotni in se morajo dnevno soočati s težavami partnerjev in včasih na žalost tudi s stečaji.

Delovanje sekcijs in njenega odbora je bilo usmerjeno v tri smeri: promocijo včlanjenih podjetij, iskanje virov, ki izboljšujejo storilnost podjetij in v stike z javnimi ustanovami, ostalimi stanovskimi organizacijami in podpornimi strukturami. Ustvarjena je bila računalniška baza podatkov vseh članov, v pripravi pa je brošura sekcijs, ki bo služila kot promocijsko gradivo za včlanjenja podjetja. Sekcija pa je bila tudi pobudnica kartice in mreže popustov SDGZ Član-članu, preredila je številna informativna srečanja in družabne večere. Pred kratkim se je skupina šestih podjetij članov SDGZ (Dila, La Fornitrice, Laiison, Primoaroma, Terpin, Timex) udeležila uspešne gospodarske misije v Makedonijo v priredbi podjetja tržaške trgovinske zbornice ARIES, katero pobudniki so bili prav člani SDGZ.

V okviru občnega zobra sekcijs je steklo tudi srečanje z generalno konzulko Republike Hrvaške v Trstu Nevenko Grdinic ter predsednikom hrvaške skupnosti v Trstu in združenja



Občni zbor je potekal na sedežu SDGZ v obrtni coni Zgonik

KROMA

ACCOA Damirjem Murkovićem o trenutni gospodarski situaciji s posebnim poudarkom na gospodarskih izmenjavah med Italijo, Furlanijo-Julijsko krajino in Hrvaško. Murković je prikazal izsledke raziskave o blagovni izmenjavi med državama ter njenem padcu v zadnjih dveh letih. Obvestila sta bila vsekakor optimista glede nadaljnega razvoja, saj so, kljub političnim trenjem, odnos med Hrvaško, Slovenijo in Italijo dobri. Hrvaška si veliko obeta tudi od pristopa k EU in možnosti črpanja struktturnih skladov. Pozdravil je tudi predstavnika podjetja ARIES tržaške Trgovinske zbornice Michele Crosatto.

Na občnem zboru so nenazadnje izvolili

### Julija zaprt železniški prehod pri Nabrežini

Tržaška pokrajinska uprava bo v drugi polovici julija za nekaj dni vozilom in pešcem prepovedala dostop do železniške proge v bližini nabrežinske postaje. Zaradi vzdrževalnih del na železniški proggi med Tržičem in Opčinami bo pokrajinska cesta, ki povezuje nabrežinsko postajo s Šempoljem, pri železniškem prehodu zaprt, in sicer od 8. ure 19. julija do 18. ure 23. julija. Obvoz bo primerno označen.

### Obvestilo podjetja Trieste Trasporti

Podjetje Trieste Trasporti obvešča, da bodo okenca podjetja v Ulici Laboratori 2 od ponedeljka, 28. junija, do petka, 27. avgusta, sledila poletnim urnikom. Uraditi za stike z javnostjo, blagajna, protokol, upravne prekrške, najdene predmete in civilno odgovornost bodo odprt od ponedeljka do petka med 8.30 in 12.30, knjigovodstvo pa od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro. Po sredji, 30. junija, pa ne bo več mogoče zamenjati vozovnic iz leta 2009, še sporoča podjetje.

### Več kilometrov madežev goriva

Včeraj popoldne je prišlo v Trst do prometne zmede, ko so se iz avtobusa podjetja Trieste Trasporti začeli izlivati curki plinskega olja. Voznik je okrog 14.30 prevozel dober del mesta, nato je razumel, da je nekaj narobe. Pristojno podjetje je moral očistiti madežev goriva, ki so se pojavili na ulicah od Goldonijevega trga do Miramarskega drevoreda, mestni redarji pa so se medtem ukvarjali s prometom. Vse skupaj je trajalo slabo poldružno uro.

### Usodni korak

Več avtomobilistov je včeraj popoldne po 15. uri klicalo službo 118, karabinjerje in gasilce, ker je na tleh v Ulici Castelliere pri Katinari ležal človek. Moški se je odločil za usodni korak, skočil je s hite ceste. Reševalci nesrečnemu niso mogli nuditi pomoči.



**NARAVOSLOVNI MUZEJ** - V Ulici Tominz nastaja nov občinski muzejski pol

# Dinozaver Antonio, medvedi, metulji in fosili imajo nov dom

Muzejsko zbirko so po 150 letih prvič preselili - Trenutno na ogled le pritlični prostori

Dinozaver Antonio (njegovo uradno ime je *Tethysadros insularis*) je pred sedemdesetimi milijoni let živel na območju, ki mu danes pravimo Ribiško naselje.

Od včeraj pa ima Antonio nov dom: v družbi jamskega medveda (ki je sicer izumrl pred dvanašt tisoč leti), leva, želv, bogate zbirke živobarvnih metuljev, hroščev in drugih živali, a tudi fosilov, značilnih za tržaški teritorij, je razstavljen v pritličnih prostorih novega občinskega naravoslovnega muzeja.

V Ulici Tominz, nedaleč od tržaškega sejmišča, nastaja namreč občinski muzejski pol. Dežela Furlanija-Julijška krajina je temu projektu namenila sedem milijonov evrov: polovico vsote je Občina Trst uporabila za ureditev naravoslovnega muzeja, ki je bil doslej na Trgu Hortis. Ostali del vsote pa bodo namenili »vojnemu muzeju za mir«, ki ga je po dolgem zbirateljskem delu zapustil Diego de Henriquez.

Občinski kulturni odbornik Massimo Greco je med včerajnjim odprtjem prvih dveh soban naravoslovnega muzeja dejal, da bo muzejski pol nared ob koncu leta 2011, najkasneje leta 2012. Priznal je sicer, da je velika stavba v Ulici Tominz (v neposredni bližini Ulice Cuman) nekoliko odročna, po njegovem mnenju pa bodo bogate muzejske zbirke za številne obiskovalce dovolj vabljive. Podpredsedniku Pokrajine Trst Walterju Godini je zato priporočil, naj podjetje ACT poskrbi, da bodo tudi avtobusne povezave temu primerne.

Osrednji protagonist včerajnjega odprtja pa je bil Sergio Dolce, direktor občinskih znanstvenih muzejev (ob naravoslovnem še morskega muzeja, botaničnega vrta in akvariju). Dolce se bo prihodnji teden upokojil, tako Greco kot direktor občinskih kulturnih storitev Adriano Dugulin sta mu priznala, da je v ureditev nove-

Muzej je odprt od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure

KROMA



ga muzeja vložil ogromno energije in ljubezni. Dolce je izpostavil bogastvo, ki ga skriva muzejske zbirke (med njimi je tudi preko 40.000 znanstvenih publikacij), posebno zadovoljen pa je, da mu je uspelo v muzejskih prostorih ustvariti pravo sobo čudes ali Wunderkammer, v kateri so starodavni zbiralci »grmadili« najrazličnejše predmete, ki so bili za tiste čase presenljivi. Iz tistih čudežnih zbirk so nato nastali moderni muzeji.

Preden je štiriletna Gaia prerezala trobojnicu in je nove prostore blagoslovil monsinior Ettore Malnati, se je Dolce imensko zahvalil svojim dragocenim sodelavcem: od zoologa, dr. Bressija, do požrtvovalnega Mustafe ... (pd)

## LUCCHINI ENERGIA »Z uplinjevalnikom in termoelektrarno boljša kakovost zraka«

Po rekonverziji škedenjske šeleszarne ter izgradnji uplinjevalnikov in kombinirane termoelektrarne pri Žavljah bi se zagotovo izboljšala kakovost zraka na območjih, ki so danes pod udarom emisij iz tržaških industrijskih obratov, že danes pa je vpliv emisij na ostale predele Trsta zanesljiv. To izhaja iz določilne dokumentacije, ki jo je družba Lucchini Energia izročila italijanskemu ministrstvu za okolje in Deželi Furlaniji-Julijški krajini v okviru postopka za pridobitev ocene o vplivu na okolje in integriranega okoljskega dovoljenja za gradnjo termoelektrarne. Po mnenju družbe Lucchini Energia novi dokumenti nudijo odgovore tudi na pripomočke občanov in okoljevarstvenih organizacij: tako naj bi z delovanjem elektrarne v zraku prišlo le do rahlega zvišanja koncentracije žveplovega dioksida, medtem ko bi se znižala koncentracija dušikovega dioksida, prašniki delcev PM10, ogljikovega monoksida in emisij, ki vplivajo na podnebje, kot so npr. ogljikov dioksid, prašni delci PM2.5 in ozon. Omenjeni podatki so na voljo na spletni strani [www.lucchinienergia.com](http://www.lucchinienergia.com).

## FINANČNA STRAŽA Letos odkrili že več kot sto davčnih utajevalcev

Finančna straža je v prvih petih mesecih tega leta v Furlaniji-Julijški krajini zasačila že 127 ljudi in podjetij, ki niso plačali niti evra davkov. S tem se je priliv v državne blagajne povečal za 82 milijonov evrov (14 milijonov evrov davka na dodano vrednost in 68 milijonov evrov drugih davkov). Podatke so omenili včeraj na slovensnosti ob 236. obletnici ustanovitve finančne straže. Prireditev je bila dopoldne pri Sv. Justu.

Finančna straža je v naši deželi v prvi polovici leta 2010 odkrila tudi 266 delavcev brez veljavne delovne pogodbe. Na področju boja proti tihotapstvu so finančni stražniki zaplenili dve toni tujih tobačnih izdelkov, pa tudi 81 tisoč kosov blaga s ponarejimi znakami ali pa prenizke kako-vosti. Finančna straža redno nadzoruje nekdanje mejne prehode, posebno pozornost posveča nezakonitemu prevažanju goriva iz Slovenije v Italijo. Zasebnik lahko v Italijo uvozi največ deset litrov bencina ali plinskega olja.

**BORZNI TRG** - Včeraj odkrili vodometa in kip

# Neptun spet na mestu

Boga morja so po prvi svetovni vojni preselili na Trg Venezia, od koder so tedaj odstranili Maksimiljanov kip

v slovenskem jeziku. Ta politika ohranjaanja slovenskih korenin je prišla do izraza tudi leta 2008, ob stoletnici osrednjega bančnega zavoda, ko je banka predstavila nov logotip. Slovenska kratica ZKB (Zadružna kraška banka) je nadomestila dotadanjo »BCC« (Banca di Credito Cooperativo) ter si tako zagotovila tudi vsestransko razpoznavnost kot slovenska banka, ki je že sto let zakoreninjena na kraškem ozemlju.

Z novo grafično podobo in novim imidžem je banka obnovila tudi svojo spletno stran. S pomočjo enostavnega in jasnega vmesnika nudi spletna stran [www.zkb.it](http://www.zkb.it) v slovenskem in italijanskem jeziku zasebnikom, podjetjem in članom vse informacije o novostih, proizvodih in storitvah, predvsem pa instrumente za samostojno vodenje tekočega računa ZKB.

S temi pobudami je kreditni zavod dokazal, da je globoko zakorenjen v našem prostoru in pozoren do celotne krajevne skupnosti: v okviru le-te posluje nešločljivo in v znamenju kontinuitete.

Neptun je spet na svojem mestu. Včeraj je tržaška občinska uprava v okviru načrta za popolno prenovo Borznega trga postavila na prvotno mesto vodometa s kipom rimskoga boga morja. Dogodku je prisostvoval



župan Roberto Dipiazza. Vodomet je bil do konca prve svetovne vojne na Borznem trgu, nato pa so ga italijanske oblasti kmalu preseleли na Trg Venezia, od koder je bog morja »izpodrinil« kip Maksimilijana Habsburškega.

## Začenja se poletna šola Joyce School

Okrog šestdeset študentov in univerzitetnih profesorjev bo od nedelje »obiskovalo« poletno šolo Joyce School, ki jo v Trstu prireja že štirinajstič. To je eden osrednjih dogodkov, ki jih literarna svetovna javnost posveča irskemu pisatelju.

Preučevalci njegovih del in študentje vsega sveta bodo teden dni preživeli v kraju, ki jih je James Joyce označil »moja druga dežela«. Številni med njimi so dobitniki posebnih stipendij, ki so jih dale na razpolago razne javne in zasebne ustanove, organizatorji pa so opozorili, da postavlja stalno krčenje prispevkov pod vprašaj tudi obstoj šole Joyce School.

Jutranji spored bo potekal v auditoriju muzeja Revoltella, popoldanski pa na Filozofski fakulteti (Androna Campo Marzio 10). Tudi letos bodo imeli udeleženci priložnost, da se pobliže seznanijo z dvema literatoma. Letošnja »rezidenčna avtorja« sta irski pesnik Greg Delanty in pisatelj Colin Bateman iz Belfasta.

## Stoletniki na kobilu

Petdeset stoletnic in stoletnikov, ki živijo v Trstu (na skupnih 160), je sprejelo vabilo Občine Trst in se bo danes udeležilo slavnostnega konsila v nekdanji ribarnici. Kosilo se bo pričelo ob 12.30, za prijetno vzdušje pa bo poskrbel tudi orkester.

## Odprtje razstave Le mille e una donna

V prostorih v Ulici Locchi 22 bodo v ponedeljek ob 18.30 odprli skupinsko razstavo del, ki so nastala v sklopu risarske in slikarske delavnice združenja Luna e l'altra. Združenje sodeluje s tržaško zdravstveno ustanovo in skuša nuditi pomoč ženskam brez prave socialne mreže. Delavnico je vodila Laura Bonifacio Cosmini, na ponedeljkovem odprtju pa bo bo spregovoril Granfranco Sgubbi.

## Danes voden ogled številnih sivk v cvetu

V občinskem botaničnem vrtu (Ul. Carlo de' Marchesetti 2) tačas cvete bogata zbirka sivk v raznih koncavih cvetov. Danes in prihodnjo soboto (3. julija) bodo člani združenja Cittaviva poskrbeli za strokovna vodstva po botaničnem vrtu: vodiči bodo na voljo med 10. in 12. uro.



OPĆINE - V Finžgarjevem domu

## Za zaključek Male gledališke šole Zvezdica Zaspanka



Z dvojno predstavo Zvezdice Zaspanske Franeta Milčinskega se je pred dnevi zaključila letošnja Mala gledališka šola Matejke Peterlin, ki sta jo že deveto leto zapored organizirala Radljski oder in

### OPĆINE Ninotu od Banov v slovo

Moški pevski zbor Tabor z Općin se je v četrtek, 24. junija na domaćem pokopališču s pesmijo poslovil od svojega bivšega pevca Ninota Vidalija od Banov, ki je umrl v svojem 74. letu starosti. K zadnjemu počitku ga je spremljalo veliko prijateljev in znancev, saj je bil Nino zelo znan in naši skupnosti.

Ko smo ustanovili na Općinah pevski zbor leta 1969, se nam je Nino takoj pridružil. S profesorjem Svetom Grgićem smo začeli s pevskimi vajami, sledili so nastopi, koncerti gostovanja in Nino je vedno pridno hodil k vajam, saj je bil dober bas in zanesljiv pevec.

Pri vajah smo preživel skupaj nešteto večerov in se naših pevskih nastopov in uspehov veselili. Posebno prijetno nam je bilo na gostovanjih, kot takrat, ko smo prvič gostovali v Trbovljah in so nam Zarjani pripravili navdušen sprejem. Nepozabno doživetje je bilo gostovanje v Makedoniji leta 1979. V arhivu sem našel fotografijo, ko se je naš zbor nastavil fotografu pod mogočnim spomenikom padlih v NOB-ju v Skopju. Nino je z nami pel več kot 25 let. Potem se je pa od zpora oddaljil. Večkrat sem ga skušal prepričati, da se vrne, a zaman.

Lani je zbor praznoval 40. obletnico svojega delovanja in takrat smo povabili tudi biše pevce, da bi se nam pridružili na slavnostnem koncertu in bi vsi skupaj zapeli prve dve pesmi programa. Takrat se je vabilu odzval tudi Nino. Kazalo je, da se bo spet vrnil k zboru, a se je potem premislil.

Pred nekaj meseci, ko sem ga srečal v baru Prosvetnega doma, se mi je potožil, da je moral v bolnišnico, ker mu srce nagaja. Pred nekaj tedni so mi povedali, da je spet v bolnišnici in v četrtek smo se od njega poslovili na openskemu pokopališču.

MoPZ Tabor se je od Ninota poslovil s pesmijo. Vsi pevci smo mu hvaležni za ves čas, ki ga je preživel z nami.

Zbogom Nino in naj ti bo lahka domaća zemlja.

Ženi Julki, sinu Borisu, hčerki Valentini in vsem sorodnikom naj gre iskreno sožalje MoPZ Tabor.

Armando

Slovenska prosveta. Na odru Finžgarjevega doma je zaživel poetična in večkrat duhovita igrica o zvezdici, ki vsak večer zamuja službo in s tem povzroča zmedo na svetu. Botra Luna jo za kazeno pošlje na svet. Zvezdica Zaspanka se končno odkupi s tem, da razbojniki Ceferinu prebudi srce, ki je bilo do takrat iz kamna. Ob Zaspanki (izmenično sta jo odigrali Vida Petaros in Marta Kravos) se je na odru zvrstilo vse polno likov, od pripovedovalknočnih vil in škratka Zaspankiča pa do serij zvezdic, botre Lune, zvezdogleda s sinčkom, raznih osebnosti iz cirkusa, razbojnika Ceferina in uradnika mestne elektrarne. Vsek izmed nastopajočih se je izkazal v svoji vlogi, tako da je pod vodstvom mlade režiserke Alide Bevk nastala živahnina in pisana predstava.

Kot se je že večkrat zgodilo, starši in drugi gledalci ob zaključni prireditvi kar ne morejo verjeti, da se da narediti kaj takrega v pičnih petih dneh, in to s tako številnimi otroki, starimi od 7 do 13 let. Kako je to mogoče, ko pa vemo, da potrebujemo za uresničitev gledališke predstave, v kateri nastopajo otroci, ponavadi eno celo sezono? Treba je poudariti, da so to enkratni podvigi, ki zahtevajo temeljito predhodno pripravo, potem pa koordinirano sodelovanje cele ekipe požrtvovalnih animatorjev in izkušenih voditeljev, glasbenika, koreografa, režisera, vsi morajo imeti ogromno fantazije in smisla za otroški svet ter biti hitri, prilagodljivi ter pripravljeni prijeti za katerokoli delo, od šivanja kostumov do strežbe pri kosi. Tokrat je za predhodno priredo in dopolnitve besedila, potem pa za koordinacijo dela skrbela Lučka Susič, za formalni del tečaja je bila za-

dolžena Tatjana Oletič, originalno glasbo je ustvaril in pesmi z otroki naštudiral Aljoša Saksida, za plese je poskrbela Jelka Bogatec, za sceno Magda Samec, za luči in zvok pa Samuel Kralj. Za lepo in pravilno govorico so še posebej skrbeli člani Radljskega odra. Vsem tem pa je pomagalo še sedem neutrudnih animatorjev, ki so skrbeli, da je motivacija za delo 54 otrok ostala živa ali celo rasla od prvega pa do zadnjega dne. (L.S.)

NABREŽINA - Občni zbor SKD Igo Gruden

## Pregled plodnega enoletnega delovanja



Na občnem zboru so potrdili dosedanji odbor

KROMA

Plodno enoletno delovanje je SKD Igo Gruden kronalo v torek zvečer na rednem občnem zboru v društvenih prostorih. Predsednik občnega zborna Zvonko Legiša je po uvodnih besedah Marize Skerk Kosmina vodil zasedanje, ki je obsegalo poročila tajnice, blagajnice ter referentov za kulturo, pevske zvore, gledališko skupino in rekreativno telovadbo.

Pri društvu so v letošnji sezoni delovali kar trije zbori, Otroški in Dekliški pevski zbor Kraški slavček (vodil ju je Mirko Ferlan) ter Mešani pevski zbor Igo Gruden (pod taktirko Mire Fabjan), ki so se vsak na

svoj način, še posebno dekleta, ob vsaki priložnosti lepo izkazali. Za otroke je bilo poskrbljeno s šahovskimi tečajem in pravljicnimi uricami v sodelovanju s Knjižnico Komen in v sklopu projekta Knjižnični kamenček na poti.

Mladina se je zbrala v gledališki skupini in pod vodstvom režisera Gregorja Geča postavila na oder Ionescovo Plešasto pevko. Prav vsi člani pa so lahko izbirali med različnimi rekreativnimi, kulturnimi in glasbenimi priložnostmi, ki jih je društvo sproti ponujalo, od koncertov, filmskih večerov, joge, pilatesa in nordijske hoje pa do pomladnih sprehodov po učnih in kraških poteh okoli Nabrežine ter jezikovnih tečajev angleščine in slovenščine. Tradicionalni Božični sejem se je iztekel zelo uspešno, prav tako kot lanskoletno praznovanje vaškega zavetnika sv. Roka. Delo in trud, ki ju je odbor vložil v avgustovske praznične dni, sta bila poplačana s prijaznim izletom s plavljom po Dravi in obiskom domače pivovarne v mesecu septembra.

Člani in prijatelji, zbrani na občnem zboru, so bili vidno ponosni na domače društvo in so na volitvah potrdili zaupanje sedanjemu odboru, sočasno pa sprejeli nove člane. Novi odbor tako sestavljajo nadzorniki Zvonko Legiša, Martin Petelin in Igor Pipan ter odborniki Nadja Doljak, Valentina Krebel, Damjan Gerli, Petra Grassi, Sergij Kosmina, Oskar Master, Majda Massera, Tanja Pala, Zulejka Paskulin, Eva Pozzocco, Mariza Skerk, Vera Tuta, Martin Venier in Francesca Ciacchi.

Novemu odboru želimo, da bi še naprej deloval s takim elanom, kot do sedaj, ter domačinom in prijateljem ob bližu in daleč ponujal bogato paleto delovanja, sočasno pa predstavljal pristan, v katerega se lahko kdorkoli zateče, da bi preživel urico v lepi, prijetni in veseli družbi.

Zulejka Paskulin



Venčki v Barkovljah V Barkovljah so pridne ženske roke spletle svetoivanske venčke, na katere so bile upravičeno ponosne.

### PRAPROT - Solidarnostna pobuda

## Tretji koncert za Emergency

Na prireditvenem prostoru v gozdiču pri Praprotru nastopilo sedem glasbenih skupin - Lepa udeležba



Na koncertu za Emergency je nastopilo sedem glasbenih skupin

KROMA

Prireditveni prostor v gozdiču pri Praprotu je bil pretekl torek prizorišče 3. koncerta za humanitarno združenje Emergency, ki so ga priredili vaška skupnost Praprot, SKD Vigred, Mladinski krožek Prosek-Kontovel in Mladinski krožek Igo Gruden. Prireditve je spet privabila lepo število udeležencev: Klub temu, da je potekala sredi tedna, se je predvsem zvečer zbralo mnogo mladih in odraslih, ki so s svojimi prostovoljnimi prispevki tudi letos podprtli dejavnost solidarnostne organizacije ter se seveda okreplčali ob dobro založenih kioskih.

Kasno popoldan in večer so s svojimi zvoki, glasbo in petjem popestrile skupine Kraški muzikantje, The Devils Band, Tiresia's folk bunch, Alter Ego, Just Burning, Grinders in The Bifolk. Vsak ansambel je postregel glasbo, ki mu najbolj leži, med vsemi pa je verjetno s svojo svežino in simpatičnostjo najbolj prijetno presenetila skupina openskih mladoletnikov The Devils Band.



**V Domu Jakoba Ukmara v Škednju**

danesh, 26. junija, ob 20.30  
**KONCERT**  
Nastopil bo  
**PEVSKI ZBOR OBALA**  
iz Kopra  
Vodi Sebastian Vrhovnik  
**Vabljeni!**

**MK** Marij Kogoj pod pokroviteljstvom Slovenske prosvete VABI NA VIDEO-VEČER

**Srednjeveška romarska pot »Camino de Santiago de Compostela«**

predstavil ga bo Alen Kermac danes, 26. junija 2010, ob 20.00 v župnijski dvorani pri sv. Ivanu (trg Gioberti)

**Šagrad Padriče**  
Sportni center TURNIR nogometna in odbojke MAXI SCHERMO Danes z ansamblom OASI Specialitete na žaru

**ŠD Vesna ŠD Mladina SKD Vesna** vabijo na  
**VAŠKI PRAZNIK V KRIŽU**  
danes, 26. in jutri, 27. junija ter 3. in 4. julija  
Glasba v živo vsak večer.

Slovensko kulturno društvo Primorsko iz Mačkola vabi na  
**POHOD NA LIPNIK**  
Zbor pohodnikov bo jutri, 27.6.2010 v Zazidu ob 8.15 uri ob novi športni ploščadi  
Ob povratku krajsa družabnost ob prigrizku in kozarčku.

## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 26. junija 2010

STOJAN

Sonce vzide ob 5.17 in zatone ob 20.58 - Dolžina dneva 15.41 - Luna vzide ob 21.10 in zatone ob 4.58

Jutri, NEDELJA, 27. junija 2010

EMA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 22,8 stopinje C, zračni tlak 1014 mb ustaljen, veter 8 km na uro severo-zahodnik, vlaga 66-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 22 stopinje C.

## Lekarne

Sobota, 26. junija 2010  
**Običajni urnik lekarn:** od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Oberdan 2 (040 364928), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (040 54393), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124). Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Oberdan 2, Sv. Ivan - Trg Gioberti 8, Ul. Baiamonti 50, Milje - Ul. Mazzini 1/A.. Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA** Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Ul. Baiamonti 50 (040 812325).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Gačofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »A-Team«.  
**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Il se greto dei suoi occhi«.  
**CINECITY** - 16.00, 18.00, 20.00, 22.05 »Poliziotti fuori«; 16.00, 17.15, 18.30,

6.45 izpred cerkve. Maša bo ob 10.30, nato kosilo in v popoldanskih urah obisk Belopeških jezer. Cena 45,00 evrov. Vpis tudi telefonsko na 040-226117. Vabljeni!

**SKD PRIMORSKO** iz Mačkola in Turiščino društvo Porton iz Zazida vladno vabita na pohod na Lipnik. Izletniki se bodo zbrali v nedeljo, 27. junija, v Zazidu, ob 8.15 ob novi športni ploščadi, od koder bodo ob 9. uri krenili na pot. Po vrhniti je predvidena družabnost ob prigrizku in domači kapljici. Vabljeni.

**SPDT** organizira v nedeljo, 27. junija, izlet z osebnimi avtomobili v Karrijske Alpe na goro Zermulo. Predvideni dve varianti vzpona: po zavarovani poti po skalnatem pobočju in lažji pohod po zložni gorski poti. Skupno 5 - 6 ur hoje. Odhod s Trga Oberdan ob 6.30 oz. ob 6.45 s trga v Sesljanu. Prijava na tel. št. 040-220155 (Livio) in 040-413025 (Marinka).

**SPDT** organizira od 2. do 11. septembra avtobusni izlet po Črni Gori. Popovpeli se bomo na najvišje vrhove Prokletja in Durmitorja, obiskali bomo tudi nekatere kulturne in zgodovinske znamenitosti. Zainteresirani pohitite v vpisom. Informacije na tel. št. 040-220155 (Livio).

## Prireditve

**DRUŠTVO MARIJ KOGOJ** ob podprtju Slovenske prosvete prireja danes, 26. junija, ob 20.00 v župnijski dvorani pri Sv. Ivanu (Trg Gioberti) videotečer o romarski poti v Santiago de Compostela. Večer bo izoblikoval Alen Kermac.

**SKD GRAD** od Banov vabi na praznovanje svetoivanskega praznika, ki bo danes, 26. junija, o 20.30 v borjau »P'r Cukaveh«. Nastopili bodo: MPZ Sv. Jernej z Općin, gospa Alenka Petaros in dipl. zeliščarka dr. Martina Malan. Sledilo bo nagrajevanje treh najlepših svetoivanskih venčkov. V slučaju slabega vremena bo prireditve v društvenih prostorih.

**V DOMU J. UKMARJA** v Škednju bo danes, 26. junija, ob 20.30 nastopil pevski zbor »Obala« iz Kopra. Zbor vodi Sebastian Vrhovnik. Toplo vabljeni.

**ZBOR »VOX ECUMENICA«** prireja sklop koncertov pravoslavne glasbe Komornega zobra »Cappella Musicae Antiquae Orientalis« iz Poznana na Poljskem in sicer v nedeljo, 27. junija, ob 20.30 v cerkvi »Beata Vergine del Rosario« (Piazza Vecchia), v pondeljek, 28. junija, ob 20.30 na Općinah v cerkvi Sv. Jerneja, v torek, 29. junija, ob 20.30 v cerkvi S. Marco Evangelista (Ul. Modiano 1/1) in v sredo, 30. junija, ob 20. uri v Ljubljani v Frančiškanski cerkvi. Prisrčno vabljeni!

**OBČINA ZGONIK** vabi na pobudo »Odprte osmice, a ne samo Samotorca. V četrtek, 1. julija, ob 19. uri na balinišču predstavitev pobude in posvet »Osmice v 21. stoletju«; od petka, 2. do nedelje, 4. julija odprtje osmice in razstave s kulturnimi utrinki: v petek, 2. julija, ob 20. uri koncert Komornega zobra »Ave« iz Ljubljane (dir. Andraž Hauptman) na balinišču; v soboto, 3. julija, od 17. ure dalje turnir v briškoli (brezplačna vpisnina) po vseh odprtih osmickah, ob 20. uri na balinišču koncert skupine mladih violinistov; v nedeljo, 4. julija, ob 10.30 Sv. Maša ob praznovanju zavetnika cerkve sv. Urha v Samatorci, ob 14. uri na balinišču finale turnirja v briškoli. In še »Skok v načravo«! po pešpoti Sv. Lenarta. Prireditve spada v sklop pobud »Pot zemlje in vode virov življenja«.

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** vabi na koncert ob zaključku sezone, ki bo v četrtek, 1. julija, ob 20.30, na dvojničku B&B La Fontana v Ricmanjih (v primeru slabega vremena pa v Babni hiši). Toplo vabljeni vsi, ki želite z nami preživeti poletni večer v znamenju glasbe.

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTNJEM** na dvorišču Prosvetnega doma na Općinah ob 21. uri: v četrtek, 1. julija, »Policjski orkester Slovenije«, dir. Nikolaj Žličar; v četrtek, 8. julija, Club Sunshine - Palmanova »Večer orientalskih plesov«; v četrtek, 15. julija, celovečerni film »Invictus« (režija Clint Eastwood, igra Morgan Freeman); v četrtek, 22. julija, »Pup-

kin Kabarett«. V slučaju slabega vremena bodo prireditve v dvorani.

**UMETNIŠKA ŠOLA UNINT** (Magna Fraternitas Universalis) in Gente Adriatica vabita na ogled razstave »Afiniteta« v Hotelu Continental, Ul. S. Nicolò, ki bo odprta do petka, 2. julija. Razstavljanje: Leonardo Calvo, Rita Cocot, Alenka Deklic, Vincenzo Dicech in Graziella Rota.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 2. julija, ob 20.30 v Kraško hišo v Repen na odprtje likovne razstave Marca Faganelja »Odstriranja«. O avtorju in delih bo spregovoril Saša Quinz, glasbeni uvod v večer: kitarist Dario Viviani in pevka Lara Puntar. Prisrčno vabljeni!

**KONCERT POD ZVEZDAMI** - SKD Barkovlje s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja v soboto, 3. julija, ob 20.30 koncert pihalnega orkestra Breg, ki ga vodi Maurizio Codrich. Vljudno vabljeni!

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** - Evropska levica organizira do 5. julija v Miljah na Trgu Calitera, praznik komunističnega tiska. Delovanje kioskov od 18. do 23. ure, vsak večer razprave in glasba.

## Osmice

**MARIO PAHOR** je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino, ter nudi domač prigrizek. Tel. št.: 0481-419956.

**NA KONTOVELU PRI DEANU** je odprta osmica.

**NA OPĆINAH** pri Kvrtičevih je odprta osmica. Tel. 040 - 211454.

**OSMICA PRI ŠTOLOFOVIH** je odprta v Saležu št. 46. Nudimo domače dobrote. Tel. št. 040 - 229439.

**OSMICA** je Dolini pri Mariu Žerjalu.

**OSMICO** je odprl Ladi Rebula, Repnič 2. Tel. št. 040-229174.

**OSMICO** je odprl Škerk Alberto v Trnovci. Tel. št. 040-200937.

**OSMICO** sta odprla Alma in Stanko Gruden v Samatorci. Tel. 040-229349. Toplo vabljeni!

**PRI ŽUPANOVIH** je odprta osmica, Medja vas št. 1. Tel. št.: 040-208166.

**PRI STRŠNOVEH** na Colu smo odprli osmico. Veseli bomo vašega obiska. Tel. št. 328-5669345.

**STEVО ZAHAR** je v Borštu št. 58 odprl osmico. Toplo vabljeni!

**TERČONOVI** v Mavhinjah 42 smo odprli osmico. Točimo belo in črno vino ter nudimo domač prigrizek. Vljudno vabljeni. Tel. 040 - 299450.

**V LONJERU** je odprla osmico družina Coretti. Toplo vabljeni. Tel. št.: 333-6143725.

**V PRAPROTU** št. 15 je prvič odprl osmico Ivan Gabrovec. Tel. št. 329-1540629. Toplo vabljeni!

**V ZGONIKU** je odprl osmico Janko Koman. Tel. 040 - 229211.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

**OMV:** Proseška postaja 35  
**AGIP:** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4

**ESSO:** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

## ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

## NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarški drevored 233/1

**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarški drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**OMV:** Proseška postaja 35

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

## Čestitke

*Lep dan za živiljenjski praznik želimo dragi vaščanki, gospo PIERINI, in ji kličemo še kar tako naprej ter ji iskreno čestitamo s pesmijo Bog vas živi - vsi iz Trebeč, ki jo imamo radi.*

*Draga VALENTINA! Končno je prišel ta dan, ko praznuješ 18. rojstni dan. Veliko veselih in srečnih dni ti Grčanska klapa zaželi.*

*Danes v Gropadi je velika fešta. Naš MARIO okroglo obletnico slavi. Da bi bil srečen, zdrav in vesel in mnogo pesmi nam zapel, mu voščijo Savica, Ivanka, Neda, Silvana, Patrick in Erika.*

*Draga GIANNA, ob tvojem rojstnem dnevu vse se veseli. Harmonika s podstrešja se bo oglasila in naše pesmi spet obudila. Medvejci zbrali smo se vsi, da voščimo ti neštetno takih dni. Vsi »zs Medjevača«.*

*Nov preizkus, velik podvig, zaslužen uspeh... Agronomu dr. TANJI PERIC čestitamo ob uspešno opravljenem državnem izpitu. Jasmin, Patricija in Gianni Legija.</*


**Obvestila**

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadranja na deski in na jadrnicah O'pen Bic. Tečaji bodo celotedenški od 13. do 18. ure. Vršili se bodo v sledenih izmenah: od 28. junija do 2. julija ter od 19. do 23. julija. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 12. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesljanskem zalivu; tel./fax 040-299858; e-mail: info@yccupa.org; www.yccupa.org.

**ŽUPNIJSKA SKUPNOST** v Križu vabi na praznovanje kriških zavetnikov. Danes, 26. junija, ob 20.30 v Slomškovem domu otvoritev razstave domačih umetnikov (Giuliano Košuta, Anica Pahor in drugi). Urvnik razstave: nedelja, 27. junija, po procesiji; ponedeljek, 28. in torek, 29. junija, od 17. do 20. ure. V nedeljo, 27. junija, ob 9.30 v župnijski cerkvi slovesna evharistija; sledi procesija po vaških ulicah in družabnost. V torek, 29. junija, ob 20. uri v župnijski cerkvi slovesna evharistija, ki jo daruje g. T. Bedenčič, nov vikar za slovenske veru.

**CCY** - Kulturni Center Yoga Jnana-kanda organizira »zdravi« week-end v Pian di Cansiglio pod geslom: Yoga-Narava-Umetnost-Kultura v dneh 26. in 27. junija. Informacije: 040-390823 ali 333-4236902.

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi člane in ljubitelje morja na 19. izvedbo nočne regate danes, 26. junija, ob 21. uri. Prijava sprejemamo v tajništvu od 16. do 18. ure.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaji se bodo vršili ob vikendih, v treh izmenah: junija: danes, 26. in 27.; julija: 9., 10., 11., 17., 18.; julija: 23., 24., 25., 31.; 1. avgusta. Ob petkih zvečer ob 19. uri teorija, sobota in nedelja na morju od 10. do 16. ure. Možne so individualne ure windsurfa in po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 12. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesljanskem zalivu; tel./fax 040-299858; info@yccupa.org; www.yccupa.org.

**ŠD VESNA, ŠD MLADINA, SKD VESNA** vabita na vaški praznik v Križu v soboto, 26. in nedeljo, 27. junija, ter 3. in 4. julija. Vsak večer glasba v živo.

**KMEČKA ZVEZA** vabi člane na jubilejni občni zbor ob 60-letnici Zveze, ki bo v nedeljo, 27. junija, ob 9.30 v Kulturnem domu na Proseku št. 2.

**JUS NABREŽINA** vabi člane na izredni volilni občni zbor, ki se bo vršil v petek, 2. julija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 29. junija, od 20.30 na sedežu na Padričah tovariško srečanje ob zaključku sezone.

**VOLVE A DISFRUTAR! - INTENZIVNI TEČAJ ŠPANŠČINE ZA SREDNJEŠOLCE** bo potekal v Ul. Polonio 3 v Trstu (multimedija dvorana Slomedia) od 29. junija do 7. julija od 9. do 13. ure. Vpisovanje vsak dan od 9.00 do 13.00, tel. št. 040 3476031 ali e-mail: marketing@slimedia.it

**ŠD KONTOVEL** obvešča, da bo tradicionalna »Ribada« v torek, 29. junija, od 20.00 na igrišču na Kontovelu. Ob 21.00 projekcija dokumentarnega filma »Na koncu tržaške« v režiji Jurija Grudina. Vabljeni športniki, člani, sponzorji, starši in prijatelji.

**ASŽ POMLAD** vabi na redni občni zbor, ki bo v sredo, 30. junija, ob 20.30 v prostorih športnega centra v Bazovici.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** v sodelovanju z ZSSDI organizira »Poletni intenzivni plesni teden« od 23. do 27. avgusta in od 30. avgusta do 3. septembra v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah, za otroke od 4. do 12. leta starosti. Navijaške, gimnastične in plesne delavnice, ročna dela ter veliko zabave! Informacije in vpis na tel. št. 349-7597763 Nastja, 335-6278496 Nikol ali na info@cheerdancemillenium.com.

**DRUŽINSKO SVETOVANJE IN STROKOVNA TERAPEVTSKA POMOČ** za odpravljanje morebitnih konfliktov in za vzgojo in razvoj otrok vsak petek popoldne pri Skladu Mitja Čuk. Informacije: Sklad Mitja Čuk, Proseška 131, tel. št. 040-212289, info@skladmc.org.

**KD IVAN GRBEC** sporoča, da bodo tečaji »meditacije in sprostitev« potekali tudi v mesecu juniju na sedežu društva (Škedenjska ul. 124), vsak ponedeljek od 18. ure. Info na tel. št. 328-1839881 (Vittoria).

**PLANINSKA ŠOLA SPDT** - Mladinski odsek SPDT prireja po ponedeljku, 28. junija, do sobote, 3. julija, 10. izvedbo Planinske šole na Planini pri jezeru namenjena osnovnošolski mladini. Za informacije pišite na mliniski@spdt.org, ali pokličite na tel. št. 338-4913458.

**SKD VIGRED** v sodelovanju z društvom KONS prireja tečaj »Spoznajmo razne tehnike risanja«, od ponedeljka, 28.

junija, do petka 2. julija, od 9. do 12. ure v Šempolaju. Tečaj je namenjen učencem 3., 4. in 5. razreda osnovne ter dijakom nižje srednje šole. Prijave na tel. št. 380-3584580 ali e-mail: tajnistvo@skdvigred.org.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** - Krožek občine Dolina obvešča, da bo v ponedeljek, 28. junija, od 17. do 19. ure zbirala podpise proti privatizaciji vode v Grcanu.

**TPK SIRENA IN ZSŠDI** organizirata poletne jadralne tečaje za otroke od 6. do 18. leta starosti. Klub nudi teoretične in praktične tečaje v razredu »optimist«, »europa« in »laser« jadralno opremo in logistiko, strokovno vodstvo ter vpis v Jadralno zvezo-FIV. Za vpis sta potrebna dobro poznавanje plavanja in zdravniško spričevalo. Datum in urnik tečajev razred »optimist« za otroke od 6. do 10. leta: od ponedeljka do petka od 8. do 17. ure, od 28. junija do 9. julija, od 12. do 23. julija, od 23. avgusta do 3. septembra. Tečaj razred »europa-laser« namenjen otrokom od 12 do 18 let bo trajal od ponedeljka, 12. do petka, 23. julija, od 8. do 14. ure. Vpis najkasneje 14 dni pred začetkom vsakega tečaja. Za podrobnejše informacije in vpis se zainteresirani lahko javijo v tajništvu društva TPK Sirena, Miramarški drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure ter ob sredah od 9. do 11. ure; tel.: 040-422696; fax 040-4529907; e-mail: tpkcntsirena@libero.it.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi od 28. junija do 10. septembra, obratovali od 9. do 13. ure in da bodo zaprti od 9. do 13. avgusta.

**ŠPORTNA ŠOLA POLET KONTOVEL** v sodelovanju z ZSSDI organizira košarkarski kamp, ki se bo na Opčinah odvijal od 28. junija do 2. julija. Na razpolago bo tudi prevoz s kombijem od Nabrežine do Opčin in nazaj. Info: 338-5889958 ali marinandrej@alice.it.

**ELIC-SINTESI** - Umetniška Šola za otroke prireja likovne delavnice »Narava, ustvarjalnost in ročno oblikovanje: risanje, barva in origami« od torka, 29. junija, do petka, 2. julija, na Opčinah v Villaggio del fanciullo. Informacije: 040-774586 ali 333-4784293 ali 338-3476253.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča člane Pokrajinskega sveta SKGZ za Tržaško, da bo seja v torek, 29. junija, ob 19. uri v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 29. junija, od 20.30 na sedežu na Padričah tovariško srečanje ob zaključku sezone.

**VOLVE A DISFRUTAR! - INTENZIVNI TEČAJ ŠPANŠČINE ZA SREDNJEŠOLCE** bo potekal v Ul. Polonio 3 v Trstu (multimedija dvorana Slomedia) od 29. junija do 7. julija od 9. do 13. ure, ob pon. in sredah tudi od 15. do 17. ure) predhodne prijave za uporabo občinskega šolabusa v šolskem letu 2010/11. Storitev bo nudena otrokom s stalnim bivališčem v občini Dolina, ki obiskujejo eno izmed osnovnih/srednjih šol na občinskem prostoru. Obrazci za vpis so na razpolago na spletni strani občine www.sandorligo-dolina.it. Info na tel. 040-329240/281 (Urad za šole) ali e-pošta: scuole-solstvo@com-sandorligo-della-valle.regione.fvg.it.

**OBČINA REPENTABOR** sporoča družinam z bivališčem v občini Repentabor, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnini stanovanj javne ali zasebne lasti, z izjemo subvencioniranih stanovanj za leto 2009 da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti izključno na samo za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago v občinskem tajništvu, v uradnih urah: ponedeljek-petak 9.00-12.00 (samo ob pon. in sredah 15.00-17.00). Rok za vložitev prošenj, izpolnjenih v celoti, zapade 2. julija, ob 12. uri.

**OBČINA REPENTABOR** sporoča javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnine, ki se nahaja v Občini Repentabor, v primeru da so dali v najem stanovanje, ki je bilo pred tem neoddano, manj premožnim osebam, da lahko prosijo za prispevek kot predvideva zakon v predmetu. V ta namen je treba predstaviti prošnjo izključno na za to namenjenem obrazcu, ki je priložen razpisu, in bo na razpolago v tajništvu občine Repentabor, v uradnih urah: ponedeljek-petak 9.00-12.00, (samo ob pon. in sredah 15.00-17.00). Rok za vložitev prošenj, izpolnjenih v celoti zapade 2. julija, ob 12. uri.

**DRUŽINSKO SVETOVANJE IN STROKOVNA TERAPEVTSKA POMOČ** za odpravljanje morebitnih konfliktov in za vzgojo in razvoj otrok vsak petek popoldne pri Skladu Mitja Čuk. Informacije: Sklad Mitja Čuk, Proseška 131, tel. št. 040-212289, info@skladmc.org.

**KD IVAN GRBEC** sporoča, da bodo tečaji »meditacije in sprostitev« potekali tudi v mesecu juniju na sedežu društva (Škedenjska ul. 124), vsak ponedeljek od 18. ure. Info na tel. št. 328-1839881 (Vittoria).

**PLANINSKA ŠOLA SPDT** - Mladinski odsek SPDT prireja v sredo, 30. junija, debatni večer z naslovom: »K-

Kulturni center v Ulici Sv. Frančiška«. O načrtu preureditev stavbe bo sprengovil projektant arh. Dimitri Waltritsch. Srečanje bo potekalo v Gregorčičevi dvorani, Ul. Sv. Frančiška, 20, s pričetkom ob 20.30. Vabljeni!

**SLOVENSKI RAZISKOVALNI INSTITUT - SLORI** razpisuje nagrade za univerzitetna dela druge in tretje stopnje, diplome štiriletnih študijskih programov, magisterije in doktorate, zaključene v akademskem letu 2008/2009. Razpis je namenjen interesentom, ki so do 30. junija 2010 opravili diplomski oz. podiplomski študij na družboslovnih področjih. Prijavni obrazci z razpisnimi pogoji so interesarne na razpolago na spletni strani www.slori.org, na sedežu SLO-RI-ja v Trstu (Trg Giotti 1, tel. 040-636663, trst@slori.it), v NŠK v Trstu (Ul. Sv. Frančiška 20/I), v Slovenski ljudski knjižnici D. Feigel v Gorici (Korzo Verdi 51), na sedežu društva I. Trinko v Čedadu (Ul. IX. Avgusta 8) in na sedežu društva Planika v Ukrah (Ul. Tablja / Pontebba 28).

**OBČINE DEVIN NEBREŽINA, ZGONIK IN REPERTABOR** v sodelovanju z z-

žu v Sesljanskem zalivu. Ob tej priliki bo tudi nagrjevanje nočne regate.

**AD FORMANDUM** prireja krajše izobraževalne tečaje s področja upravljanja podjetja in kmetijsko-živilskega sektorja, cena 1 evro na uro izobraževanja. Za informacije in prijave: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

**OBČINE DEVIN NEBREŽINA, ZGONIK**

**IN REPERTABOR** v sodelovanju z zadrugo »La Quercia« obveščajo, da je še možnost vpisa v Top teen Summer Center za mlade med 11. in 15. letom starosti, s sedežem v Nabrežini, ponuja organizirane poletne dejavnosti v juliju in avgustu ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9.00 do 13.00. Vpisi so možni vsak ponedeljek, v Grudnovi hiši, od 9.00 do 10.00. Info: 040-2017386 ali 345-6552673. Točno vabljeni!

**TAJNIŠTVO GLASBENE MATICE** - šole Marij Kogoj obvešča cene stranke, da je odprt ob ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00.

**GLASBENA MATICA** - šola Marij Kogoj prireja v Križu poletno delavnico za otroke od 7. do 12. leta Poletje v glasbi (igranje, koreografirano petje, glasbena pravljica, likovna dejavnost, igre...) od 5. do 9. julija. Info na tel. št. 040-418605 vsak dan razen sobote od 9.00 do 12.00.

**SKD VIGRED** prireja po ponedeljku, 5. julija, do petka, 9. julija, delavnico »Pojemo, plešemo, spoznavamo svet glasbe, ustvarjam, se igramo - radi se imamo!«. Delavnica je namenjena otrokom, ki so obiskovali v tem šolskem letu vrtce v osnovno šolo. Prijava na tel. št. 380-3584580 ali na e-mail: tajnistvo@skdvigred.org.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM S. KOSOVEL** organizira: 1) Poletni center za otroke od 1. do 3. in od 3. do 6. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma od 5. julija do 6. avgusta; 2) Poletni center za otroke od 6. do 12. leta starosti, ki bo v prostorih Dijaškega doma do 30. julija. Zainteresirani si lahko poljubno izberejo teden bivanja v centru; 3) Kolonijo pri morju - Špadiči, ki bo od 24. do 31. julija. Za informacije in vpis se lahko javite v pisarni Doma od 8.30 do 16.30 od ponedeljka do petka ali tel. 040-573141.

Pobuda, izvedena s prispevkom Pokrajine Trst na podlagi Deželnega zakona št. 10/88, ki ureja predvpite na področju posegov v korist mladoletnih brez primerne oskrbe. **O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v soboto, 10. julija, ob 18.00 obisk kleti Castelvecchio. Vabljeni vsi člani in prijatelji. Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**INTENZIVNI TEČAJ ŠPANŠČINE** v juliju - 20 ur z izkušenim španskim profesorjem. Info na sedežu Sklada Mitja Čuk - na tel. št. 040-212289 ali v uradu od 10. do 12. ure, Proseška ul. 131, Općine. E-mail: info@skladmc.com.

**GLASBENA MATICA** - šola Marij Kogoj prireja poletno delavnico za otroke od 5. do 11. leta Uvajanje v svet glasbe (petje, igranje, ples,...) do 30. avgusta do 3. septembra. Za informacije poklicite v tajništvu šole na tel. št. 040-418605 vsak dan razen sobote od 9.00 do



AJDOVŠČINA - Pilonova galerija

# Še na ogled zbirk iz Foresterije Laure Safred

Umetnostna zgodovinarka, kustosinja ter univerzitetna profesorica je darovala dela 42 sodobnih avtorjev



Levo delo Franka Vecchietta, desno pa Adriana Stoka



V Pilonovi galeriji v Ajdovščini je podaljšana možnost ogleda razstave Zbirke iz Foresterije Laure Safred do konca junija. Gre za zasebno zbirko 42 sodobnih avtorjev, ki so zaznamovali likovno sceno zahodnega obmejnega prostora in jo je umetnostna zgodovinarka, kustosinja ter univerzitetna profesorica Laura Safred maja letos podarila Pilonov galeriji. Posebnost zasledimo najprej v samem pristopu izbire in zgodbi nastajanja zbirke, ki se po tej osnovni specifični že razlikuje in odlikuje od drugih tovrstnih zbirk. Pomemben pa je tudi nov kontekst, v katerega se vključuje in prepletanje likovnega dogajanja, ki jo označuje. Prav zaradi teh specifičnih okoliščin zadobi donacija dodatno vrednost, ki presega zgolj estetske parametre, saj razkriva doslej širši javnosti še nepoznano razvijano stvarnost, ki zadobi zgodovinske razsežnosti.

Zbirka je nastajala v letih, ko je bila Laura Safred zaposlena v tržaškem muzeju sodobne umetnosti Revoltella in je kot likovni kritik preučevala ustvarjalni pristop sodobnih ustvarjalcev, s katerimi je neprekidoma navezala prijateljske vezi in pobliže spremljala njihovo raziskovanje. Svojo pozornost je osredotočila predvsem na one likovne stvaritve, ki so po eni strani zanimive iz likovnega vidika, a so obenem prežete s tistim edinstvenim izraznim naboljem, ki ga vtišne moč navdiha med rojevanjem kompleksnejših likovnih načrtov.

Laura Safred se je posebej zanimala predvsem za grafiko, fotografijo,

plastiko in sodobnejše poseganje v prostor z instalacijami. Zbrana likovna dela na papirju, prvenstveno manjšega formata, so nastala v časovnem razponu med leti 1937 in 2006. Neobičajna oznaka zbirke iz foresterije se nanaša na njihovo prvenstveno lokacijo znotraj stanovanja, kjer je umetnostna zgodovinarka gostila umetnike in znanstvenike iz celega sveta, ki so se iz študijskih razlogov za krajič čas zadržali v Trstu in preko obešenih likovnih del spoznavali likovni utrip tega območja, ki se zaradi specifične geografske zgodovinskih okoliščin razlikuje v marsičem.

Pilonova galerija v Ajdovščini posebej goji medkulturni dialog, njena direktorica Irene Mislej uresničuje razvijano dogajanje preko načrtev razstavne dejavnosti, raziskovalnega dela, spremljanja likovnih simpozijev, nenazadnje pa še preko poglobljenega poznavanja takojšnje stvarnosti in specifike posameznih avtorjev. Umetniki, ki so prisotni v zbirki pripadajo temu kulturnemu kontekstu, marsikateri je tu že razstavljal in se udeležil likovne kolonije Vipavskega Križa, za katero je Laura Safred sodelovala kot selektorka in obenem doživila svojo profesionalno vpetost v ta medkulturni prostor kot kustosinja različnih razstav, ki so nastale za Pilonovo galerijo. Fiziognomija Pilonove zbirke je v marsičem podobna zbirki iz Foresterije, ob se namreč rojevata v stanovanjski hiši in izhajata neposredno iz ateljejskega dogajanja.

Umetniki so si dokaj različni po temperamentu, razlikujejo se po izvirnosti in poetiki svojega likovnega načinka, z ozirom na to, da so večinoma pripravnici načrti za večje projekte, je občutiti intimnost prodiranja v notranji svet ustvarjalca.

Najstarejša so dela umetnice Anite Pittoni, avantgardistov Lillian Caiaria in Avgusta Černigoja, predstavnikov fantastične umetnosti Marie Luipieri in Lucia Saffara.

Skupini umetnikov srednje generacije, ki se je posvečala predvsem raziskovanju na področju grafike pripadajo: Nino Perizi, Cesare Picotti, Giorgio Valvassori, Franko Vecchiet in Marjan Kravos. Z grafiko so se posebej ukvarjali še Zora Koren Skerk, galerist Bruno Ponte in voditeljica istoimenske grafične šole Mirella Schott Sbisa.

Umetniki, ki se razlikujejo po ekspresivnosti in materičnosti so Cesare Mocchiutti, Sergio Skabar, Roberto Kusterle, Luciano de Gironcoli in Patrizia Devide. Mario Tudor in Carmelo Zotti sta sicer živel pri v Milanu, drugi pa v Benetkah. Umetniki in cenjeni pedagogi so Mirella Brugnerotto in pred kratkim preminuli Livio Schiozzi, Fulvia Spizzo, Adriano Bon in Enzo Navarra pa so se posebej ukvarjali tudi s promocijo ustvarjalnosti z najmlajšimi. Umetniki, ki so delovali med abstrakcijo in konceptualnostjo so predvsem: Mario Bessa-

rione, Adriano Stok, Aldo Fama, Pope, Mario Sillani Djerrahian in Luciano Trojanis. Tako ali drugače vezani na ta prostor so tudi ostali umetniki zastopani v zbirki: Girolamo Caramori, Petra Maitz, Franz Pichler, Florence Faval in Marianne Boberg, Julius Deutschbauer, Demetrij Cej, Gustav Januš, Dora Kováčević, Sergej Glinkov in Paolo Jacob.

Zbirka bo odslej hranjena kot korpus znotraj večje zbirke Pilonovih prijateljev, med katere prištevamo ustvarjalce iz Slovenije in tujine, ki se navezujejo na Pilonovo izročilo.

Razstavljeni dela donacije Laure Safred si lahko ogledamo od torka do petka med 8. in 17. uro ter od nedeljah med 15. in 18. uro. Ob ponedeljkih, sobotah in praznikih je galerija zaprta.

Jasna Merku

VICENZA - Producija Kinoateljeja

## Posebna omemba za film Anje Medved

Kinoatelje je požel uspeh v Vicenzi na mednarodnem festivalu amaterskih in družinskih filmov "It's my film". Delo Anje Medved Looking through the iron curtain je namreč prejel posebno omembo na festivalu, kjer je tekmovalo 12 filmov, med katerimi je glavno nagrado prejel Temps mort mladega belgijskega avtorja Jasperja Rigoleja. "Podelite nagrade ni bilo lahko," je izjavil član žirije, priznani filmski kritik Adriano Aprà, "zaradi kvalitet predstavljenih del in široke palete uporabljenih stilov. Zato smo bili primorani podeliti dve posebni omembi filmoma Anje Medved in Ilarie Ferretti".

S svojim delom Looking through the iron curtain je Anja Medved tenkotručno spojila vidike zgodovine človeštva z osebnimi zgodbami moških in žensk, ki jih je po drugi svetovni vojni dramatično in prisilno ločila železna zavesa na enem izmed najbolj prizadetih ozemelj v Evropi. Kratkometražnik, ki je postavljen na mejno območje med Gorico in Novo Gorico po vstopu Slovenije v Schengenski sporazum (2007), preko osebnih pričevanij in arhivskih posnetkov pripoveduje o ti-



hem in dramatičnem boju enostavnih ljudi, ki so skušali braniti in uveljaviti svoje dostojanstvo in identitet.

Posebna omemba, ki si jo je priboril Kinoatelje v Vicenzi, je že drugo

priznanje, ki ga je društvo prejelo ta mesec v Venetu: zadnja produkcija Kinoateljeja, dokumentarec o Soči Trenutek reke / Il tempo del fiume, je namreč prejela nagrada EtnoFilmFest v Rovigu.

## Začel se je 18. festival Lent

Po četrtkovem dvigu festivalske zavarte in sinočnjim koncertom slovenske pop in jazz vokalne zasedbe Perpetuum Jazzile na velikem plavačjem odru na Dravi v starem mestnem središču Maribora se je začel festival Lent. Največji slovenski poletni festival bo trajal do 10. julija, v 16 dneh pa se bo zvrstilo približno 600 različnih dogodkov. Letošnji že 18. mednarodni festival Lent bo potekal na več kot 30 prizoriščih. Na njih se bo zvrstilo več kot 3500 nastopajočih iz okoli 30 držav. Organizatorji največjega slovenskega poletnega festivala tudi letos pričakujejo pol milijona obiskovalcev iz Slovenije in tujine. Program prinaša multikulturno ponudbo, ki bo zadovoljila široko publico okusov obiskovalcev. Šestnajst festivalnih dni bo ponudil koncerte klasične, jazz, popularne in etno glasbe, kantavtorske večere in večere sāsonov. Organizatorji napovedujejo gledališke in plesne predstave, koncerete, dramske in lutkovne predstave, »stand up« komedijo ter kreativne delavnice za otroke in športne prireditve. Tudi v okviru letosnjega festivala bosta potekala festival Jazzulent in festival uličnega gledališča Ana Desetnica.

V okviru festivala bo med 29. junijem in 3. julijem potekal 22. mednarodni folklorni festival Folkart, ki se bo sklenil z ognjemetom. Po pričakovanih organizatorjev si ga bo ogledalo več deset tisoč obiskovalcev.

Na velikem odru bodo med drugimi poleg zasedbe Perpetuum Jazzile nastopili še legendarni hrvaški rockerji Prljavo kazalište in njihov rojak Massimo Savič, ena najvidnejših britanskih jazz/pop zasedb Matt Bianco, japonska zasedba Šibus Širazu Orchestra, obeta se tudi romski koncert Mahale Rai Bande iz Romunije. Od slovenskih izvajalcev bodo nastopili še Darja Švajger s Totim Big Bandom, na Štajerski noči Zoran Predin s podporo Globokih grl in Lačnih Franzov, za zaključek festivala pa Magnifico s Turbolenz in Balcountry Quartetom in posebnim gostom, kraljem romske glasbe Ferusom Mustafom. (STA)

## FJK - Folkest

# Julij v zvoki ljudske, folk in »drugačne« glasbe

Festival Folkest bo julija zopet predstavil bogat niz glasbenih prireditve, kljub finančnim problemom, ki trenutno pestijo vso kulturno dejavnost. Organizatorji že 32. izvedbe festivala »drugačne« glasbe, večinoma folk, poudarjajo, da se je letos celo »podaljšala«, saj bo trajala cel mesec; začela se bo z neuradno otvoritivijo, že tradicionalno "Fiesta da Sedon" 3. in 4. julija na gradu v Ragogni, zaključila pa v Spilimbergu 3. avgusta, kjer bo nastopil slavni škotski band Simple Minds. Kot vedno lokacije ne bodo posejane le po naši deželi, ampak tudi po sosednjem Venetu ter Sloveniji, škoda le, da ni dobila letosnja izvedba prostora tudi na tržaškem Vreljem trgu. Ob glasbenem festivalu, ki od vsega začetka skuša ponuditi občinstvu tudi najboljše lokalne ustvarjalce, ne le na glasbenem, ampak tudi na likovnem področju, se vsako leto vrstila tudi dva natečaja, "Suonare Folkest" ter "Creare Folkest": zmagovalci glasbenega natečaja nastopijo med samim festivalom, likovno delo, ki zmagá na natečaju, pa grafično označuje manifestacijo. Tokrat je na tem natečaju zmagal Stefano Jus, katerega delo bodo v spilimberški šoli mozaika »prelili« v mozaik. Kot je na tiskovni konferenci izjavil umetniški vodja prireditve, Andrea del Favero, bo letosnji festival stremlj po oblikovni prenovi, tako da bo ponudil tudi glasbo, ki ni prav blizu ljudski in folk izročilu. Vseka-

kor so prav takšna glasba in glasbeni talenti osnovni namen tega niza. Umetniški vodja je tudi izpostavil nekatere dogodke tega festivala, kot npr. večer (ter ob tem celo evropski triletni projekt, pod pokroviteljstvom UNESCO) posvečen ljudstvu in kulturam ob Dravi (petek, 30. julija v Spilimbergu, kjer bo bila med drugimi nastopila tudi Vlado Kreslin ter Kurja Koža). Poseben večer bo namenjen tudi Čileju, na njem pa bosta nastopila Chirikè in Inti Illimani (23. Julija v San Vito al Tagliamento), s koncertom se bodo spomnili 70. obljetnice rojstva velikega Franca Zappe, nato bosta na sporednu še večera ob 200. obljetnici kolumbijske neodvisnosti in ob 500. obljetnici bule, s katero se je pričelo trgovanje s sužnji, ki pa je nato bilo povod za »novi« glasbo, blues in jazz. Letos bo posebno место dodeljeno harmoniki, ponembenemu glasbilu v ljudski glasbi celotne srednje Evrope. Ta projekt, kot je na konferenci omenil direktor festivala Claudio Tolomio, so izvedli s sodelovanjem drugega odmevnega festivala v naši deželi, Mittelfesta. Festival Folkest se bo uradno pričel na videnškem gradu 5. julija s koncertom znanih Los Lobos, zaključil pa se bo s tradicionalno glasbeno in splošno veselico v Spilimbergu, »Folkest in festa«, od četrtek, 29. julija do torka, 3. avgusta. Na večino koncertov je vstop prost, najbolj odmevni pa so proti plačilu. (Pan)

# 2010 FIFA WORLD CUP SOUTH AFRICA SVETOVNO NOGOMETNO PRVENSTVO



SOBOTA, 26. JUNIJA 2010



OD DANES OSMINA FINALA - Presenečenja v prvem delu prvenstva

# Eksotike ni več

Naprej več reprezentanc iz »tretjega sveta« - Brazilija ali Nizozemska že v finalu?



Za nogomet vsi trdijo, da je edini šport svetovne razsežnosti. Edinega, ki poznajo in igrajo na vseh kontinentih. Svetovna razsežnost je bila do pred nekaj leti le stvar navijačev in igranja na amaterski ravni, saj so se v osmine finala svetovnih prvenstev uvrščale bolj ali manj vedno ene in iste ekipe iz praviloma izključno dveh kontinentov: Evrope in Južne Amerike. Po tem svetovnem prvenstvu, ne glede na to, kdo bo končni zmagovalcev, bo treba na novo zarisati geografijo nogometa. Uveljavljajo se nove reprezentance iz nekdaj »eksotičnih« krajev. Kdo bi pred desetimi leti napovedal, da bodo med šestnajstimi najboljšimi ekipami na svetu istočasno Južna Koreja, Gana, Mehika, ZDA, Slovaška, Paragvaj, Čile in Japonska? Med kontinenti le Oceanije ni več v igri, čeprav se je Nova Zelandija več kot častno borila in se neporažena poslovila od svetovnega prvenstva. Gre za edino repre-

zentanco, ki se ji je izmuznila osmina finala, kljub temu, da v Južni Afriki ni doživel niti enega poraza.

Posledica nepredvidljivih rezultatov in nekaterih nepričakovanih izločitev - doma sta že finalistki zadnjega svetovnega prvenstva Francija in Italija - so tudi nekatere tekme osmine finala, ki nimajo jasnega favorita, ker gre za dvoboj med ekipami, ki bi po napovedih morale že poleteti proti domu. Vendar, če analizo razširimo na možen razplet od tu do finala, ugotovimo, da sta Brazilija in Nizozemska v nadve ugodnem položaju. Na tem delu razpredelnice so namreč ostali tekmeci manj kakovostni, tako da ni tveganjo napovedati, da bo eden od dveh finalistov ali petkratni svetovni prvaki Brazilci ali Nizozemska. Veliko bolj zahtevna je pot do finala za ekipe, ki so na spodnjem delu razpredelnice osmine finala. Tu je favoritov za končno slavje več, eden pa bo izpadel že v osmini finala: Anglija ali

Nemčija. Zmagovalca pa čaka možen četrtnfinalni obračun proti Argentini. Sami dvoboje med velikanimi. Odprt pot do polfinala naj bi imel zmagovalec derbijske ibirijskega polotoka. Portugalska je edina ekipa, ki ob Urugvaju ni še prejela gola. Bomo videli, če bo čvrsta obramba zdržala proti vsem odličnim napadalcem, ki jih premore Španija.

Na koncu še to: na tem svetovnem prvenstvu sta bili le dve novosti, obe evropski, čeprav je prava novost le ena, Slovaška. Druga so Srbi, ki so le spremenili ime, saj so v preteklosti pod raznimi imeni in zastavami že nastopali in tvorili ogrodje tistih reprezentanc, kar ne velja za Slovake. Napredovala je tista, ki je na papirju imela manj možnosti. Tudi to je v sovočju z dosedanjim potekom prvenstva. Naša napoved: četrtnfinalni pari bodo Urugvaj - ZDA, Nizozemska - Brazilija, Argentina - Anglija, Japonska - Španija.

ANSA

## Urugvaj

Danes ob 16.00 - Port Elizabeth  
**Južna Koreja**

## ZDA

Danes ob 20.30 - Rustenburg  
**Gana**

## Nemčija

Jutri ob 16.00 - Bloemfontein  
**Anglija**

## Argentina

Jutri ob 20.30 - Johannesburg  
**Mehika**

## Nizozemska

Ponedeljek, 28. 6. ob 16.00 - Durban  
**Slovaška**

## Brazilija

Ponedeljek, 28. 6. ob 20.30 - Johannesburg  
**Čile**

## Paragvaj

Torek, 29. 6. ob 16.00 - Pretoria  
**Japonska**

## Španija

Torek, 29. 6. ob 20.30 - Cape Town  
**Portugalska**

## MIMOGREDE



### Na vozu poražencev

Nikomur ne bomo dovolili, da stopi na zmagovalni voz, je pred pričetkom bojev v Južni Afriki zatrdiril selektor »azzurrov« Marcello Lippi, ko je še pričakoval, da se bodo njegovi fantje na svetovnem prvenstvu izkazali. V mislih je, kajpak, imel domačo politično garnituro.

Vendar politiki veselo skakajo tudi na voz poražencev. Največ iz vrst vladne večine. »Izgnati je treba tuje nogometarje iz našega prvenstva,« so le nekaj minut po tekmi trolley v rog priljubljene teme možje iz vrha severne lige. »Zmanjšajte sramotno visoke plače nogometarjem,« so dodali novenkrat socialno čuteci predstavniki stranke našega premierja. Škoda le, da gre za vprašanja, na katera nimajo nobenega vpliva, kajti evropska zakonodaja o prostem pretoku ljudi, blaga in dela preprečuje katerokoli »zaprtje meja«, v liberalni državi pa plače pač uravnava trg.

Bi pa lahko, na primer, naredili kaj konkretnega, da bi v Italiji končno zares zatrli nasilje na nogometnih stadionih in ob njih, kaj več za promocijo množične športne aktivnosti in športne kulture v šolah in družbi.

Vendar se tega pač ne da reševati s sloganji. In opozicija? Molči.

## SKUPINA G

# Naprej Portugalska in Brazilija

Portugalska 0

Brazilija 0

Slonokoščena 0. 3

Severna Koreja 0

Na 14. strani

## STROKOVNI KOTIČEK



# V napadu so še rezerve

Predtekmovanje je za nami. Eni se veselijo, drugi žalujejo, žal je med žalostnimi tudi Slovenija. Presenečenja so stalni spremjevalec velikih tekmovanj. Južna Afrika ni bila izjema. Nogometni velesili, kot sta Francija in Italija, zapuščata prizorišče vsaka s svojimi problemi. Francoze so pokopalna notranja razprtja med igralci in selektorjem. V reševanje problemov se je vmešal celo predsednik države, dvomim, da je to njegov problem. Težko je voditi vse te dobro plačane zvezde. Italija zapušča prizorišče svetovnega prvenstva po zelo slabih predstavah v zadnji tekmi predtekmovanja. Mediji hočajo razprtati selektorja in igralce, javnost je ogorčena nad sramotnim nastopom v JAR.

Malo je trenih glav, ali jih sploh ni, ki bi opozorili na bistvo problema in celotnega ozadja, zakaj nogomet v Italiji stagnira, zakaj je v velikih klubih vedno več tujcev, zakaj dobri trenerji bodo v prednosti moštva z vrhunsko tehniko. Po mojem je največ rezerve v organizaciji in zaključku napada, kjer bodo v prednosti moštva z vrhunsko tehniko.

Rajko Žeželj

## SKUPINA H - Španci zmagali z 2:1

# Španija in Čile se veselita

Gol Ville s 50 metrov po napaki čilskega vratarja - Švicarji zamudili priložnost proti Hondurasu

### Čile - Španija 1:2 (0:2)

STRELCA: v 24. Villa, v 37. Iniesta, 2.dp Millar.

ČILE (4-3-3): Bravo; Isla, Medel, Ponce, Jara; Estrada, Vidal, Valdivia (1.dp Paredes); Mark Gonzalez (1.dp Millar), Sanchez (20.dp Orellana), Beausejour. Trener: Bielsa.

ŠPANIJA (4-1-4-1): Casillas; Sergio Ramos, Pique, Puyol, Capdevila; Busquets; Xabi Alonso (28.dp Martinez), Xavi, Iniesta, Villa; Torres (10.dp Fabregas). Trener: Del Bosque.

SODNIK: Rodriguez (Meh); IZKLJUČITEV: v 38. Estrada; OPOMINI: Medel, Ponce, Estrada.

Španija je v dvoboju »špansko govorečih« premagala Čile in si zagotovila prvo mesto v skupini, Južnoameričani pa so se vseeno veselili, saj so si ravno tako zagotovili nastop v osmini finala. Čile je tekmo odlično začel in, ko ne bi prišlo do res velike neumnosti vratarja Brava, bi Španija imela kar precej težav dobiti pot do gola proti zelo organiziranim Čilencem. Bielsa je ekipo odlično pripravil na to svetovno prvenstvo. Odlična organiziranost, a tudi zelo kakovostni posamezniki. Po golu s 50 metrov Ville (vratar je posegel izven vrat, a žogo »podal« napadalcu Španije, ki je strelijal v prazen gol) pa se je potek tekme povsem spremenil, še toliko bolj potem, ko je v isti akciji Španija drugič zadela in Estrada prejel drugi opomin. Na drugi polčas je bolje pozabiti. Prvi petnajst minut (z golom Čileja) se je še nekaj dogajalo, potem pa sta obe ekipi prenehali igrati.

### Švica - Honduras 0:0

ŠVICA (4-4-2): Benaglio; Liechsteiner, Von Bergen, Grichting, Ziegler; Barnetta, Inler, Huggel (33.dp Shaqiri), Fernandes (1.dp Yakin); Derdiyok, Nkufo (24.dp Frei). Trener: Hitzfeld.

HONDURAS (4-4-2): Valladares; Sabillon, Chavez Guity, Bernardez, Maynor Figueroa; Alvarez, W. Palacios, Thomas, Nune (22.dp Martinez Ramos); J. Palacios (33.dp Welcome), Suazo (42.dp Turcios). Trener: Rueda.

SODNIK: Baldassi (Arg); OPOMINI: Thomas, Fernandes, Chavez Guity, W. Palacios, Suazo.

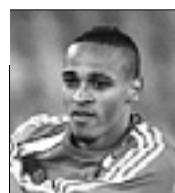
Tekma, za katero bo težko razumeti, kako se je končala brez doseženih golov. Posnetke tega dvoboka gre pokazati mladim nogometu v sklopu lekcije »kako zamuditi neverjetne priložnosti«, saj sta Švica in Honduras ustvarila vsaj 10 čistih priložnosti, a nikomur ni uspel zadeti. To se dogaja, ko nimaš na razpolago niti enega hladnokrvnega napadala. Švica se je zaman trudila, potrebovala je dva gola, a dokazala, da je odlična, ko se brani, a zelo v težavah, ko mora napadati. V prvem polčasu se je Honduras zelo urejeno branil, občasno tudi poskrbel za kak hiter protinapad, ki je povzročil pravi preplah v obrambi Švice. Švicarji so se opogumili, ko so začele prihajati dobre novice iz Pretorije, vendar tudi Honduras je želel oditi domov z zmago, tako da se je tekma razčivila. Nihče pa ni dosegel gola, tako da obe reprezentanci se vračata domov.

**RAGBI ZA PRAVE MOŠKE, NOGOMET ZA GLEDALIŠKE IGRALCE**  
Mnogi belopolti Južnoafričani so sploh prvič videli nogometno tekmo. Vsi še zdaleč niso navdušeni. Športna novinarka Zeena Isaacs je zapisala, da je ragbi šport za prave moške, medtem ko je nogomet nekaj, s čimer se ukvarjajo gledališki igralci. »Navdušenje in navjanje je fantastično, ampak ko vidiš, kako nekdo simulira prekršek, da bi iztržil enajstmetrovko ali prosti strel, to spada samo v gledališče,« je med drugim zapisala novinarka



»azzurro». Si jo je pa preko spletja ogledalo milijon uporabnikov

**PADEC GLEDANOSTI**  
Tekmo proti Slovaški si je na prvi mreži Rai ogledalo dobrih 14 milijonov TV gledalcev, kar je ena skromnejših gledanosti tekom



**BREZ DLAK NA JEZIKU**  
V nigerijski slaćilnicici je skoraj prišlo do množičnega pretepa. »Kriv je Kanu. Ni se obnašal kot kapetan moštva. S soigralci ni imel nobenega stika, neprestano je 'dvoril' vodilnim predstavnikom nigerijske zveze in selektorju Larsu Lagerbäcku.« je brez dlak na jeziku dejal Odemwingie (na sliki), sicer član Lokomotive iz Moskve

**OB 11. NA PREŠERNOVEM TRGU**  
Slovenska reprezentanca se bo s prvenstvom v JAR vrnila danes ob 8.20, ob 11. uri pa je predviden sprejem na Prešernovem trgu v Ljubljani



**ITALIJA** - Tržaški nogometaš Rome Max Tonetto drastično o stanju italijanskega nogometa

# »Drugji so zdaj boljši«

Lippi ni glavni krivec, reprezentanca je odraz splošne krize italijanskega nogometa - Premalo dela z mladimi, preveč pritiska navijačev in medijev



35-letni Tržačan Max Tonetto se lahko ponaša tudi z enim nastopom za državno reprezentanco leta 2007. V zadnjih petih letih je igral za Romo, ta čas je prost igralec

ANS

Max Tonetto je najuspešnejši tržaški nogometaš zadnjega desetletja. V zadnji sezoni je igral za Romo, čeprav mu je trener Ranieri redkodaj zaupal. Trenutno je 35-letni Max še brez ekipe in ne izključuje, da bo v naslednji sezoni igral v tujini. S Tonettom smo se pogovorili o blamaži, ki jo je doživel italijanska reprezentanca, s katero je on sam enkrat tudi nastopal:

»Menim, da je to odraz tega, kar smo videli v zadnjih letih v evropskih pokalah. Interja ne upoštevam, ker nima Italijanov, ostale ekipe pa so imele velike težave. Dve sta možnosti: ali se je precej znižala srednja kakovost italijanskih ekip ali se je zvišala kakovost drugih. Pri neuspehu nimajo nič opraviti ne Lippijevi izbirovi igralcev ne izbirovi postavitev na tekma. Drugi so pač zdaj boljši.«

**Mnogi so kritizirali Lippiju. Je res izbral najboljše igralce?**

»Da. Logično je, da ima vsak trener svoje preference in zaupa tistim igralcem, ki so mu v preteklosti zagotovili določene uspehe in določen nivo nastopov. Ampak večina teh igralcev, ki sestavljajo zgodovinsko jedro reprezentance, so v zadnjem letu bili večkrat poškodovani, kar še poostrojuje težave, o katerih sem prej govoril.

**Italija je v preteklosti svoje uspehe gradila na čvrsti obrambi, tokrat pa so tudi branilci odpovedali.**

Res je tako, a treba imeti globalni pogled na zadevo. Ne gre za posameznika, ki je zgrešil, ravno tako ni samo obrambni vrsta na zatožni klopi. Manjkalo je vse. Manjkala je kakovost.

Nekateri očitajo Lippiju, da je preveč zaupal Juventusovi garnituri.

Morda bi kdo drug izbral drugače. Nihče ne izbira igralcev po simpatiji. Po Lippievem mnenju so bili ti najboljši, kar jih v tem trenutku premore italijanski nogomet. Prepičan sem, da se stvari ne bi razvile drugače, ko bi bil kdo drug na Lippievem mestu. Lippi ni glavni krivec za izločitev.

**Posledično meniš, da čaka Prandelliya zelo zah-tevna naloga?**

V Italiji mislimo, da so druge reprezentance slabše od naše, a očitno ni tako. S taktičnega vidika smo skoraj povsod na isti ravni. Tehnično so morda nekateri za odtenek slabši, a to kompenzirajo z atletsko pripravo.

**Koliko časa bo trajala prenova?**

Kar nekaj let. Tudi na mladinski ravni vse najboljše ekipe iščejo le formirane igralce, na mladinski ravni izbirajo tujce, ker so Italijani dražji, tako da je treba na problem gledati globalno. Arsenal mirno zaupa 18 in 19-letnikom, v Italiji je to nepojmljivo.

**Kapetan Slovaške Marek Hamšík ima 22 let, v Italiji si pri 25 še mlad.**

Zadeli ste bistvo. V Italiji moraš doseči vse takoj. Ni časa za rast ekip, mediji in navijači preveč pritiskajo, tako da predsedniki ciljajo na zveneca imena. V Angliji delaš v miru in snuješ dolgoročne načrte. (I.F.)

## STALIŠČE FIGC Se še spominjate tekme s Ciprom?

Pripadniki severne lige zahtevajo izgon tujih nogometašev iz italijanskih moštov, predsednik nogometne zveze FIGC Giancarlo Abete pa jim odgovarja s številkami. »Nihče ne more preprečiti profesionalnemu klubu, tudi iz druge lige, da najame 11 tujcev, če to želi. V angleški premier league igra 62% tujcev, pred petnajstimi leti jih je bilo 23%; v Franciji jih je 49%, v Italiji 42%, v Nemčiji 41%, v Španiji 31%. Ker sta Nemčija in Anglija dosegli na tem prvenstvu več kot mi, je jasno, da ne gre le za vprašanje količine, temveč predvsem za vprašanje kakovosti.«



Giancarlo Abete je odkril toplo vodo, a vsaj mu je treba priznati, da se zdaj ne skriva za prstom. Trdi, da sprejema kritike, v isti sapi pa zavrača očitku o tesni navezi z Lippijem. »Ne kesam se, da sem mu spet dal v roke reprezentanco. Ni res, da je na rezultat vplivalo to, da smo že pred svetovnim prvenstvom sporočili, kdo bo njegov naslednik. Lippi se je sam odločil, da odide. Bi sploh lahko ravnali drugače? Če bi čakali, da se prvenstvo konča, bi ostali na razpolago le drugo razredni trenerji.«

»Kar zadeva konkurenčnosti, smo v križi. V mislih nimam le dobre ure neverjetno klavrne igre proti Slovaški. V letu 2010 reprezentanca nikoli ni zmagala, v kvalifikacijah ni bilo nič boljše, se še spominjate tekme proti Cipru? Na Euru 2008 nismo prišli daleč, reprezentanca do 21. leta se z veliko muko borila za nastop na sklepni fazi evropskega prvenstva, njeni nasprotники v kvalifikacijah pa so Wales, Madžarska, Bosna ...

In rešitev? »Okrepiti moramo strokovni sektor in mladinsko gibanje, spodbujati rast mladih domačih talentov, se s klubni dogovoriti za zaveznštvo, da bi lahko novi selektor Prandelli sestavljal dolgoročni program. Najprej pa moramo obnoviti stadione,« je dejal Abete. Venadar gre za načrte, ki jih ni mogoče uresničiti čez noč. Mar to pomeni, da bo treba na preporod »azzurrov« čakati dolgo let?«



S sindikalistom Renatom Kneippom smo se pogovorili med ugatvljanjem uspeha včerajšnje stavke.

**Ali ni morda sindikat CGIL slabo izbral dan za demonstracije in stavki?**

Absolutno ne.

Vsi glavni italijanski spletne mediji imajo na naslovnicu velike slike Lippija, ankete o igralcih in le okvirček o stavki ...

To je na žalost dokaz, kako v naši državi tudi mediji ne dajejo na prvo mesto to, kar bi bilo treba: krizo, gospodarstvo, ekonomski pogoji ...

**Marchionne je prejšnji teden protestiral, češ da so delavci v Terminu Imerese stavkali, da bi lahko spremljali tekmo azzurrov.**

Najraje ne bi komentiral, kako je tako pomemben človek žalil delavstvo. To je znak globokega nespoštovanja delavcev.

**Toda včeraj po radiu smo poslušali, kako si ljudje izmisljajo izgovore za predčasni odhod iz službe, da bi lahko gledali tekmo Italija : Slovaška ...**

To se lahko zgodi, a so izjeme. Pospoševanje je žaljivo do večine, ki si s trdim delom služi kruhu.

**Spremljate svetovno prvenstvo?**

Seveda, kot vse športe, čeprav raje tiste »revne«. Žal mi je, da ni več ne Slovenije ne Italije. Tudi za afriške države mi je žal.

**Za koga boste zdaj navajali?**

Recimo za Argentino.

**Bi si držnili napoved?**

V finale bosta prišli državi iz Južne Amerike in Evrope. (p. v.)

**SKUPINA G - Vse po napovedih**

# Portugalci in Brazilci »složno« v osmino finala

**Portugalska - Brazilija 0:0**

**PORUGALSKA** (4-2-3-1): Eduardo; Pepe (19.dp Mendes), Alves, Carvalho, Coentrao; Ricardo Costa, Meireles (39.dp Veloso); Ronaldo, Tiago, Duda (9.dp Simao); Danny. Trener: Queiroz.

**BRAZILIA** (4-2-3-1): Julio Cesar; Maicon, Lucio, Juan, Bastos; Gilberto Silva, Felipe Melo (45. Josue'); Daniel Alves, Baptista (37.dp Ramires), Nilmar, Luis Fabiano (40.dp Grafite).

**SODNIK:** Archundia (Meh); **OPOMINI:** Pepe, Coentrao, Tiago, Duda, Juan, Felipe Melo, Luis Fabiano.

Prvi polčas, ki je bolj spominjal na rokoborbo s številnimi grobimi prekrški (kar sedem opominov), drugi polčas nekoliko bolj spoden in podoben nogometni tekmi. Na koncu pa neodločen izid, ki bolj koristi Brazilijo, saj omogoča Dungovim varovancem, da skupino zaključijo na prvem mestu in torej bodo, vsaj na papirju, v osmini finala igrali proti nevarni Braziliji, medtem ko se je v nadaljevanju Cristiano Ronaldo prebudil in nekajkrat ogrožil Julia Cesarja, stanje se ni spremenilo.

**S. Koreja - Slonokoščena obala 0:3 (0:2)**

**STRELCI:** v 14. Toure' v 20. Romaric, v 36.dp Kalou.

**SEVERNA KOREJA** (5-3-2): Ri Myong; Cha Yong, Park Chol, Park Nam, Ri Kwang, Mun In (27.dp Choe Kum); Ri Jun, Ji Yun, Hong Yong; An Yong, Jong Tae. Trener: Kim Jong.

**SLONOKOŠČENA OBALA** (4-3-2-1): Barry Copo; Eboue, Toure', Zokora, Boka; Romaric (34.dp Doumbia), Toure', Tiote'; Gervinho (19.dp Dindane), Keita ((19.dp Kalou); Drogba. Trener: Eriksson.

**SODNIK:** Undiano (Špa).

Korejci so bili že izločeni, medtem ko je Slovnaščena obala potrebovala zelo obilno zmago in istočasno moralna upati v poraz Portugalske. Uresničilo se ni eno ne drugo. Sicer so gladko premagali Korejce, ki so po prvem kar zadovoljivem nastopu proti Braziliji, popolnoma odpovedali. V dveh tekmah so prejeli deset golov in postali prava in morda edina pepelka tega prvenstva, ki z 32 najboljšimi ekipami na svetu ni imela kaj opraviti. Afričani so v preobrat (morali so zmagati 8:0) začeli verjeti po 20 minutah, ko je bilo že 2:0, a potem kar eno uro niso uspešno zaključili niti ene akcije. Še ena afriška ekipa izločena, a Drogba in soigralci so lahko vsaj pritožujo, da so naleteli na res preveč zahtevno skupino.



**AFRIŠKI DNEVNIK**

## Umshini Wami

Vuvuzele so moteč element svetovnega prvenstva in konec mečejo slab luč na ljudi s kateterimi je v borbi proti apartheidu dober del sveta simpatiziral. Ali res moraš dve uri neprestano trobiti samo zato, da nasprotniku... razbivaš škatle? Osebno sem si na prvih dveh tekmacih Slovenije, ki sem si ju ogledal v živo, zavaroval ušesa z gumijastimi zamaski, ki so znižali decibe na sprejemljivo raven. Še zda le nisem bil edini!

Izven stadionov ali v nenogometnem okolju sem naletel na nekaj skupinic, ki se so izživiljale z bobni in plesom. Bili so sami moški in na žalost sem moral beležiti tudi prisotnost alkohola. V Bloemfonteinu, ki je bil nogometno dokaj navit, sem se opugulinil in približal skupini bobnarjev, ki se so zabavali ob unetnem jezeru, v parku nedaleč od avtobusne postaje. Pogum je narasel, ker je bila v neposredni bližini skupina oboroženih policistov, ki je izgledala zelo bojevita v obrambi novega vala priseljencev iz severa.

Cilj ni bilo povabilo fotografirati obljubo, da jim bom poslal slike. V delu opreme sem imel shranjeni listič z napisom »Umshini wami«. Gre za pesem gibanja ANC, predvsem najbolj zagretega dela, ki sedaj prevladuje. »Hello boys!«, in že smo postal prijatelji. Vsaj nekateri so poznali angleščino. »Whe-

re are you from?«. Sem iz Slovenije! Primaknil sem dve papirnati zastavici. Na eni strani je bila res reklama »Škode«, toda za to se niso brigali. »Ali poznate Umshini wami?« Nisem niti končal, ko sta dva že udarjala na bobna in ostali so začeli za nas enolično melodijo. Pevovodja je zapel »umshini wami umshini wami wami«, zborček pa je odgovarjal »khawuleth umshini wami«. Tako nekajkrat. Besedilo sem imel napisano na listku, sicer bi ga ne mogel točno izpisati. In kaj je ta »umshini wami?« Po našem »moj mitraljez, moj mitraljez« z odgovorom »prosim prinesite moj mitraljez«. Kratko povedano bi to po našem bilo »na juriš«. Prejeli so mojo solidarnost. Še dodatno jo je okrepila izkušnja iz prejšnjega večera na domu potomca voortrekkerjev, ko sem ga povprašal za kanatavorja Boka van Blerka in o njegovi uspešnosti »De La Rey«. Bil je presenečen in počaščen, da jo poznam. Povedal je, da je bila svoj čas neke vrste himna Burov, ki so izvajanjem celo vstajali. Van Blerk je posem ustvaril kot glasbeni spomin na anglo-bursko vojno leta 2005, ko se je pojavila, pa so jo imeli za poziv k nasilni vstaji belcev. Kljub iskanju, nisem našel vesti, da bi bil kje kak koncert van Blerka, ki bi si ga lahko ogledal.

Bruno Križman



**PREVROČE**  
Ponudba Katarja za organizacijo SP 2022 se ljudem v vrhu FIFA zdi zaenkrat "prevroča". Temperature v teh dneh v Katarju dosegajo 43 stopinj preko dneva, do "hladnih" 35 ob pol deseti uri zvečer.



**MOŠTVENI DUH**  
»Imamo sijajno priložnost, a le pod pogojem, da našo igro tudi v nadaljevanju krasi dosedanji moštveni duh,« pred današnjem tekmo proti Gani pravi vezizz ZDA Maurice Edu. V doslej edinem medsebojnem obračunu je Gana premagala ZDA z 2:1



**TUDI PRI NAS**  
Vuvuzela se je včeraj pojavila tudi v Trstu na sprevodi in shodu, ki ga je priredil sindikat v okviru splošne stavke proti varčevalnim ukrepom vlade



**NEMČIJA - ANGLIJA 32.**  
Današnji obračun med Nemčijo in Anglijo bo že 32., peti na SP. Angleži so dobili 16 od dozdajšnjih 31 tekem, Nemci le 10. Na SP je vsaka od ekipe zmagal dvakrat. Angleži upajo, da se ne bodo uresničile besede legendarnega Garyja Linakerja, ki je nekoč izjavil: »Nogomet je igra, v kateri 22 igralcev teče za žogo, na koncu pa vedno zmaga Nemčija«

<b>SKUPINA A</b>	Izidi:	JAR - Mehika 1:1, Urugvaj - Francija 0:0, JAR - Urugvaj 0:3, Francija - Mehika 0:2, Mehika - Urugvaj 0:1, Francija - JAR 1:2
Urugvaj	3	2
Mehika	3	1
Južnoafriška r.	3	1
Francija	3	0
V OSMINO FINALA	Urugvaj in Mehika	1

<b>SKUPINA B</b>	Izidi:	Argentina - Nigerija 1:0, J. Koreja - Grčija 2:0, Grčija - Nigerija 1:2, Argentina - J. Koreja 4:1, Nigerija - J. Koreja 2:2, Grčija - Argentina 0:2
Argentina	3	3
Južna Koreja	3	1
Grčija	3	1
Nigerija	3	0
V OSMINO FINALA	Argentina in Južna Koreja	1

<b>SKUPINA C</b>	Izidi:	Anglija - ZDA 1:1, Slovenija - Alžirija 1:0, Slovenija - ZDA 2:2, Anglija - Alžirija 0:0, Slovenija - Anglija 0:1, ZDA - Alžirija 1:0
ZDA	3	1
Anglija	3	1
Slovenija	3	1
Alžirija	3	0
V OSMINO FINALA	ZDA in Anglija	1

<b>SKUPINA D</b>	Izidi:	Nemčija - Avstralija 4:0, Srbija - Gana 0:1, Nemčija - Srbija 0:1, Gana - Avstralija 1:1, Gana - Nemčija 0:1, Avstralija - Srbija 2:1
Nemčija	3	2
Gana	3	1
Avstralija	3	1
Srbija	3	1
V OSMINO FINALA	Nemčija in Gana	1

<b>SKUPINA E</b>	Izidi:	Nizozemska - Danska 2:0, Japonska - Kamerun 1:0, Nizozemska - Japonska 1:0, Kamerun - Danska 1:2, Danska - Japonska 1:3, Kamerun - Nizozemska 1:2
Nizozemska	3	3
Japonska	3	2
Danska	3	1
Kamerun	3	0
V OSMINO FINALA	Nizozemska in Japonska	0

<b>SKUPINA F</b>	Izidi:	Italija - Paragvaj 1:1, Nova Zelandija - Slovaška 1:1, Slovaška - Paragvaj 0:2, Italija - Nova Zelandija 1:1, Slovaška - Italija 3:2, Paragvaj - Nova Zelandija 0:0
Paragvaj	3	1
Slovaška	3	1
Nova Zelandija	3	0
Italija	3	0
V OSMINO FINALA	Paragvaj in Slovaška	2

<b>SKUPINA G</b>	Izidi:	Slonokoščena obala - Portugalska 0:0, Brazilija - S. Koreja 2:1, Brazilija - Slonokoščena o. 3:1, Portugalska - S. Koreja 7:0, Portugalska - Brazilija, S. Koreja - Sln. obala 0:3
Brazilija	3	2
Portugalska	3	1
Slonokoščena o.	3	1
Severna Koreja	3	0
V OSMINO FINALA	Brazilija in Portugalska	0

<b>SKUPINA H</b>	Izidi:	Honduras - Čile 0:1, Španija - Švica 0:1, Čile - Švica 1:0, Španija - Honduras 2:0, Čile - Španija 1:2, Švica - Honduras 0:0
Španija	3	2
Čile	3	2
Švica	3	1
Honduras	3	0
V OSMINO FINALA	Španija in Čile	1

<b>NADALJNJI SPORED</b>		
OSMINA FINALA, Danes: A1:Urugvaj - Južna Koreja (16.00); A2: ZDA - Gana (20.30); Jutri: A3: Nemčija - Anglija (16.00); A4: Argentina - Mehika (20.30); <b>28.6.</b> : A5: Nizozemska - Slovaška; A6: Brazilija - Čile (20.30); <b>29.6.</b> : A7: Paragvaj - Japonska (16.00); A8: Španija - Portugalska (20.30). <b>ČETRTFINALNE, 2.7.:</b> Č1: zmagovalec A5 - zmagovalec A6 (16.00); Č2: zmagovalec A1 - zmagovalec A2 (20.30); <b>3.7.:</b> Č3: zmagovalec A4 - zmagovalec A3 (16.00); Č4: zmagovalec A7 - zmagovalec A8 (20.30). <b>POLFINALE, 6.7.:</b> P1: zmagovalec Č2 - zmagovalec Č1 (20.30) v Cape Townu; <b>7.7.:</b> P2: zmagovalec Č3 - zmagovalec Č4 (20.30) v Durbanu. <b>ZA 3. MESTO, 10.7.:</b> ob 20.30 v Port Elizabethu. <b>FINALE, 11.7.:</b> ob 20.30 v Johannesburgu.		
Liga prvakov: Blejski ACH Volley v skupini C		
Na Dunaju so izžrebeli skupine v predtekovanju moške odbojkarske lige prvakov. Lanski prenenetljivi finalist, blejsko moštvo ACH Volley, je bilo vključeno v skupino C z Olympiakosom (Grčija), Jastrzebski Wegiel (Poljska) in Budva (Črna gora). Cueno se bo v skupini B pomeril z Maaeikom (Belgia), Cai Teruelom (Španija) Radničkim iz Kragujevaca (Srbija). Trentino Volley bo v sku-		



**MOŠTVENI DUH**  
»Imamo sijajno priložnost, a le pod pogojem, da našo igro tudi v nadaljevanju krasi dosedanji moštveni duh,« pred današnjem tekmo proti Gani pravi vezizz ZDA Maurice Edu. V doslej edinem medsebojnem obračunu je Gana premagala ZDA z 2:1



**TUDI PRI NAS**  
Vuvuzela se je včeraj pojavila tudi v Trstu na sprevodi in shodu, ki ga je priredil sindikat v okviru splošne stavke proti varčevalnim ukrepom vlade



**NEMČIJA - ANGLIJA 32.**  
Današnji obračun med Nemčijo in Anglijo bo že 32., peti na SP. Angleži so dobili 16 od dozdajšnjih 31 tekem, Nemci le 10. Na SP je vsaka od ekipe zmagal dvakrat. Angleži upajo, da se ne bodo uresničile besede legendarnega Garyja Linakerja, ki je nekoč izjavil: »Nogomet je igra, v kateri 22 igralcev teče za žogo, na koncu pa vedno zmaga Nemčija«

## »NAŠI AZZURRI« - Nekdanji in sedanji reprezentantje

# Kaj mi pomeni italijanski dres

Slovenci, hkrati pa ponosni na državni dres - Himna ima svoj poseben čar - Navijanje »proti« je stvar navijačev, ne pa športnikov



Samo Kokorec



Sandra Vitez



Janko Brecelj



Mateja Bogatec

Če tačas (del) Italije žaluje, ker so »azzurri« predčasno zapustili mundial, je med nogometnimi navdušenci tudi veliko takih, ki se zmage Slovaške zelo veselijo. Pa ne zato, ker bi bili Slovaki ali strastni navijači slovaške izbrane vrste, temveč le zato, ker je Italija poražena. Takih navijačev je več tudi med pripadniki slovenske manjšine: le-ti navijo izključno proti Italiji, ne glede na to, kdo je na drugi strani. O tem ne bomo sodili, zanimalo pa nas je, kako tak odnos doživljajo tisti pripadniki slovenske manjšine, ki so v različnih športih že oblekli dres italijanske reprezentance in so tudi stopili na zmagovalne odre.

Nastop izbrani vrsti je za vsakega š



**KOŠARKA** - Predstavili so novega trenerja Eugenia Dalmassona

# V Trstu bodo še naprej zaupali mladim košarkarjem

**Boniciolli:** V tem trenutku si ne moremo privoščiti dolgoročnih načrtov - Zavnili A2-ligo

V društvenih prostorih tržaškega košarkarskega kluba Pallacanestro Trieste, ki bo v sezoni 2010-11 igral v A-ligi amaterjev (nekdanja B1-liga), so včeraj dopoldne predstavili novega trenerja Eugenia Dalmassona (letnik 1957), doma iz Mester. Predstavil ga je tehnični koordinator tržaškega kluba Matteo Boniciolli, ki so ga pred kratkim potrdili pri rimskev prvoligašu Lottomatici (športni vodja bo Bogdan Tanjević). »Dalmasson je odličen in zelo izkušen trener, ki je v zadnjih letih zbral cel kup dobrih rezultatov in napredovanj. Prava oseba za tržaško ekipo,« je dejal Boniciolli in dodal: »Z Dalmassonom se poznavata veliko let. Prepričan sem, da bo novi trener tudi dobro sodeloval s koordinatorjem mlađinskih ekip Stefanom Comuzzo.«

Dalmasson je svojo trenersko pot začel v sezoni 1985-86 kot trener mlađinskih ekip v Vidmu. Nato je sedel na klopi Asola v B2-ligi, Montebellune (B2), Montichiarija (B2 in B1), Firenc (B1), Vicenze (B1), Lu-mezzaneja (B1), od leta 2006 do leta 2008 pa je vodil Reyer iz Benetk v B1 in A2-ligi. V lanski sezoni se je preizkusil tudi v ženski košarki: treniral je beneški Reyer v A-ligi. Ekipa, ki jih je vodil trener iz Mester, so štirikrat napredovala v višjo ligo, dvanajstkrat pa igrale v končnici prvenstva.

#### BREZ DOLGOROČNIH NAČRTOV

- Dalmasson je s tržaškim klubom podpisal enoletno pogodbo. »Žal v tem trenutku si ne moremo privoščiti dolgoročnih načrtov, saj je finančna kriza prizadela tudi šport. Košarka pa je še posebej na udaru. Prav zaradi tega se še ne ve, kdo bo v prihodnji sezoni igral v Trstu. Za zdaj sta go-to le Colli in Lenardon, ki sta pogodbeno vezana na tržaški klub. V komaj končani sezoni smo imeli najmlajšo ekipo v prvenstvu. Tudi v prihodnje bomo nadaljevali s politiko vključevanja mladih,« je dejal Boniciolli in obenem opozoril, da bo tudi v novi sezoni A-liga amaterjev zelo kvalitetno prvenstvo.

»Veliko je dobrih ekip. Favoritov ni. Izenačeno bo tako pri vrhu, kot pri dnu lestvice. Morali se bomo pošteno potruditi,« je napovedal trener Dalmasson in dodal: »Trst je še vedno pomembno košarkarsko središče. Povabilo sem sprejet brez večjih pomislikov. Vedel sem, da

bom tu lahko delal kvalitetno in brez večjih pritiskov. V Trstu bi želel pustiti svoj pečat.«

**ZAVRNILI A2-LIGO** - Tržaški klub je imel priložnost, da se vpisuje v A2-ligo. »Tega pa nismo storili, ker pač v Trstu ni denarja in se nismo želeli spustiti v to avanturo, ki bi lahko imela tragične posledice. Veliko italijanskih klubov je že v stečaju in tega si v Trstu ne želimo,« je novinarjem obrazložil Boniciolli.

**SODELOVANJE** - Tržaški Pallacanestro Trieste bo še naprej tesno sodeloval z vsemi krajevnimi klubmi. To predvsem na mlađinskem področju. »Ta teden so naši košarkarji skupaj trenirali z jadranovci. Skupni trening si je ogledal tudi novi trener Dalmasson. Podobne pobude pa so v teku tudi z drugimi tržaškimi društvi. Skupni cilj je, da skrbimo za mlade in da bomo v kratkem imeli v članski ekipi nekaj tržaških košarkarjev,« pravi koordinator tržaškega kluba. (jng)

Novi trener tržaške ekipe Pallacanestro Trieste Eugenio Dalmasson



#### VESLANJE - Državno prvenstvo v Umbriji

# Slovenci na stopničkah

**Mitja Zobec in Leo Černic prvaka, Ester Gaggi-Slokar na drugem mestu - Zobec gre konec julija na SP v Belorusijo**

Od leve (v smeri urinega kazalca):  
Mitja Zobec, Ester Gaggi-Slokar in  
Leo Černic



V veslaškem središču Piediluci v Umbriji je 12. in 13. junija steklo državno prvenstvo dečkov in mladih pod 23. letom. Med nastopajočimi so bili tudi slovenski veslači, ki so domov odnesli zaviljive rezultate. Naslov državnih prvakov sta letos osvojila tudi Mitja Zobec iz Zabrežca in Leo Černic iz Tržiča, veslačica Ester Gaggi Slokar iz Barjkovlj pa je osvojila drugo mesto.

Mitja Zobec je državni naslov osvojil v dvojnem četvercu v kategoriji U23. Član tržaškega kluba Nettuno je s sotekmovalci Giovannijem Zaccigno, Davidom Deluca ter Robertom Covri premagal drugouvrščeno četverico iz Cremone. »Naslov smo po tem pricakovali, saj smo bili že na treningih zelo hitri. Prvega državnega naslova pa se seveda zelo veselim,« je povedal Mitja, ki vesla že sedem let. Do predkratkim je nastopal za miljski klub, kjer je večinoma tekmoval v enojcu in ni dosegal vidnejših rezultatov. Odkar tekmuje za tržaški klub Nettuno, pa mu gre bolje. Ob državnem naslovu je bil letos po zelo dobrih testih med sezono tudi prvič vpoklican v državno reprezentanco: »Z izbrano vrsto smo skupaj trenirali že trikrat, zdaj pa bomo vadiли tri tedne. Zbrani smo najboljši veslači pod 23. letom starosti. Selektor nas je izbral na podlagi testov in naposled sestavil ekipo. Mene so vključili v četverec, kjer sem bil tudi državni prvak, to pa je bilo le naključje,« je pojasnil 22-letni Mitja, ki je edini reprezentant iz tržaškega kluba Nettuno. Tačas trenira v Sabaudia, na svetovnem prvenstvu U23 pa bo nastopil konec julija v Belorusiji. Zobec, ki je dokončal trgovski zavod Ž. Zois in je zdaj študent ekonomije, rad tekmuje tudi v dvojcu, lani pa je bil uspešen tudi v osmertcu. Zdaj trenira dvakrat dnevno po dve uri.

Dijak liceja F. Prešeren Leo Černic pa je državni naslov osvojil v dvojnem dvojcu s Francescom Polezom iz Romjana. »Vedela sva, da sva dobra, ampak nisva pričakovala, da bova res najhitrejša,« je povedal Leo, član tržaškega kluba Timavo. »Veslanje sem začel trenirati pred petimi leti. Sledil sem starejšemu bratu, ki je nato treniranje opustil, jaz pa sem nadaljeval,« je pojasnil Leo, ki je pred tem treniral base-



ball, nogomet pri Mladosti in košarko v Romjanu. Državni naslov je osvojil v kategoriji dečkov, kjer bo nastopal še naslednje leto – izbrati bo moral sicer drugega partnerja, saj bo Francesco prestopil v starejšo kategorijo. V Piediluci sta tržaška veslača premagala nasprotnika iz Viareggia za pičlo sekundo. Leo je letos prvič nastopal na državnem prvenstvu, saj v mlajših kategorijah ni tovrstnega tekmovanja. Pred letosnjim sezono veslač iz Tržiča tudi ni sodeloval na važnejših tekmah. Konec avgusta bo nastopal še na deželnem prvenstvu, nato v Salernu v morju (z drugim čolnom), septembra pa bo z izbrano vrsto FJK tekmoval na mednarodnem srečanju na Hrvškem.

Ester Gaggi Slokar, dijakinja liceja F. Prešeren, pa je v dvojnem četvercu v kategoriji U23 osvojila drugo mesto. Članica tržaškega kluba Saturnia je tekmovala v kategoriji U23, čeprav še sodi med mlađinke. Državno prvenstvo bo v njeni kategoriji na vrsti še septembra. (V.S.)

#### ŠZ GAJA - Športni praznik

# Na Padričah nogomet in odbojka

#### NOGOMET

**Fabio Sambo v prihodnji sezoni trener Poggia**



FABIO SAMBO

Na Padričah se bo prihodnji teden, v okviru vaškega praznika Šport in glasba, ki ga v športnem centru organizira ŠZ Gaja, začel tradicionalni nogometni turnir 7:7, na katerem v glavnem nastopajo nogometni ekipi naših društev. Prva srečanja bodo na sporedu v ponedeljek. Ob 20. uri se bosta pomerali Gropada 1 in ekipa Živ Texas (Gročana-Peseck). Ob 21.00 pa bo ekipa San Luigi igrala proti ekipi s Proseka in Kontovela. V torek bosta na sporedu še tekmi Bar Andre - Dolina Team (ob 20.00) in Bazovica - Gropada 2 (21.00). Finale bo v nedeljo, 4. julija.

Konec prihodnjega teden pa bodo v okviru padričkega športnega praznika organizirali še turnir v mešani odbojki 4:4.

**TEK NA KOLONJI** - Danes ob 17. uri bo na atletski stezi »Draghicchio« na Kolonji pri Trstu na sporedu 6. tekaška preizkušnja 10. Trofeje Pokrajine Trst. Okrog 400 ljubiteljskih tekačev se bo pomerilo na krajsi razdalji 3 kilometrov.

Trener Fabio Sambo, doma iz Sovodenj, bo v prihodnji sezoni treniral ekipu Poggio (3. AL) iz Zdravčine. Sambo, nekdaj nogometni Sovodenj je v letosnji sezoni treniral Mladost, nato pa ga je v Doberdobu zamenjal Stojan Kravos.

#### Moja domača žival



»Ljubezen« je največkrat obojestranska. Jih negujemo, nas kramočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogče karanček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnje sploh v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljenčka fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prisrčne posnetke **pošli na našo spletno stran** [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
*dnevnik*

**GORICA** - Predsednik občinskega sveta preklical sejo zaradi županove odsotnosti

## Zasedali kljub odložitvi, zahtevajo Roldov odstop

»Zastopa izključno županov interes, ni garant pravic vseh svetnikov«

Šest občinskih svetnikov - pet iz opozicije in eden iz večine - je včeraj zasedalo v občinski sejni dvorani v Gorici, čeprav je bila seja le nekaj ur pred začetkom odložene na kasnejši datum zaradi županovega slabega počutja. Tako je odložitev utemeljil predsednik občinskega sveta Rinaldo Roldo, ki si je s svojo poteko napakol zahteval po odstopu in po sprožitvi postopka zaradi prekinitev javne službe oziroma preseganja pooblastil.

Včeraj nekaj minut po 18. uri, ko naj bi se začela že pred časom napovedana seja, je v občinsko dvorano sedlo šest svetnikov - Aleš Waltritsch in Federico Portelli iz Demokratske stranke, Anna Di Gianantonio in Marko Marinčič iz Forum za Goricu, Livio Bianchini iz Levice in svobode in Franco Zotti iz Severne lige, torej pripadnik večine, ki je tudi sam trdil, da ni prebavil Roldove poteze. Portellija, ki je bil med prisotnimi svetnik iz največ glasov, so povrili, da vodi sicer neslepčeno zasedanje. Zahtevali in dosegli so tudi prisotnost mestnega redarja, ki je sestavil zapisnik dobre pol ure trajajoče seje.

»Redarja smo zaprosili, naj preveri, če sta predsednik občinskega sveta in občinski tajnik zagrešili kazenski prekršek zaradi prekinitev javne službe ali preseganja pooblastil,« pojasnjuje Marko Marinčič, Livio Bianchini pa vztraja pri zahtevi po Roldovem odstopu, »ker je dokazal, da ni sposoben upravljati občinskega sveta.« V imenu Demokratske stranke Aleš Waltritsch pojasnjuje: »Roldovo početje je nekaj nena-vadnega. Prvič se je kaj takega zgodilo, da se zasedanje prestavi brez mnenja in dogo-

vora za načelniki svetniških skupin. Najhujšje pa je dejstvo, da je Roldo dokazal, da ne zastopa interese občinskega sveta, temveč izključno županov interes. Ni ravnal kot predsednik mestne skupščine, ampak kot župan opredel.

Da bo zasedanje odpadlo, je večina svetnikov izvedela nekaj minut pred 14. uro, nekaterih pa obvestilo ni doseglo. Zarjane so na vrata dvorane pritrildi list papirja z napisom, da je zasedanje odloženo. V Roldovem sporočilu, ki ga je razposlal svetnikom, pa je izrecno zapisano, da je odložitev seje na prvi julij ob 18. uri posledica županovega slabega počutja. »Ni problem županova bolezni, saj je že nekaj dni bolehal in kljub temu prihajal redno na občino. Njemu izrekam solidarnost, od Rolda pa zahtevam, da odstopi z mesta predsednika občinskega sveta, saj ni smel samovoljno odločati o odložitvi seje, ne da bi sklical načelnikov svetniških skupin in se z njimi dogovoril,« jezno opozarja Bianchini in dodaja: »To je prav diktatura, Roldo pa je dokazal, da ni sposoben voditi občinskega sveta.«

Ostra je tudi Waltritscheva reakcija: »V občinskem svetu je župan primus inter pares in ima en glas kot vsi drugi. Ker je bila na dnevnem redu odobritev proračunske spremembe, je imela desnica bojazen, da bi bila seja zaradi županove odsotnosti neslepčena? Morda pa jo je kaj drugega skrbelo, zaradi česar je hotel biti župan za vsako ceno prisoten.« Waltritsch dodaja, da je Roldova samovoljna poteza uvedla precedens: »Bo lahko sedaj vsakdo od nas zahteval, da se seja občinskega sveta odloži, če se je ne bo mogel udeležiti zaradi bolezni, slabega počutja ali česa drugega?«

»Seja je bila redno sklicana in ni bila formalno preklicana. Neuradno je bilo pogedano, da je odložena, ker bi župan rad prisostvoval razpravi in odobritve proračunske spremembe. Če župana ni, ga zastopa podžupan, finančni dokument pa lahko zagovarja tudi odbornik za finance, zato ni bilo tehnega razloga za odložitev,« pravi Marinčič: »Roldo bi moral biti garant spoštovanja pravil iger in pravic vseh svetnikov, še zlasti svetnikov opozicije, ki nimajo številčne moči. Njegovo ravnanje z izvoljenim telesom je torej nesprejemljivo. Zato zahtevamo njegov odstop.« Tudi svetnik večine, Franco Zotti, je včeraj izjavil, da predsednik mestne skupščine, ki tako ravna, ni kos svoji funkciji.



Včerajšnje zasedanje šestih občinskih svetnikov, petih iz opozicije in enega iz večine (zgoraj), in Portelli z napisom, ki je bil pritrjen na vrata občinske sejne dvorane in je sporočal, da je seja odložena (desno)

BUMBACA

### TRŽIČ Mamilo vzrok srčne kapi

Onofrio Formisano, 37-letni Tržičan po rodu iz Neaplja, je v torek sredi zelenice v Ulici Aris umrl zaradi srčne kapi, ki bi jo lahko povzročil tudi prevelik odmerek mamil. Tako je včeraj ugotovil zdravnik Lucio Furlan, ki je opravil obdukcijo na truplu moškega. Po besedah zdravnika je treba vzrok smrti iskati v srčni kapi, ali je moški zaužil prevelik odmerek mamil, pa bodo pojASNile naknadne toksikološke analize. Opravili jih bodo v prihodnjih dneh, na rezultate pa bo treba čakati nekaj mesecev. Takrat bodo preiskovalci odločali o odprtju fascikla o nenamerinem umoru in se bodo lotili iskanja osebe, ki bi lahko bila prodala usodni odmerek moškemu.

Fornisano je v preteklosti užival mamila - tudi heroin, zato pa se je zdravil v tržičkem centru za odvisnosti Sert. V zadnjih mesecih se je skušal osvoboditi droge v specializiranem središču v Modeni, od koder se je vrnil v Tržič pred nekaj dnevi. V petek se je odpravil v tržički center Bassa Soglia, kjer nudijo oskrbo odvisnikom. Formisano je v preteklosti bil zaposlen pri podjetju, ki je delalo znotraj ladjedelnice, zadnje čase pa naj bi živel v Trstu z deklemom. V petek se je s svojim kolesom vozil po Tržiču. Prispel je do Ulice Aris, kjer je kolo parkiral ob zabojniku za odpadke; ulegel se je na tla, kmalu zatem njegovo srce je nehalo biti, osebje službe 118 pa mu z oživljanjem ni uspelo pomagati.

**GORICA** - Čez dva meseca začetek gradbenih del

## Za prenovo dotrajanih pločnikov bo poskrbelo podjetje iz Pordenona



Dotrjan pločnik v Ulici Diaz

BUMBACA

Podjetje Pessot iz kraja Fontanafredda pri Pordenonu bo obnovilo pločnike raznih goriških ulic. Tako so včeraj določili v tehničnem uradu goriške občine, v katerem so preverili ponudbe 144 podjetij, med katerimi je bilo tudi eno iz Rima. Pordenonsko podjetje je za poseg vreden 1.800.000 evrov, ponudilo 9,937 odstotni popust na izklincni ceni, za začetek del pa bo treba počakati še dva meseca, da bodo tehnični uradi opravili vse po zakonu predvidene upravne postopke. Pordenonski gradbeni delavci bodo imeli nato 180 dni časa, da uresničijo poseg. Le-ta zadeva razne predele mesta, in sicer Ulico San Giovanni Bosco, območje Rafuta, dalje ulice Giustiniani, Formica, Favetti, San Michele, Di Manzano, Cadorna, Diaz, Petrarca, Duca d'Aosta, Brass, Alviano in Codelli.

Ob zaključku del bo povsem novo podobo imela Ulica Diaz, kjer imajo med drugim sedež univerza in šole. Projekt predvideva, da bodo tam ures-

ničili kolesarsko stezo, ki bo speljana pred vogalnim poslopjem nekdanje Goriške hranilnice, nato pa po pločniku. Kolesarska steza bo široka dva metra, od ceste pa bo ločena z gredico, tako da bo vožnja po njej povsem varna. Zaradi gradnje kolesarske steze bodo odpravili parkirišče pred zavodom Fermi, namesto njega pa bodo uresničili deset parkirnih mest, ki bodo postavljeni vzdolž ulice. V bližini Ulice Rismundo bodo namestili kovinska stojala za okrog sedemdeset koles, pred sedežem Videmske univerze pa bodo posadili nova drevesa in razširili pločnik. Nov videz bo dobila tudi Ulica Cadorna, kjer bodo prenovili pločnik, hkrati pa bodo ovrednotili spomenik italijanski pehoti z novim tlakovanjem.

Načrt predvideva tudi asfaltiranje parkirišča »bivšega Artesac« na križišču med ulicama Cadorna in Santa Chiara. Po novem bodo v Ulici Petrarca, ki teče ob ljudskem vrtu, uvedli enosmerni promet v smeri Korza Verdi.

**GORICA**

## Kar 17 milijonov davčne utaje

Finančni stražniki so v zadnjem letu odkrili za 17 milijonov evrov davčne utaje in skupno prijavili sodnim oblastem 30 oseb. Obračun enoletne aktivnosti so podali med včerajšnjim praznikom ob 236. obletnici ustanovitve finančne straže v Zagruji; med svečanostjo so pojasnili, da v zadnjih dvanajstih mesecih so opravili 511 fiskalnih preverjanj in pregledali preko 4.500 računov in plačilnih listov.

Posebno pozornost so namenili »lovu« na davčne utajevale, tako da so odkrili 31 oseb, ki so na razne načine ogoljufale državno blagajno. Finančni stražniki so preverili tudi 71 prošenj za socialno pomoč, za popuste pri nakupu šolskih knjig in za zdravstvene storitve, pri čemer so ugotovili, da je 19 oseb ponaredilo svoje dokumente in na ta način uživalo denarno podporo, čeprav do nje ne bi imelo pravice. Osebje finančne straže je dalje opravilo 82 kontrol cen, sedem oseb pa so prijavili sodnim oblastem, ker so prodajali blago s ponarejeno blagovno znamko. Skupno so zasegli 39.042 artiklov, med katerimi so bili oblačila, obutev, igrače in avtomobilski deli. Zaradi kršitev zakonov o varnosti so zasegli dodatnih 84.749 artiklov raznega blaga, poleg tega pa so prijavili sodnim oblastem dve osebi, ki sta prodajali fotokopirane univerzitetne knjige. Skupno so jima načnili tudi 88.000 evrov globe in zasegli 620 fotokopiranih knjig.

Zaradi goljufivega stečaja so prijavili sedem oseb, dve zaradi goljufje, tri zaradi goljufje na račun države in nazadnje še pet oseb, ki so na razne načine prejele 340.000 evrov državnega denarja, ne da bi do imele do tega pravico. Na področju tobacnih izdelkov so zasegli kar 36 kilogramov tujega tobaka in ugotovili istovetnost 65 oseb. V zadnjih letih se je v Gorici počelo število studentov, na Tržiču pa tujih delavcev. Njihovo prisotnost so številni lastniki stanovanj izkoristili, da so jim najeli stanovanja na črno. Finančni stražniki so pregledali štirinajst stanovanj, ugotovili pa so, da jih je bilo kar trinajst oddanih v najem na črno, s čemer so lastniki državno blagajno oškodovali za 60.000 evrov neplačanih davkov. Finančni stražniki so zasegli 739 kilogramov goriva, ki ga je pet oseb nedovoljeno uvozilo v Italijo. Dalje so zaradi prepričanja mamil prijavili sedem oseb in eno aretrirali.



**DOBERDOB** - Danes podelitev naziva častnih občanov

# Pravi ljudski praznik za Jako in Branka Lakoviča

Po sprejemu na županstvu tekmi in javno srečanje v občinskem parku



Jaka Lakovič



Branko Lakovič

V Doberdobu bodo danes počastili Jako in Branka Lakoviča, ki bosta postala častna občana. Kot je povedal glavni pobudnik dogodka, športni delavec in bivši predsednik Mladosti, Dario Zanier, se bo praznični dan začel ob 15. uri v občinski palaci. Župan Paolo Vizintin bo ob prisotnosti občinskih odbornikov in svetnikov ter predstavnikov društva podelil naziv častnega občana Jaki in Branku Lakoviču.

Ob 17. uri se bo dogajanje preselilo na igrišče v občinskem parku, za katerega je Jaka Lakovič podaril dva košarkarska koša. Na prijateljski tekmi bosta zaigrali mladinska ekipa ljubljanskega Slovana in selekcija ZSSD; za 19. uro je predvidena tekma veteranov, na kateri bodo nastopili prijatelji Jake Lakoviča iz Slovenije in iz zamejstva. Ob 20. uri bo javno srečanje z Jako in Brankom Lakovičem, ki ga bo vodil Igor Malalan; svojo prisotnost je napovedal Sergio Tavčar, pričakujejo tudi Petra Brumna in Janeza Drvariča. Ob 21.30 bo ljudski praznik s »paštasto« za vse udeležence; zbirali bodo prostovoljne prispevke za raziskovanje rakastih obolenj. Podelitev naziva častnega občan-

stva in sprejem na Gradini za nagrajenca prije doberdobske občinske uprave, skupaj z njo pa je prireditev tekem in praznika v občinskem parku ekipa civilne zaščite.

Jaka Lakovič je z Doberdobom povezan po sorodstvenih vezeh, saj se je njegov ded rodil v tej kraški vasi, od koder se je preselil v Ljubljano. Tu se je Jaka rodil 9. julija leta 1978, med svojim odraslanjem pa je bil večkrat v rojstni vasi svojega deda. Med vojno v Jugoslaviji je Jaka preživel mesec dni v Doberdobu, sploh pa se na nekajdnevi obisk v vas odpravi vsako leto. Jaka je svojo košarkarsko pot začel pri ljubljanskem Slovanu, nato pa je igral za novomeško Krko, za atenski Panathinaikos in v zadnjem sezoni za Barcelono; poleg tega je redni član slovenske reprezentance. Branko Lakovič se je rodil na Reki leta 1947, nato pa je v Doberdobu živel do leta 1961. Po osnovni šoli v Doberdobu in nižji srednji šoli v Gorici je dokončal trgovski tehnični zavod Žiga Zois v Trstu, kjer se je nato zaposlil v športni redakciji Primorskega dnevnika. Od mladih let je bil predan športu in še predvsem košarki, bil je trener in organizator.

## POLAČ - Posvet Reja drobnice za ohranjanje biodiverzitete

Biodiverziteti in krajevnim upravam bo posvečen posvet, ki ga prireja okoljevarstvena organizacija Legambiente, potekal pa bo danes med 9.15 in 13. uro v sprejemnem centru naravnega parka na Polaču na območju občine Foljan-Redipulja.

Javno srečanje bo uvedel naturalist Davide Samsa, ki bo podaril, da biodiverzitet je lahko pomemben dejavnik gospodarskega razvoja. To po njegovih besedah lahko velja tudi za Kras, na katerem bi bilo mogoče ovrednotiti naravno okolje tudi z razvojem kmetijstva in z rejo živine, predvsem drobnice. V nadaljevanju bo spregovoril Ignazio Zannutto iz zadruge Mosaico, ki upravlja rezervat ob izlivu Soče, sledil bo poseg pokrajinske odbornice Mare Černic, ki bo svojo pozornost posvetila zaščitenim območjem in projektom pokrajinske uprave. Raziskovalka iz ustanove CETA Francesca Visintin bo predavala o gospodarski vrednosti zaščitenih območij, nato pa bo Marzo Marzorati pojasnil, kako so biodiverzitet zaščitili v Kataluniji. Srečanje bo potekalo Elia Mioni iz deželnega vodstva zveze Legambiente.

## GORICA - BPW Mednarodno vpeta ženska organizacija

Tudi Gorica bo dobila sekcijo ženske organizacije International Federation Business and Professional Women. Uradno jo bodo povili danes ob 11.30 v dvorani Hotela Entourage na Trgu sv. Antona. Omenjena organizacija je že zastopana v deželi Furlaniji-Julijski krajini z dvema sekcijama v Trstu, dalje s sekcijo v Vidmu, Pordenonu in Tolmeču.

Za ustanovitev goriške sekcije se je zavzela novinarica Paola Prizzi Merljak, ki je o razlogih za novost povedala: »Goriška pokrajina je zelo plodovita po številu društv, tudi ženskih. Zato potrebuje nekaj novega in družavnega, ne pa še enega društva. Novo in drugačno pa pomeni vključiti sposobne ženske iz Goriške v že obstoječo mednarodno organizacijo, kakršna je International Federation Business and Professional Women (BPW), ki je nastala leta 1930 v ZDA, od koder se je razširila na vseh pet celin. Pomislite, koliko koristnega bo lahko goriškim ženskam prinesla mreža mednarodnih stikov.«

Goriška sekcija ima petnajst ustanovnih članic, ki so bile izbrane na podlagi kompetenc, »botri« pri današnjem krstu pa bosta Maria Grazia Avezzù, predsednica organizacije za italijanski severovzhod, in Mariella Montemurro, predsednica videmske sekcije.

## RENČE Hiša pravih srečanj za vse starosti

Renče so kraj s številnimi društvami in drugimi središči, kjer potekajo srečanja, druženja, pogovori in raznolike dejavnosti. V središču, ki mu pravijo Hiša pravih srečanj, se družijo različne generacije, se pogovarjajo, prijateljejujo ter si nudijo medsebojno pomoč in sodelujejo v prijazni skupnosti; tu so dejavnosti, ki so zasnovane na potrebah, interesih in željah sodelujočih.

Od oktobra 2009 dalje se vrstijo tečaji, krožki, ustvarjalne delavnice, predavanja in pogovori. Tja prihajo obiskovalci vseh starosti, od otrok do ostarelih. Računajo, da se v prostorih Hiše pravih srečanj zbirata vsak mesec okrog 150 oseb. Njeni gonični sila so upokojenci, ki načrtujejo, organizirajo in izvajajo dejavnosti, ki so declarirane v dokumentih Evropske unije, v Sloveniji pa je posebej izpostavljeno tudi varstvo starejših. Gre za solidarnost, sožitje in uveljavljanje kakovostnega staranja prebivalstva. Delovanje hiše temelji na prostovoljnem delu. Projekt je zasnovan in ga strokovno vodi Zmaga Prošč, univerzitetna diplomirana psihologinja. Z njenim delom so zadovoljni vsi, ki v središču delajo, zadovoljen pa je seveda tudi kraj, kjer ima ustanova sedež.

Člani Hiše pravih srečanj so pripravljeni z delom nadaljevati in so hvaležni vsem, ki jim pri dejavnostih pomagajo. Naj za konec omenimo, da je v tamkajšnjem središču angažirana tudi Tanja Podgornik, diplomirana socialna delavka, ki je zaplošena v programu javnih del. Hiša je odprta vsak delovnik od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure. (nl)

## ZEMONO - Rimski spektakel v Vipavski dolini

# Adrenalin pri Mrzli reki

Na prizorišču devet tisoč ljudi - Ker terja organizacija ogromno časa in napora, prihodnje leto bitke ne bo

Množica je nedvomno uživala ob predstavi. Za mašilo pred začetkom osrednjega dogodka, gledališkega spektakla 394, ki uprizarja Bitko pri Mrzli reki - vse to je v četrtek od popoldneva do poznih večernih ur ob vznožje Zemona pri Vipavi privabilo številne obiskovalce od bližu in daleč.

Rimski spektakel v Vipavski dolini so že drugo leto zapored pripravili člani kulturno-izobraževalnega društva Teodozij iz Vrhopolja ob pomoči prebivalcev okoliških zaselkov in vasi. Okrog petsto prostovoljcev je poskrbelo, da je prireditev tekla gladko in brez zapletov, kar ob množici obiskovalcev - po oceni organizatorjev si je prišlo letošnji rimskega spektakla ogledati okrog devet tisoč ljudi - ni bilo samoumevno. Prvi, najbolj neučakani obiskovalci so začeli prihajati še pred 18. uro, ko se je prireditev uradno začela. Ob 19. uri so se v okviru rimskega tabora zbranim predstavili lokostrelci in rokodelci. Prikazano je bilo delovanje katapult in šmarskih. Obiskovalcem, ki so vse do trde teme in naprej drli na prizorišče, je bila po komentarijih sodeč najbolj všeč dirka kvadrig, v kateri so se pomerile štiri ekipe. Zmagal je odnesel Brutus iz Castre, ki se je s svojo vprego štirih konj brez večjih težav zasedovalcev in svojo prednost iz kroga v krog le še povečeval.

Ajdovska kvadriga je požela velik aplavz publice in tudi priznanje s strani rimskega cesarja, ki je skupaj s prialžnicami v »Vip loži« priložnostne arene spremjal dogajanje. Šledile so borbe gladiatori v areni, pri katerih je izgledalo, kot da gre zares. Orožje je letelo po zraku, udarci so padali, ob navzdlu obrnjenem palcu cesarja pa so poraženci ob smrtnem udarcu nasprotnika pordečili od umetne krvi.

Gladiatorski dvoboj (desno) in dirka kvadrig (spodaj)

FOTO N.N.



## Sprejem Birse in Matavža

Župan občine Šempeter-Vrtojba Dragan Valenčič bo jutri ob 18. uri na Trgu Ivana Roba sprejel domačina, slovenska reprezentanta Valterja Birso in Tima Matavža, ki sta zastopana Slovenijo na svetovnem prvenstvu v nogometu v Južnoafriški republiki. Na sprejem so vabljeni vsi, ki so v minih dneh navajali za slovensko nogometno reprezentanco in s prikazano igro zadovoljni klub temu, da se reprezentanca ni uvrstila v osmino finala. (nn)

## Vrhunec Praznika vrtnic

V organizaciji Turističnega društva Nova Gorica bo danes v mestu od juha do večera potekalo osrednje dogajanje v okviru letosnjega Praznika vrtnic. Že ob 9. uri se bo v športnem parku začel nogometni turnir za prvi pokal vrtnic, ob 14. uri pa se bo dogajanje preselilo na Bevkov trg, kjer bodo šolski otroci risali na temo vrtnice. Ob 16. uri bosta Goriska lekarna in Salon nega predstavila »Obraz v vrtnico«. Ob 17.30 uri bo na vrsti podelitev pokalov zmagovalcem dopoldanskega nogometnega turnirja, sledili pa bodo nastop folklorne skupine Garstrož in mešanega pevskega zbora Sontius. Ob 20. uri bo nastopil Slavko Ivančič z glasbenim ansamblom, pol ure kasnejše pa se bo začela modna revija ob ritmu tanca. Ob 21. uri bosta zbrane nagovorila predsednik novgoriškega turističnega društva in novgoriški župan Mirko Brulc, ob 21.30 pa bo zbrane še enkrat ogrel Slavko Ivančič. (nn)

## Jutri šempetrski praznik

V Šempetu pri Gorici se bodo jutri, na Petrovo nedeljo, z ljudsko veselico z godbo in plesom četrto leto zapored poklonili zavetniku šempetske župnijske cerkve v svetniku, po katerem nosi krajime. Na Trgu Ivana Roba v bo zanimivo že ob 9. uri dopoldne, ko se bo začel mimohod ljudskih noš, v bližnji cerkvi pa ob 10. uri sledila praznična maša. Med 19. in 24. uro, se bo dogajanje nadaljevalo s plesom na brjarju, predstavitev aktivov kmečkih žena in družabnih igrami, med katerimi bo tudi letosnja novost - šakanje pršuta. Za zabavo bo skrbel Ansambel Gorski cvet. (nn)



**GORICA-VILEŠ** - Brussa in Brandolin vložila svetniško vprašanje

# »Za novo avtocesto ni še niti izvršnega načrta«

Deželna svetnika sprašujeta Tonda za vzroke zamude - »Bo most čez Sočo varen?«

»Kdaj bo odobren izvršni načrt in kdaj se bo začela gradnja avtoceste Gorica-Vileš?« Deželna svetnika Demokratske stranke Franco Brussa in Giorgio Brandolin sta včeraj vložila svetniško vprašanje, s katerim zahtevata, naj deželna vlada pojasni, zakaj zamuja z začetkom prekvalifikacije hitre ceste med Gorico in Vilešem.

»Preko dvajset let čakamo na prenovo hitre ceste, saj gre za prometnico, ki je ključnega pomena za razvoj goriškega prostora. To so v Sloveniji že zdavnaj razumeli, zato pa so svojo avtocesto zgradili v zelo kratkem času, pri gradnji pa so upoštevali tudi, da bo za obnovno prometnice poskrbljeno tudi na italijanski strani državne meje,« poudarjata Brussa in Brandolin: »Goriški župan Ettore Romoli je od leta 1998 do leta 2001 opravil funkcijo deželnega odbornika za finance, takrat pa je večkrat napovedal, da bo nova avtocesta dograjena do leta 2003. Od takrat smo zabeležili kar dvakratno postavljanje temeljnih kamnov, novembra lani in maja letos, v resnici pa podjetje Autovie Venete ni odobrilo še niti izvršnega načrta.«

Brussa in Brandolin opozarjata, da predsednik deželne vlade Renzo Tondo in njegov odbornik za promet Riccardo Riccardi sta bila imenovana za komisarja in podkomisarja za gradnjo tretjega vozlega pasu na avtocesti A4; na podlagi tega imenovanja sta odgovorna tudi za avtocesto Gorica-Vileš, pri čemer sta doslej poskrbeli zgolj za zamudo pri začetku del. »Ne razumeva izjav Riccardija, ki po odločitvi deželnega upravnega sodišča iz Lacijskega pravi, da se bodo dela lahko nadaljevala, čeprav se niso še niti začela. Edini bagri, ki jih je mogoče opaziti ob avtocesti, namreč skrbijo za premestitev cevi plinovoda, kar pomeni, da deželni upravitelji vlečejo za nos prebivalce goriške pokrajine in avtomobiliste, ki dnevno vožijo po hitri cesti,« poudarjata Brussa in Brandolin, ki sta zaskrbljeni zaradi nedavne odločitve dežel-



V teku je edino premeščanje plinovoda

nega upravnega sodišča iz Lacijskega prava. Ta je pred nekaj dnevi dosodil, da gradbeno podjetje, ki se je med javno dražbo za izbiro izvajalcev del uvrstilo na drugo mesto, ima pravico do odškodnine poldrugega milijona evrov. Deželna svetnika opozarjata na veliko gmočno škodo, hkrati pa se sprašujeta, ali bo nova avtocesta varna. Načrt namreč predvideva prenovo mostu čez Sočo, pri čemer se Brussa in Brandolin sprašujeta, ali bodo upoštevani vsi varnostni predpisi. »Bojiva se, da bo zaradi te zaidevne prislo do novih zamud pri gradnji avtoceste,« opozarjata Frando Brusza in Giorgio Brandolin.

## SOVODNJE - SSk in Skupaj za Sovodnje Širitev avtoceste bo spremenila podobo vasi

»Potrebujemo najširšo politično in civilno enotnost!«

V ponedeljek, 21. junija je potekala razširjena sejasovodenjske sekcije SSk, katere so se udeležili tudi deželni tajnik Damijan Terpin, deželni svetnik Igor Gabrovec, pokrajinska odbornica Mara Černic ter predstavnika liste Skupaj za Sovodnje Walter Devetak in Vlado Klemše. Glavna in edina točka seje je bila kočljiva problematika širitev avtocestnega odseka, ki bo močno prizadevala vas Sovodnje.

Po začetnih poročilih načelnikov svetniških skupin SSk in Skupaj za Sovodnje Petra Černica in Walterja Devetaka ter pokrajinske odbornice Mare Černic, ki so podrobno orisali stanje uresničevanja načrta širitev avtocestnega odseka Vileš-Gorica, se je razvila široka in poglobljena razprava.

»Problematika širitev avtocestnega odseka je že več let znana in pri tem so različni izvoljeni svetniki Slovenske skupnosti in občanske liste Skupaj za Sovodnje večkrat opozorili na potrebo, da se celo vas pripravi na ta dogodek, ki bo dejansko še enkrat popolnoma spremenil podobo vasi v njenem središčnem - Leger - in južnem delu Vas,« poudarjajo predstavniki SSk in skupine Skupaj za Sovodnje. Po njihovem mnenju bo sovodenjski teritorij utpel ponovno razlaščanje zemljišč, povečal se bo promet, več mesecev bo potreben prenašati poseldice velikih gradbišč. »Lani novembra je opozicija predložila sovodenjski upravi projekt za središče Sovodenj, v katerem so bila navedena potrebnna javna dela. Ob predstavitev osnutka je bilo tudi navedeno, da bi to bilo lahko primerna iztočnica za dogovaranje z višjimi javnimi ustanovami, z deželno upravo v prvi vrsti. V vseh teh letih omenjeni pozivi niso bili upoštevani, kar je danes razvidno iz splo-

šne nepripravljenosti pred zahtevnim posgom. Velika je nevarnost, da bodo morale Sovodnje veliko žrtvovati in potrpeti, prejene pa bodo bolj malo. Resen problem je tudi pasivnost prebivalcev. Primereno bi bilo, da bi prišlo do civilne iniciative in da bi se oblikoval ljudski odbor, kot je bilo to narejeno pri zadevi zaprtja goriškega upravnega odbornika. Taka civilna inicijativa bi pripravljala za večjemu medijskemu posledarku posledic širitev avtocestnega odseka, česar odgovorni deželni predstavniki ne bi mogli prezreti, kot to počenjajo danes in se sprenevedajo dejanskoga vpliva na vsakdanje življence vasi,« poudarjajo predstavniki Slovenske skupnosti in Skupaj za Sovodnje, zato pa opozarjajo županjo Alenka Florenin in občinsko upravo, da je treba izvleči Sovodnje iz trenutne izolirnosti; pri tem se je treba posluževati vseh možnih sredstev, tako preko pristojnih javnih ustanov in kot preko spodbujanja civilne inicijative za zaščito sovodenjskega ozemlja in ljudi.

»Pri Slovenski skupnosti in skupini Skupaj za Sovodnje smo pripravljeni prispevati k izkanju vseh možnih poti, da bi Sovodnje in njeni prebivalci prejeli primerno odškodnino, da bi bilo poskrbljeno za primeren razvoj in urbanistično ureditev, ki bi čim bolj omilila učinke širitev avtocestnega odseka tako v času gradnje kot tudi pozneje. Pri tem pa pričakujemo, da bome z županjo Alenką Florenin in občinsko upravo vzpostavili primerno raven sodelovanja, ki bo vsem omogočala enakovredno udejstvovanje. Kljub temu, da so časovni roki zelo tesni, se je še vedno mogoče zavzeti za skupne koristi Sovodenj in njenih prebivalcev, to pa kljče po čimvečji enotnosti in složnosti,« poudarjajo predstavniki SSk in Skupaj za Sovodnje.

## Hudo poškodovana peška

V četrtek okoli 15.30 ure se je na Vojkovici cesti v Novi Gorici zgodila prometna nesreča, v kateri je bila ena oseba hudo telesno poškodovana. Voznik osebnega avtomobila znamke Opel je vozil iz smeri Nove Gorice proti Solkanu. Ko je pripeljal do prehoda za pešce je z vozilom ustavljal, saj je cesto prečkal 71-letna Solanka. Za njim je pripeljal voznik motornega kolesa, 19-letnik, doma iz okolice Kanala, ki je osebni avtomobil obvezil, zatem pa trčil v peško, ki je padla po vozišču in si zlomila komolec. Voznika motornega kolesa, ki je med drugim vozil tudi brez veljavnega voznika dovoljenja, so policisti kazensko ovadili. (nn)

## Nagrada za projekt v BiH

Projekt »Strade 2 - Nove strategije za okoljski razvoj v Bosni in Hercegovini«, za katerim stoji naveza partnerjev z gorisko pokrajino na čelu, si je prisluzil tretjo nagrado v kategoriji Green Experience« na prvem natečaju za nagrado Greenfactor 2010, ki ga prireja spletni portal www.greenfvg.it in je posvečen trajnostnemu okoljskemu razvoju.

## Mladi gledališčniki v Gradišču

V dvorani Bergamas v Gradišču bodo danes ob 12. uri nastopili udeleženci mladinske gledališke delavnice, ki jo je zdrženje Artisti associati posvetilo pravljicam

## Pivo in pršut na Gradini

V organizaciji zadruge Rogos bo v sprejemnem centru Gradina v Doberdobu danes ob 18. uri degustacija pršuta, pecenega v kruhu, in piva, ki ga proizvaja pivovarna Campagnola.

## Drevi koncert v Podturnu

V dvorani Incontro v Podturnu v Gorici bo danes ob 20.45 nastopil pianist Francesco De Luisa.

## Iz Londona v Škocjan

V okviru festivala Lice\_Musiche di sconfini bo nočjo ob 20.30 na prireditvenem prizorišču Area dei Brechi v Škocjanu koncert skupin Aba Shanti iz Londona in Warrior Charge iz Vidma.

**GORICA - Včeraj maturantje reševali multidisciplinarni test**

# Pisni del je mimo

Kolokviji se bodo pričeli v pondeljek - Prvi na vrsti dijaki klasičnega liceja ter zavodov Cankar in Vega



Matura na zavodu Cankar

BUMBACA

Tudi tretja pisna naloga je mimo. Včeraj je 54 maturantov goriškega višješolskega centra zaključilo pisni del državnega izpita z multidisciplinarnim testom, ki ga pripravi vsaka posamezna komisija.

V tretji pisni nalogi se je deset dijakov klasičnega liceja Primož Trubar spopadlo z matematiko, astronomijo, italijančino in angleščino, enajst dijakov družboslovnega liceja Simon Gregorčič pa je razreševalo vprašanja iz filozofije, matematike, italijančine in angleščine, medtem ko je šest dijakov znanstveno-tehnološke smeri liceja Gregorčič preizkušalo svoje znanje na področju fizike, angleščine, umetnostne zgodovine in astronomije. Ustni del izpita se bo za dijake klasičnega liceja začel v pondeljek, 28. junija, za dijake družboslovnega in znanstveno-tehnološkega liceja pa v sredo, 30. junija. Šest maturantov na tehnično-industrijskem zavodu Jurij Vega se je včeraj spoprijelo z elektroniko, matematiko, italijančino in angleščino, deset dijakov poklicnega zavoda za trgovske in turistične dejavnosti Ivan Cankar pa z italijančino, umetnostno zgodovino, matematiko in angleščino; enajst kandidatov trgovske-tehnološkega zavoda Žiga Zois je razreševalo vaje s področja prava, matematike, italijančine in angleščine. Dijaki zavodov Cankar in Vega bodo z ustnim delom izpita pričeli v pondeljek, 28. junija, dijaki zavoda Zois pa v sredo, 30. junija. (av)

## »MALA MATURA« V Doberdobu vsi tretješolci uspešni

Na slovenskih nižjih srednjih šolah v Gorici in v Doberdobu je »mala matura« za tretješolce že spomin, pa čeprav še zelo svež. Včeraj so na doberdobski večstopenjski šoli objavili njihove izide in dobrodošel je podatek, da so prav vsi »mali maturantje« uspešno prestali preizkušnjo. Za danes so napovedani izidi tretješolcev na nižji srednji šoli Ivan Trinko v Gorici, kjer so že zadnji kandidati včeraj zagovarjali svoje znanje pred profesorsko komisijo.

V nadaljevanju objavljamo uspehe učencev tretjih razredov, ki so opravili zaključni izpit na doberdobski večstopenjski šoli: **3.A:** Katerina Abrami (6/10), Roberta Abrami (9/10), Sebastiano Ambrosi (6/10), Eva Battistel (7/10), Lucrezia Bonora (7/10), Anja Černic (7/10), Omar Cusma (8/10), Patrik Kojanc (9/10), Anna Lorenzut (7/10), Valerio Piantier (8/10) Sofia Sandrin (8/10), Teresa Zio (9/10); **3.B:** Andrea Brumat (8/10), Ivana Cotič (10/10), Tarin Ferletič (8/10), Sara Gergolet (8/10), Kristina Gerin (7/10), Alice Gon (7/10), Gabriele Graber (6/10), Sofia Kobal (7/10), Marko Lapanja (8/10), Michele Mainardis (7/10), Irene Malaroda (6/10), Elisa Marušič (7/10), Arianna Stroili (10/10), Erica Zago (8/10), Stefano Zio (8/10).



**GORICA** - Začelo se je konjeniško tekmovanje

# Konji prišli v mesto

Sergio Cosma: »Na konju čudovita doživetja« - Drevi Arsaterier s španskimi ritmi

Z včerajšnjim dnem se je v goriškem Podturnu začelo tretje konjeniško tekmovanje »Cavalli in città« (Konji v mestu), ki se bo zaključilo jutri. V treh dneh bo na športnem stadionu Baia-monti nastopilo preko dvesto konjenikov, kar je skoraj dvakrat več kot lani. Precej konjenikov prihaja iz Slovenije, Hrvatske in iz raznih krajev severne Italije, nekaj pa jih je iz Madžarske. Letos ni tekmovalcev iz Avstrije, saj zaradi konjiske epidemije konji ne smejo zapustiti države.

Tassilo Kristancic, eden izmed glavnih organizatorjev prireditve, je povedal, da je tako visoko število vpisanih konjenikov posledica nizke kote za vpis v primerjavi z drugimi tekmovanji. »Vsak udeleženec lahko z relativno nizko vsoto 25 evrov tekmuje za zmago avtomobila in številne denarne nagrade,« pravi Kristancic in dodaja: »V prihodnosti želimo dogodek še dodatno

razviti. Kujemo ambiciozen projekt, da bi ustvarili neke vrste konjeniškega prvenstva, tako da bi goriškemu tekmovanju dodali še druge etape v Furlaniji-Julijski krajini in Sloveniji.« Ob tekmah konjenikov prirejajo tudi razne spektake, plese in koncerete, tako da bo v Podturnu do jutri zvečer vladalo pravo praznično vzdružje. Drevi ob 19. uri bo tako večer španskih ritmov »Melodias y ritmos del sud«, ki ga bo oblikoval Arsaterier, ki deluje v okviru centra za glasbeno vzgojo Emil Komel.

Zanimanje za konjeništvo v zadnjem obdobju zelo narašča, predvsem v naši okolici. Goriški občinski odbornik za šport in lastnik dveh konj Sergio Cosma razlagata, zakaj so konji tako priljubljeni. »Konj je žival, za katere je treba veliko skrbeti in jo stalno negovati. Konje je treba nahraniti od dvakrat do trikrat na dan, vedno ob isti uri in vedno z

enako količino hrane. Zaradi tega je treba zaanje skrbeti vsak dan, kdor pa za to nima časa, mora najeti nekoga, da to storiti namesto njega. V tem primeru postane lahko zadeva zelo obremenjujoča tudi iz finančnega vidika,« pravi Cosma in opozarja na odgovornost, ki jo imajo konjeniki. »Jahanje konja ponuja čudovite občutke, saj konj čuti človeka in človek čuti srce in dihanje konja, medtem ko se ta premika. S konjem se najraje sprehabjam v naravnem okolju; to mi omogoča, da opazujem tudi druge živali, ki bi jih sam ne mogel opaziti. Vonj konja namreč prekriva vonj človeka, tako da se divje živali ne ustrašijo pred nevarnostjo,« pravi odbornik. »Zelo me veseli, da te dni v Gorici poteka konjeniško tekmovanje, saj ta pobuda omogoča, da se mladi približajo in spoznajo ta zelo zanimivi šport, ki je v zadnjih letih v Italiji v velikem vzponu,« zaključuje Sergio Cosma. (av)



Včerajšnji začetek konjeniškega tekmovanja

BUMBACA

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, UL. Crispin 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU**  
SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
REDENTORE (Ternoviz), UL. IX Giugno 36, tel. 0481-410340.

**DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU**  
LUCIANI, UL. Dante 41, tel. 0481-99214.

## Kino

**DANES V GORICI**

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.50 - 20.10 - 22.10 »The A - Team«.  
Dvorana 2: 17.40 - 19.50 - 22.00 »Il segreto dei suoi occhi«.

Dvorana 3: 17.50 »Puzzole alla riscossa«; 20.00 - 22.00 »The Road«.

**DANES V TRŽIČU**

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.20 »The A - Team«.  
Dvorana 2: 18.10 »The Hole« (digital 3D); 20.10 - 22.10 »Il tempo che rimane«.  
Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »5 appuntamenti per farla innamorare«.  
Dvorana 4: 17.50 - 20.00 - 22.10 »Poliziotti fuori - Due sbirri a piede libero«.  
Dvorana 5: 18.00 »L'Acciappadenti«; 19.50 - 22.00 »Copia conforme«.

## Razstave

**VI SKLOPU RAZSTAVNEGA PROJEKTA »IL SEGNO MODIANO«** je v razstavnih prostorih Fundacije Goriške hranilnice v UL. Carducci 2 v Gorici na ogled razstava »Arte e impresa, dal Liberty al Déco«; do 1. avgusta od torka do petka med 10. in 13. in med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro (tel. 0481-537111, info@fondazionecarigo.it); danes, 26., bo potekal brezplačni voden ogled ob 17. uri, v nedeljo, 27. junija, pa bosta ogleda ob 11. in 17. uri. V Romansu je v občinski sejni dvorani v UL. La Centa 6 na ogled razstava »Lo stabilimento di Romans e la fotografia«; do 1. avgusta od ponedeljka do petka med 11. in 13.30, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16. in 18. uro (tel. 0481-966904/903, info@comune.romans.go.it). V Tržiču je v Beneški palači (Palazzetto Veneto) v UL. Sant'Ambrogio, 12 na ogled razstava »Creatività e promozione in cantieri«; do 1. avgusta od ponedeljka do nedelje med 16. in 20. uro (tel. 0481-494360, galleria@comune.monfalcone.go.it).

**RAZSTAVNE PROSTORE »METRO-POLITANA«** v UL. Leoni v Gorici bodo odprli v petek, 2. julija, ob 20. uri z razstavo na temo bidimenzionalnega pogleda skozi okna metroja; v poletnem urniku bodo prostori odprti

med 19. in 21. uro, s 1. septembrom od pondeljka do sobote med 18. in 22. uro.

## Koncerti

**KULTURNO ZDRUŽENJE INCANTO**

**IZ KOPRIVNEGA** prireja postavitev opere Suor Angelica Giacoma Puccini v soboto, 3. julija, ob 21.15 s ponovitvijo v nedeljo, 4. julija, v zunanjih prostorih občinskega centra v Koprivnem (ob slabem vremenu v Kulturnem domu v Gorici). Predprodaja vstopnic bo potekala danes, 26. junija, (med 17. in 20. uro) in 27. junija (med 10. in 13. uro) v občinski knjižnici v Koprivnem.

**SNOVANJA 2010:** danes, 26. junija, ob 18. uri in v ponedeljek, 28. junija, ob 18. uri bo nastop učencev tečajev Do Mi Sol SCGV Emil Komel z naslovom Glasbeno pravljevje v Brdih; vstop prost. **SKPD F.B. SEDEJ** vabi med borovce Formentini jevega parka v Števerjanu na 40. Festival Števerjan 2010: v petek, 2. julija, ob 20. uri prvo tekmovanje večer; v soboto, 3. julija, ob 20. uri drugi tekmovanje večer; v nedeljo, 4. julija, ob 17. uri finalni del in nagrajevanje.

## Šolske vesti

**AD FORMANDUM** prireja krajše izobraževalne tečaje s področja upravljanja podjetja in kmetijsko-živilskega sektorja, cena 1 evro na uro izobraževanja; informacije in prijave: Ad formandum, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

**AD FORMANDUM** prireja v sodelovanju s Slovenskim dejavnim gospodarskim združenjem in podjetjem Servis dva tečaja, ki ga morajo vsi, ki delajo z živili obvezno opraviti: 8-urni tečaj za odgovorne, ki bo 29. junija in 1. julija ter 3-urni tečaj za zaposlene, ki bo 30. junija. Oba tečaja bosta na sedežu Slovika v Gorici (Korzo Verdi 51); informacije po tel. 0481-530412.

## Izleti

**DRUŠTVO KRVODAJALCEV SOVODNJE** organizira v nedeljo, 27. junija, avtobusni izlet »Lepote in dobrote Brkini« z ogledom Jame Dimnica, fresk Toneta Kralja v Slivjah, dveh kmetij, gradu Prem in Kettejeve spominske sobe; informacije in vpisovanje po tel. 0481-882071 ali 329-4006925.

**KD DANICA** prireja izlet v svet Rdeče kapice v Unec, ki bo v ponedeljek, 28. junija, z odhodom v Vrha ob 8.30. Povratek bo približno ob 17. uri; informacije po tel. 333-8725493 (Viljena).

## Obvestila

**GLASBENA MATICA** Gorica vabi otroke od 4. do 11. leta na poletno delavničico Uvajanje v svet glasbe, ki bo v Sovodnjah od 30. avgusta do 3. septembra; informacije in vpis na sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508.

**GLASBENA MATICA** Gorica prireja glasbeno delavničico za otroke in mlade, ki že poznajo osnove igranja na instrument »Igranje v skupini je zabavno« od 30. avgusta do 10. septembra od 8. do 13. ure v Doberdobu; informacije in vpis po tel. 328-2767893 ali 0481-531508.

**POLETNO GLASBENO SREDIŠČE** v organizaciji pihalnega orkestra Kras Doberdob, namenjeno otrokom od 5. do 12. leta, bo potekalo od 5. do 16. julija. Otroci bodo spoznavali svet glasbe s pomočjo strokovnih predavateljev Mojce Bratin, Tanje Gaeta in Patrika Quaggiata; prijave in informacije po tel. 338-4199828 (Romina).

**SKLAD MITJA ČUK** prireja poletno središče »Palček Kratkočasnik ima najraje...« v otroškem vrtcu v Doberdobu od 2. do 13. avgusta od 8. do 14. ure; informacije in vpisovanje po tel. 040-212289 ali na info@skladmc.org. **ZIVINOZDRAVNIŠKA SLUŽBA GORIŠKEGA ZDRAVSTVENEGA PODJETJA** poziva vse lastnike psov starih vsaj tri meseca, naj čim prej poskrbijo za njihovo cepljenje proti steklini. Cepilna akcija poteka danes, 26. junija, ponedeljek, 28. junija, in sredo, 30. junija in jo bodo izvajali na dvorišču županstva v Gorici med 10. in 11.30, vhod bo možen iz občinskega skladišča v Ulici Barzellini. Lastniki psov bodo morali pred cepljenjem predstaviti potrdilo o vpisu v pasji register.

**GORIŠKA KVESTURA** sporoča, da ne obstajajo več dosedanje knjižice potnih listov. Nadomestili so jih z novim potnim listom (poenoten model) na 48 straneh; trajta deset let in občana stanje 42.50 evra. Postopek za njegovo pridobitev ostaja trenutno nespremenjen.

**GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE** obvešča, da bodo vse petke do 27. avgusta predhodno zapirali blagajne CUP v bolnišnicah v Gorici in Tržiču ob 16. uri.

**KNJIŽNICA DAMIRJA FEIGLA (GORICA) IN NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA (TRST)** sodeljujeta pri početku Primorci beremo 2010, ki poteka do 25. novembra; informacije o projektu dobite v obeh knjižnicah.

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bodo v juliju in avgustu v popoldanskih urah anagrafski in davčni urad ter tajništvo zaprti.

**OBČINA SOVODNJE OB SOČI** sporoča, da bodo občinski uradi zaprti ob ponedeljkih popoldan do konca avgusta. Poleti bodo uradi odprtvi po slednjih urnikih: matični urad in tajništvo od ponedeljka do petka od 8. ure do 9.30 in od 12. ure do 13.30, ob sredah tudi popoldne od 16. do 18. ure. Protokol je odprt od ponedeljka do petka od 8.30 do 9.30 in od 12.30 do 13.30. Tehnični urad je odprt ob ponedeljkih in ob petkih od 12. do 13. ure in ob sredah od 16. ure do 17.30. Občinska policija je prisotna od ponedeljka do petka od 8. do 9. ure. Socialna delavka je prisotna vsak petek od 11. do 12. ure, davčna služba pa vsak teden od 10. ure do 10.30.

**OBČINA SOVODNJE OB SOČI**, v okviru projekta za obnovitev in ovrednotevanje ostalin iz prve svetovne vojne na

vruh Sv. Mihaela v občini Sovodnje ob Soči, naproša za nujno srečanje lastnike naslednjih zemljisič: parcela 1348/1 katastrske občine Vrh, parcela 1350 katastrske občine Vrh, parcela 1351/1 katastrske občine Vrh, parcela 1351/2 katastrske občine Vrh, parcela 1356 katastrske občine Vrh, parcela 34/69 katastrske občine Gabrie, parcela 34/70 katastrske občine Gabrie, parcela 34/71 katastrske občine Gabrie. Lastniki naj se javijo po tel. 0481-882876 ali na naslov te c n i c o @ c o m - s a v o g n a - d i - isonzo.regione.fvg.it, tecnico1@comsavogna-di-isonzo.regione.fvg.it. Projekt sodi v pobjude medobčinske zveze ASTER med občinama Gorica in Sovodnje ob Soči.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJIH OB SOČI** bo zaprta od srede, 30. junija, do vključno ponedeljka, 19. julija. Od srede 21. julija dalje bo ponovno odprta z naslednjim urnikom: ob ponedeljkih, sredah in petkih od 10. do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15. do 18. ure.

**OKENCE ZA IZDAJO POTNEGA LISTA** je po novem odprt v pritličju kvesture na Trgu Cavour v Gorici. Vhod bo z oširka Sant'Ilario, urniki pa ostajajo nespremenjeni (od ponedeljka do sobote med 9. uro in 12.30).

**SEDEŽ SOVODNENSKE ENOTE CIVILNE ZAŠČITE** na Vrhu, Brežiči 32, je odprt za javnost vsako drugo in zadnjo sredo v mesecu od 20. do 21. ure. Prostovoljci bodo na razpolago občonom za informiranje o delovanju Civilne zaščite in za sprejemanje informacij o potencialnih nevarnostih za prebivalstvo v teritorij.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo od 28. junija do 10. septembra uradi odprtvi od 9. do 13. ure in da bodo zaprti od 9. do 13. avgusta.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** razpisuje Mednarodni tečaj poezije »Sledi-Tracce 2010«, namenjen vrednotenju regionalnih, manjšinskih in večinskih jezikov ter spodbujanju sodejovanja med raznimi regionalnimi skupnostmi za izkušene pesnike, kot tudi ljubitelje poezije vseh starosti (predvidene so 4 kategorije). Tema natečaja je prostota. Dela morajo dobiti do 31. avgusta. Razpis je na razpolago na spletni strani www.zskd.org ali v uradilih ZSKD; informacije po tel. 040-635626.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** bo v ponedeljek, 5. julija, zaprta. **AŠD SOVODNJE** vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek 5. julija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v dvorani Zadružne kreditne banke Doberdob in Sovodnje v Sovodnjah.

**OBČINA DOBERDOB** vabi danes, 26. junija, ob 15. uri v občinsko sejno dvorano na podelitev častnega občanstva športnemu novinarju Branku Lakoviču in košarkarju Jaki Lakoviču, ki sta z življenskimi uspehi krepila ugled občine Doberdob. Ob 17. uri bo sledil športno kulturni program v občinskem parku.

**FOTOKLUB SKUPINA75** sklicuje občni zbor v torek, 29. junija, ob 20.30 v



**KANADA** - Včeraj se je začel vrh G8, ki se bo danes razširil na vrh G20

# ZDA in EU z različnimi pogledi na dvojnem svetovnem vrhu

*Washington za spodbujanje gospodarske rasti, EU poziva k javnofinančni disciplini*

TORONTO - Predsedniki držav in vlad članic skupine G8 so včeraj z delovnim konsilom v kanadskem mestu Huntsville tudi uradno začeli svoje letno vrhunske srečanje v Kanadi. Kanadski premier Stephen Harper je vodilne politike, med njimi sta prvič nova britanski in japonski premier, David Cameron in Naoto Kan, pozdravil ob prihodu na dvodnevni vrh. Med udeležencami vrha sta tudi predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso in predsednik EU Herman Van Rompuy.

Na dnevnem redu vrhunskega srečanja so reševanje gospodarske krize, boj proti revščini in boleznim, iranski ter severnokorejski jedrski program in boj proti trgovini z mamilji. Danes bodo udeleženci vrha G8 odpotovali v 220 kilometrov oddaljeni Toronto, kjer se bo popoldan začel vrh G20, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Dpa, ki se sklicuje na osnutke dokumentov, ki naj bi jih sprejeli na vrhu, ob tem poroča, da naj bi voditelji na vrhu G8 izrazili "globoko zaskrbljenost nad iranskim jedrskim programom" in pozvali države sveta, naj uveljavijo sankcije Združenih narodov proti Iranu.

Voditeji G8 naj bi tudi "ostro obsočili napad Severne Koreje" na južnokorejsko vojaško ladjo marca letos. Južnokorejska vojaška ladja je potonila, ker naj bi jo zadel severnokorejski torpedo, pri tem pa je umrlo 46 mornarjev. Severna Koreja je vpleteno v napad zanika.

Voditeljem pa na vrhu po poročanju dpa naj ne bi uspelo premostiti razlik glede načrtov, kako smel naj bo boj proti podnebnim spremembam. V celoti pa naj bi na vrhu G8 podprtli strategijo zveze Nato v Afganistanu, pri snovanju katere je sodeloval sedaj že nekdanji poveljnik zavezniških in ameriških sil v Afganistanu, general Stanley McChrystal.

Slednji je zaradi izjav v ameriški reviji, s katerimi je kritiziral ameriško administracijo, moral ta tezen zapustiti položaj. Omenjeno strategijo so mnogi že poimenovali McChrystalova strategija. Cameron je ob tem po poročanju francoske tiskovne agencije AFP prav v Huntsvilleu napovedal, da si želi, da bi se britanska vojska iz Afganistana umaknila v petih letih.

Ameriški predsednik Barack Obama je pred začetkom vrha skupin G8 in G20 pozval k oblikovanju reforme globalnega finančnega sistema in spodbujanju gospodarske rasti. Spomnil je, da se je finančna kriza hitro razširila praktično po vsem svetu, ter da so za obrambo pred novimi krizami potrebne varovalke v vseh posameznih državah.

Udeleženci vrha G8 v kanadskem mestu Huntsville

ANSA



Prav tako se je glavnih tem zasedanja skupin G8 in G20 dotalnil ameriški finančni minister Timothy Geithner. Za britansko televizijo BBC je ocenil, da svet v prihodnje ne sme biti več tako odvisen od ZDA, ko je bil v preteklosti. Izpostavlje še, da se Evropa ne bi smela osredotočati le na zmanjševanje zadolženosti, ampak tudi na gospodarsko rast. Vodilna svetovna gospodarstva se morajo truditi spodbujati okrevanje, prav tako pa morajo ponovno pridobiti zaupanje, je menil.

Nemški finančni minister Wolfgang Schäuble pa je pred srečanjema skupin G8 in G20 pozval k uvedbi bančnega davka v sodelovanju z ZDA. Opozoril je, da morajo ZDA obvladati dejavnike, ki bi lahko vodile v novo krizo. "V Evropi in ZDA obstaja precej široke soglasje o naklonjenosti uvedbi bančnega davka in prestrukturiranju bančnega sektorja," je dejal Schäuble. "To se ne bo zgodilo po vsem svetu. A če to storimo hkrati z ZDA, bo pomemben korak," je poudaril nemški finančni minister v pogovoru za radio RBB.

V ločenem pogovoru za časnik Börsen Zeitung pa je Schäuble ZDA pozval k večji javnofinančni disciplini. Izpostavlje velik proračunski primanjkljaj največjega svetovnega gospodarstva in ob tem ocenil, da "pretirani javnofinančni primanjkljaj predstavlja oviro v globalni rasti". Dodal je tudi, da stimulacijski ukrepi in velika poraba ZDA ne spodbujajo sprememb na trgu dela.

**GRČIJA - Kljub nasprotovanju javnosti**

## Vlada prižgala zeleno luč pokojninski reformi

ATENE - Grška vlada je včeraj kljub ostremu nasprotovanju domače javnosti dosegla dogovor o novi pokojninski reformi, s katero naj bi med drugim starost žensk za upokojitev dvignili s 60 na 65 let. Osnutku zakona na reformi naj bi grški parlament razpravljal v torem, ko so sicer sindikati navedali 24-urno stavko.

Glede na javnomenjske raziskave večina Grkov pokojninski reformi nasprotuje. Ta predvideva krčenje dodatkov, povečanje števila let, potrebnih za upokojitev, in zvišanje starosti žensk za upokojitev s 60 na 65 let. Z reformo naj bi zaježili močno razširjeno predčasno upokojevanje.

Vladajoči socialisti imajo v parlamentu 157 od 300 sedežev, zato bo pokojninska reforma kljub kritikam verjetno sprejeta. Opazovalci pa se sprašujejo, ali bo Atenam stroge ukrepe sploh uspelo uvesti, saj bi ti lahko bolj kot katerikoli drugi varčevalni prijemi sprožili obsežne socialne nemire. Uspeh reforme bo odvisen od tega, ali bo vlasti uspelo vztrajati pri uveljavljanju vseh vidikov reforme, kar naj bi bilo sprito načrstanja brezposelnosti in poglabljanja re-

cesije vedno teže, še menijo opazovalci.

Grški premier George Papandreou je poudaril, da državi ni preostalo drugega, kot da z uveljavljanjem reforme nadaljuje. "Želimo pokojninski sistem, ki bo pravičen in sposoben preživeti ... če tega ne storimo, si ne moremo privočiti, da bi šli naprej," je v parlamentu dejal Papandreou. "Pokojninska reforma je pomemben preizkus sposobnosti vlade, da gre dlje od dviga davkov in varčevanja pri izdatkih ter začne uvajati strukturne spremembe," je še dodal.

Mednarodni denarni sklad (IMF) in države z evrom so Grčiji obljubili 110 milijard evrov posojil, od tega je v prvem paketu država prejela 20 milijard evrov. V zameno je morala Grčija pristati na program strogih varčevalnih ukrepov v višini 45 milijard evrov do leta 2013. Grčija mora zmanjšati pokojninske dodatke in zaježiti predčasno upokojevanje delavcev v poklicih, ki delajo za težja, kot so peki, mesarji in delavci v sirnah. Med letoma 2011 in 2013 bodo v državi tudi zamrznili pokojnine, množico pokojninskih skladov pa bodo združili v tri. (STA)

**GRUZIJA - V noči na petek**

## Oblasti na skrivaj odstranile Stalinov kip v rodnom Goriju

TBILISI - Gruzijske oblasti so v noči na petek na skrivaj porušile zgodovinski bronasti kip Josipa Stalina v njegovem rojstnem mestu Gori, je včeraj sporočila vlada v Tbilisi. Sovjetski diktator je sicer v Gruziji še vedno zelo priljubljen, v Goriju pa so številni prebivalci odločno nasprotovali odstranitvi njegovega kipa.

Predstavniki gruzijske vlade so sporočili, da bodo kip premestili v lokalni muzej, na njegovo mesto pa bodo postavili spominsko obeležje za žrtve sovjetske diktature in ubite med kratko rusko-gruzijsko vojno leta 2008. Trg, na katerem je stal Stalinov kip, je bil med to vojno bombardiran.

Kot je poudaril gruzijski minister za kulturo Nika Rurua, je Stalin ubil na milijone nedolžnih ljudi. "Mislim, da smo to odločitev sprejeli z veliko zamudo," je dodal. Tudi gruzijski predsednik Mihail Sakašvili je izrazil polno podporo premestitvi kipa. Je pa hkrati poudaril, da je potrebno tovrstne stvari izvesti brez vandalizma in hišterije. "Naše zgodovine ne moremo spremeniti. Imamo muzej Stalinnu in tam je potrebno postaviti ustrezno razstavo," je dodal.

Kip je bil visok šest metrov, v središču Gorija pa je stal od začetka 50. let minulega stoletja. V zadnjih letih se je večkrat znašel v središču političnih polemik, saj je prozahodni Sakašvili večkrat namignil, da ga bodo odstranili. (STA)



Žerjav odstranjuje bronasti Stalinov kip

**NEMČIJA - Zgodovinska razsodba**

## Evtanazija dovoljena ob privolitvi bolnika

KARLSRUHE/BERLIN - Nemško zvezno sodišče v Karlsruheju je včeraj v zgodovinski razsodbi razveljavilo odsodbo odvetnika, ki je svojcem bolnice v komi svetoval, naj prereže cevko, prek katere so jo hranili. Sodišče je namreč razsodilo, da je odvetnik ravnal zakonito in v interesu bolnice, saj je ta jasno izrazila željo, da se jo umeđno ne ohranja pri življenju.

Sodišče v Karlsruheju je tako odločilo, da izključitev aparata za ohranjanje pri življenju ni kaznivo dejanje, če to želi umirajoča oseba. S tem je po poročanju nemške tiskovne agencije dpa razširilo pravico ljudi, ki umirajo, da zavrnejo zdravljenje, ki bi jih ohranilo pri življenju. V Nemčiji sicer veljajo zelo stroga pravila glede umirajočih ljudi, deloma zaradi množičnih usmrtnitev v času nacizma.

Včerajšnjo odločitev sodišča je že pozdravila nemška ministrica za pravosodje Sabine Leutheusser-Schnar-

**V Kirgizistanu aretilari Bakijevega nečaka**

BIŠKEK - Kirgiške oblasti so sporočile, da so aretilare nečaka odstavljenega kirgiškega predsednika Kurmanbeka Bakijeva in ga obtožile pomoči pri organizaciji medetničnih nemirov. 27-letni Sandjar Bakijev je bil pridržan v gorah v regiji Džalal-Abad. V junijskem izbruhu nasilja med Uzbeki in Kirgizi je umrlo okoli 200 ljudi, okoli 400.000 ljudi je zaradi nasilja zapustilo svoje domove. Med njimi jih je okoli 100.000 zbežalo v sedanji Uzbekistan.

Kirgiški tožilci pravijo, da imajo "preprtičljive in nesporna dokaze", da je bil nekdanji predsednik Bakijev ključni organizator nemirov. Za mlajšega Bakijeva pa so navedli, da je aktivno sodeloval v nasilju. V mestu Oš naj bi ga opazili v oklepni vozilih, osebno naj bi tudi razdeljeval orožje.

**Belorusija ponovno poziva Rusijo k poplačilu dolga**

MINSK - Beloruski predsednik Aleksander Lukašenko je včeraj ponovno posvaril Rusijo, da bo Belorusija zaustavila prenos ruskega plina in nafte čez svoje ozemlje, v kolikor Rusija ne bo poplačala celotnega dolga za prenos plina. Zahteval je, da Rusija plačilo izvede v dveh dneh. "Ponovno opozarjam vladu: če Gazprom v prihodnjih dneh ne bo v celoti plačal storitev, bomo prisiljeni zaustaviti vsakršne storitve prenosa ogljikovodnikov - tako naftne kot plina - za Rusijo," Lukašenkove besede povzemajo v njegovem uradu. "Imate dva dne," je napovedal.

V plinskem sporu, zaradi katerega je Gazprom dobavo Belorusiji v minulem tednu znižal za 60 odstotkov, je prva popustila Belorusija in v sredo poplačala skoraj 200 milijonov dolarov dolga. V četrtek pa je Gazprom Belorusiji plačal 228 milijona dolarjev. S tem pa v Belorusiji niso zadovoljni, saj vztrajajo, da jim ruski naftni gigant dolguje skupno 260 milijonov do

**Romunski protestniki nad predsedniško palačo**

BUKAREŠTA - V Bukarešti se je včeraj na protestih proti načrtovanim varčevalnim ukrepom zbralo okoli 600 protestnikov. Več deset med njimi jih je ob tem skušalo vdreti v predsedniško palačo, a jim je policija to preprečila.

Protesti proti varčevalnim ukrepom potekajo v času, ko v Romuniji pričakujejo razsodbo ustavnega sodišča o tem, ali so varčevalni posegi v placi javnih uslužencev in pokojnike v skladu z ustavo. Protestniki od predsednika države Traiana Basescu zahtevajo, da teh krčenj ne odobri. (STA)



## TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

**EDINOST**

GLASILLO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

Edinost je tokrat objavila članek o »prijazni vasi« Lonjer in o njenem pevskem društvu Zastava, »ki obhaja petindvajset letnico svojega obstoja. Lonjer je dobro znan Tržačanom, saj je lepa, prijazna vasica v tihem s cvetjem in zelenjem napolnjenem dolu v bližini mesta.

Po svoji mirnosti in prijaznosti se pa tako odlikuje to selo od drugih v tržaški okolici, da se človek, ko prihaja v Lonjer, čuti domačega v svobodni naravi, daleč od onega šumerenja in vrjenja velikega trgovskega mesta, ki je sicer tako blizu. Zato je Lonjer že od davnina služil meščanom kakor priljubljeno izprehajališče. – Slovenskim meščanom je pa Lonjer znan še po drugi lepi lastnosti: po narodni zavednosti njega prebivalcev!

V rednem stiku z mestom, je italijanstvo, kakor v druge kraje naše mile okolice, tudi v to vas uvedlo pred časom italijančino, da so imeli naši narodni sosedje dobro nado: nado, da v tej okolici zavlada njihova kultura in govorica nad jezikom slovenskega domačega pre-

bivalstva. Ali glej preporoda v tej okolici; ljudstvo se zdramlja, vstaja in danes nam tvori veliko, ponosno in močno trdnjava, in slovenski griči v tržaški okolici so gradovi slovenske zavednosti nad tržaškim mestom, oni gradovi, na katere se upirajo naše nade na Trst ...

Ko so še v okolici skoro že odtujeni Slovenci smatrali slovenski pozdrav kakor ponizevalen, ko je vladal le »bon giorno in bona sera«, ustavnovljati so jeli rodomlubi po okolici pevska društva, ki so prva pričela probujati narod. Pred petindvajsetimi leti so ustavnovili tudi v Lonjerju pevsko društvo. In kakor drugov v okolici, izvršilo je pevsko društvo tudi svojo nalogo z najboljšim vsphemom: Lonjer je danes narodno zaveden, trden in napreden!

Društvo Zastava hoče ta svoj jubilej proslaviti na posebno slovesen način, z razvijtem društvene zastave. Izbralo si je v ta namen prvo nedeljo meseca avgusta. Povabiti hoče za to vse svoje sestre in brate, da one ga dne skupno proslavi ta jubilej!«

## TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI

**PRIMORSKI DNEVNIK**

GLASILLO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMELJA

Primorski je v teh dneh objavil zaskrbljujoč članek v zvezi s policijsko akcijo. »Večja skupina agentov javne varnosti v civilu je prišla na zasebno stanovanje slovenskega Tržačana – ki pa je pred nekaj leti sprejel jugoslovansko državljanstvo – menda z nalogom, da izvrši hišno preiskavo, zjutraj kmalu po osmi uri. Pravimo »menda«, ker naloga ali ukazu niso imeli ali ga vsaj klub ponovni zahtevi, niso hoteli pokazati. Pač pa so preiskavo vestno izvršili in pregledali vsak papirček. Seveda »našli« niso ničesar. Kaj so iskali nikdo ni hotel povedati in so prizadetega le napotili na Politični oddelok kvesture. A tudi tu ni bilo nič bolje. Merodajni so se zaprli v neko avtoritarno rezervo, češ to je naša zadava. Naj dodamo še, da se je ob isti uri napotila enaka skupina agentov v neko podjetje, kjer je rodbinska članica prej imenovanega nekaj časa »prakticirala«, – ter izvršila podobno preiskavo in zasljevanje, ki se je načalo na čisto zasebne zadeve prizadetih.

Mislimo, da take stvari, ki se – na srečo, že nekaj let niso več dogajale, če smo prav poučeni – in bi bilo tudi dobro, da bi se več ne pripetile, tudi zaradi oblastev samih, ker prečudno spominjajo na neke ne prav prijetne čase, vsaj za nas, antifašiste ne. Pripominjam, da to absolutno ni samo zadeva policijskih oblasti, obratno, to je prav v visokem pomenu besede zadeva vseh državljanov. In če se ne motimo obstajajo v vseh kulturnih državah, v normalnih prilikah, neke pravno zajamčene določbe v korist državljanov, proti kakršnikoli možni zlorabi, in še bolj v korist gostov prijateljske države, in tudi pred kakim zastraševalnim ali v neki meri sramotilnim ravnanjem, ki jemlje ugled prizadetim ljudem, in škoduje tudi njihovim koristim, posebno na takem ozemlju, kot je tržaško.

Tudi tržaški Slovenci smo in hočemo biti enako spoštovani polnopravni državljanji – in naši gosti enako – in ne kak manj ako že ne brezpravni objekt pravnih ukrepov!«

## NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA

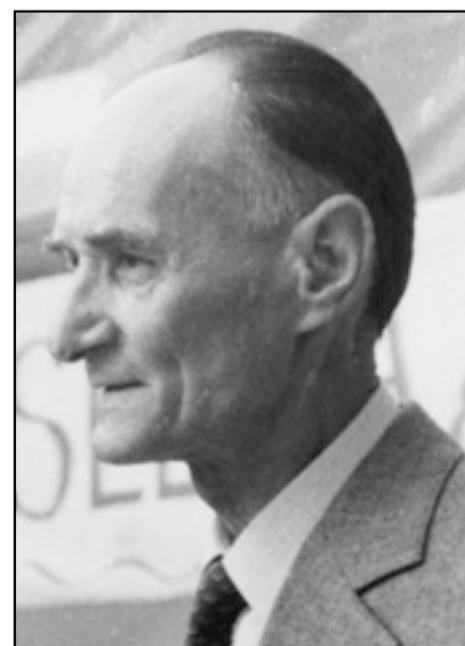


FOTO: ARHIV PRI-MORSKEGA DNEVNIKA	BIBLIJSKO IME ZA PALESTINO	DOLGOLETNI JADRANOV KAPETAN (DEAN)	FRED ASTAIRE	REKA SKOZI FIRENCE	VRHUNSKI SPORTNIK IND. PISATELJ (RAJA)	SESTAVLJAKO	ITALIJANSKA FILMSKA IGRALKA (VALERIA)	NAŠA OD- BOJKARICA MANIÀ	MANJŠA VDOLBINA, JAMA, RUPA	TOLSTOJEVA JUNAKINJA KARENINA	IRSKI POLITIK IN SINDIKALIST (JAMES)	NOMEN NESCHIO	LETOVISČE V KOLUMBIJI, RIO ...	IZGUBA CISTE TEZE		RIMSKI ZAROTNIK PROTI SENATU	DREVORED NA OBHE STRANEH CESTE	PODOČNIK PRI PRASICU
ČASOVNO ŠTEJJE						PREDILNI STROJ ZA VLAKNATO KOPRENO									SLOVENSKI PIŠATELJ (JANKO)			
ARABSKO ŽENSKO IME						SAMO- GLASNIKI STIK									ANGLEŠKO SVETLO PIVO NASA NEKD. ATLETINJA			
NEPRIMERNO, NEDOSTOJNO GOVORJENJE						ORAC									LIVARSKI IZDELEK ANTON NOVAK			
ITALIJANSKI DIRIGENT TOSCANINI						VRBA, IVA				ZA MERJENJE TOPOTE MESTO V JUŽNI ITALIJI					ZANOS, VNEMA ALOJZ REBULA			
REKA V SEVERNIM ITALIJI (ORIG.)						NEKDANJI IT. KOLESAR (GASTONE) BANJA								ZDRAVIL ZOPER OLISTE	NAŠA NOVIN. PERTOT POTOMEC CRN. SUŽNJEV		JUGOSLOVANSKA NARODNA AVIACIJA	KIP ALI URADNA LISTINA
ROMAN EMILA ZOLAJA															OKLEPNO BOJNO VOZILO PREVARA			
KEMIJSKI ZNAK ZA NATRIJ															ARABSKI ŽREBEC AM. IGRALEC ECKHART			
BERI PRIMORSKI DNEVNIK															SVOD NAD NAMI	ROMUNSKI TENISAC NASTASE		
RUMENA SNOV V KORENJU															ROBERT (KRAJSE)			
															PRIMORSKI DNEVNIK, TVJOJ DNEVNIK	PRAOČE ČLOVESTVA		

SLOVARČEK - ABIR = arabsko žensko ime • ICULI = letovišče v Kolumbiji • LARKIN = irski politik • NENCINI = italijanski kolesar • RAO = indijski pisatelj • TORVA = kraj v Estoniji

## RUBRIKE


**Rai Tre**
**SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40 Čezmejna TV:** Primorska kronika  
**20.25 Tv Kocka:** Videonatečaj Ota - Hrovatin: ZOIS TV - Med oljkami  
**20.30 Deželni TV dnevnik:** Utrip Evangelijski in Čezmejna TV: Dnevnik Slo 1


**Rai Uno**

- 6.00 Aktualno:** Euronews  
**6.10 Variete:** Da da da  
**6.25 Film:** Regina di fiori (kom., '04, r. V. Sindoni, i. M. Arcuri)  
**8.20 Nan.:** La casa dei guardaboschi  
**9.10 Aktualno:** Settegiorni  
**10.00 Aktualno:** ApriRai  
**10.15 Aktualno:** Koncert godbe Finančne straže  
**11.00 Dok.:** Dreams road  
**11.40 Nan.:** La signora in giallo  
**13.30 17.00, 22.50, 1.00 Dnevnik**  
**14.00 Aktualno:** Lineablu  
**15.25 Dok.:** Quark Atlante - Immagini dal Pianeta  
**16.10 Dok.:** Mar Rosso  
**17.10 Aktualno:** A Sua immagine  
**17.40 Dnevnik L.I.S.**  
**17.45 Šport:** Mondiale Rai Sprint  
**18.45 Kvizi:** Reazione a catena  
**19.55 Dnevnik in športne vesti**  
**20.30 Šport:** Nogometno SP 2010: Osmišljena finala  
**23.05 Šport:** Notti Mondiali  
**1.15 Aktualno:** Cinematografo Speciale


**Rai Due**

- 6.00 Dok.:** A Gabriella Ferri  
**6.15 Nan.:** Aeroporto Internazionale  
**6.45 Aktualno:** Tg2 Eat Parade  
**7.00 Nan.:** Le cose che amo di te  
**8.00 9.00, 10.30, 13.00, 20.30, 23.25 Dnevnik**  
**8.20 Nan.:** Joe  
**9.05 Nan.:** Il diario di Bindì  
**9.30 Nan.:** Chiamatemi Giò  
**10.00 Aktualno:** Sulla via di Damasco  
**11.15 Aktualno:** ApriRai  
**11.25 Film:** La valle delle rose selvatiche - Lady Helen (western, Nem., '06, i. L. Capell)  
**13.25 Šport:** Dribbling Mondiale  
**13.45 Šport:** Pit lane  
**14.00 Avtomobilizem:** VN Evrope (Valencia), vaje  
**15.30 Nan.:** One tree hill (i. Jana Kramer)



- 16.15 Nan.:** 90210  
**16.55 Nan.:** Bonekickers - I segreti del tempo  
**18.00 Dnevnik in vremenska napoved**  
**18.10 Nan.:** Squadra speciale Lipsia  
**19.00 Šport:** Mondiale Rai Sera  
**20.00 Risanke**  
**20.25 Variete:** Žrebanje lota  
**21.05 Nan.:** Private Practice  
**23.40 Aktualno:** Tg2 Dossier  
**0.25 Aktualno:** Tg2 Storie


**Rai Tre**

- 7.00 Aktualno:** Rai educational  
**9.05 Film:** Il carabiniere a cavallo (kom. It., '61, r. C. Lizzani, i. N. Manfredi)  
**11.05 Aktualno:** Premio Rapallo donna scrittrice  
**12.00 Dnevnik - športne vesti in vremenska napoved**

- 12.25 Aktualno:** Tgr - L'Italia de Il settimanale  
**12.55 Aktualno:** 30 anni (mai) senza Pepino  
**13.50 Dok.:** Peppino cuoco soprattutto  
**14.00 Deželni dnevnik, vremenska napoved in rubrike**  
**14.20 Dnevnik, vremenska napoved in Tg3 Pixel**  
**14.50 Aktualno:** Quelli di Caterpillar  
**15.50 Dnevnik L.I.S.**  
**15.55 Šport:** Sabato sport  
**17.10 Film:** Er più - Storia d'amore e di coltello (kom., It., '71, r. S. Corbucci, i. A. Celentano)  
**18.55 Dnevnik in vremenska napoved**  
**19.30 22.55 Deželni dnevnik in vremenska napoved**  
**20.00 Variete:** Blob  
**20.20 Nan.: I misteri di Murdoch 2**  
**21.05 Film:** L'emigrante (kom., It., '73, i. A. Celentano)  
**23.15 Proza:** Palco e retropalco  
**0.45 Nočni dnevnik**  
**0.55 Aktualno:** Agenda del mondo  
**1.25 Aktualno:** Fuori orario

- 6.00 Aktualno:** Euroradio  
**6.10 Variete:** Da da da  
**6.25 Film:** Regina di fiori (kom., '04, r. V. Sindoni, i. M. Arcuri)  
**8.20 Nan.:** La casa dei guardaboschi  
**9.10 Aktualno:** Settegiorni  
**10.00 Aktualno:** ApriRai  
**10.15 Aktualno:** Koncert godbe Finančne straže  
**11.00 Dok.:** Dreams road  
**11.40 Nan.:** La signora in giallo  
**13.30 17.00, 22.50, 1.00 Dnevnik**  
**14.00 Aktualno:** Lineablu  
**15.25 Dok.:** Quark Atlante - Immagini dal Pianeta  
**16.10 Dok.:** Mar Rosso  
**17.10 Aktualno:** A Sua immagine  
**17.40 Dnevnik L.I.S.**  
**17.45 Šport:** Mondiale Rai Sprint  
**18.45 Kvizi:** Reazione a catena  
**19.55 Dnevnik in športne vesti**  
**20.30 Šport:** Nogometno SP 2010: Osmišljena finala  
**23.05 Šport:** Notti Mondiali  
**1.15 Aktualno:** Cinematografo Speciale

- 7.25 Nan.:** La dottorella Giò  
**9.30 Aktualno:** Vivere meglio  
**10.55 Aktualno:** Cuochi senza frontiere  
**11.30 Dnevnik in prometne vesti**  
**12.55 Nan.:** Distretto di polizia 5  
**14.05 Nan.:** Suor Therese  
**15.55 Nan.:** Psych  
**18.00 Dok.:** I grandi predatori - Il serpente gigante  
**18.55 21.00 Dnevnik in vremenska napoved**  
**19.35 Film:** Il commissario Cordier - Ci siamo giudice (polic., Fr., '69, r. G. Behar, i. P. Mondy)  
**21.30 Nan.:** Wallander  
**23.25 Nan.:** The Unit  
**0.10 Film:** Rapimento alla Casa bianca (triler, ZDA'99, r. A. Mastroianni, i. D. Savant)  
**2.00 Pregled tiska**

- 5.00 Canale 5**
- 6.00 Pregled tiska**  
**7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved**  
**9.05 Nan.:** Zoo Doctor  
**10.05 Film:** Cocoon - L'energia dell'universo (fant., ZDA, '85, r. R. Howard, i. D. Ameche)  
**11.15 15.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved**  
**13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved**  
**13.40 Nan.:** Il mammo  
**14.10 Film:** Wimbledon (kom., V.B./Fr., '04, r. R. Loncraine, i. K. Dunst)  
**16.10 Nan.:** Un ciclone in famiglia 2  
**18.15 Film:** Il giudice Mastrangelo (polic., It., '06, r. D. Abatantuono)  
**20.00 1.00 Dnevnik in vremenska napoved**  
**20.30 Variete:** Velone  
**21.10 Variete:** Ciao Darwin 4  
**0.00 Nan.:** Damages

- 1.15 Nan.:** I Robinson  
**7.00 Risanke**  
**10.45 Motociklizem:** VN Nizozemske, 125cc, Moto2, sledi MotoGP  
**12.00 Dnevnik in športne vesti**  
**15.00 Šport:** Grand Prix - Fuori giri  
**16.00 Film:** Primi baci (kom., Nem., '03, r. A. Ernst, i. A. Sawatzki)  
**17.40 22.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved**  
**18.30 Dnevnik in vremenska napoved**  
**19.00 Nan.:** Samantha chi?  
**19.30 Film:** Un principe tutto mio II - Un matrimonio da favola (kom., ZDA, '06, r. C. Cyran, i. L. Mably)  
**20.00 0.10 Prometne informacije**  
**21.10 Film:** Un principe tutto mio (kom., ZDA, '04, r. M. Coolidge, i. J. Stiles)  
**23.30 Film:** Dracula di Bram Stoker (srh., ZDA, '92, r. F.F. Coppola, i. G. Oldman)  
**2.00 Aktualno:** Poker1mania

- 4.00 Tele 4**
- 7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.00 Dnevnik**  
**8.05 Pregled tiska**  
**10.05 Nan.:** Ai confini dell'Arizona  
**10.55 12.05, 15.05 Dokumentarec o navi**

- 12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti**  
**12.45 Dok.:** Borgo Italia  
**14.00 Aktualno:** Itinerari nascosti  
**14.10 Hard Trek**  
**17.00 Risanke**  
**19.00 Aktualno:** Dai nostri archivi  
**19.10 Glasb.: Musica, che passione!**  
**20.00 Športne vesti**  
**20.05 Variete:** Campagna amica  
**20.30 Deželni dnevnik**  
**21.00 Film:** Sissi: L'imperatrice ribelle (dram., '03, r. J.-D. Verhaeghe, i. A. Domasle)  
**21.30 Aktualno:** Colori di montagna  
**22.55 Aktualno:** Qui Tolmazzo  
**23.35 Aktualno:** Colazione a Telequattro

- 13.45 Dnevni program**  
**14.00 Čezmejna TV - deželne vesti**  
**14.30 Film:** Skrlatna maska  
**16.00 Zoom - vsestrelska ustvarjalnost**  
**16.30 Avtomobilizem**  
**16.45 Globus**  
**17.15 Arhivski posnetki**  
**18.00 Brez meje**  
**18.35 Vremenska napoved**  
**18.40 Primorska kronika**  
**19.00 22.30, 0.00 Vsesedans - TV dnevnik**  
**19.25 Športne vesti**  
**19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja**  
**19.45 Potopisi**  
**20.15 21.15, 22.20 Ugani in zmagaj**  
**20.25 21.30, 22.45 Južna Afrika: SP v nogometu**  
**0.15 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku**

- 6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne vesti**  
**7.00 Aktualno:** Omnibus Week-End, sledi Omnibus Life  
**10.05 Aktualno:** InnovatiON  
**10.40 Šport:** Motociklizem, superbike, VN San Marina  
**12.05 Aktualno:** Prossima fermata  
**12.30 Dnevnik in športne vesti**  
**13.05 Film:** Assassinio al galoppatoio (srh., V.B.'62, i. M. Rutherford)  
**14.50 Šport:** Motociklizem, superbike, VN San Marina  
**16.00 Nan.:** Il ritorno di Missione Impossibile  
**18.00 Film:** Questo e quello (kom., ZDA, '87, i. N. Manfredi)  
**20.00 Dnevnik**  
**20.30 Resničnostni show:** Chef per un



- giorno  
**21.35 Nan.:** L'ispettore Barnaby  
**23.25 Poker:** World Poker Tour 2008  
**0.25 Šport:** Boks  
**1.25 Aktualno:** M.O.D.A.

- 7.00 Zgodbe iz školjke**  
**7.20 Otr. progr.:** Križ Kraž  
**8.40 18.40 Risanke**  
**9.00 Film:** Kino Kekec (pon.)  
**10.15 Na lepši (pon.)**  
**10.40 Polnočni klub (pon.)**  
**11.55 Tednik (pon.)**  
**13.00 17.00, 22.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti**  
**13.20 Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem**

- 14.15 Film:** Rimske počitnice (pon.)  
**15.55 Sobotno popoldne: O živalih in ljudeh**  
**16.10 Iz sobotnega popoldneva**  
**17.15 Ozare**  
**17.20 Sobotno popoldne**  
**17.35 Na vrtu - Oddaja Tv Maribor**  
**18.00 Popolna družina**  
**18.05 Kuhajmo!**  
**18.40 Risanke**  
**18.55 Dnevnik, vremenska napoved, Utrip in športne vesti**  
**19.55 Gledamo naprej**  
**20.00 Film:** V novi luči  
**21.40 ARS 360**  
**21.55 Dok. odd.:** Strastno ljubiti svet  
**23.05 Bleščica, oddaja o modi**  
**23.35 Nad.:** Gandža

- 0.40 Iz arhiva TVS: Tv Dnevnik 26.06.1992**  
**1.05 Dnevnik (pon.)**  
**1.25 Dnevnik Slovencev v Italiji**  
**1.50 Infokanal**

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, dol, naokoli; 11.30 Jagodni izbor; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 18.15 Izliv; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni koncert; 21.20 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Radijska igra.**

- 15.00 SP v nogometu: osmina finala**  
**20.20 SP v nogometu: osmina finala**  
**23.00 SP v nogometu: vrhunci**  
**0.00 Sobotno popoldne (pon.)**

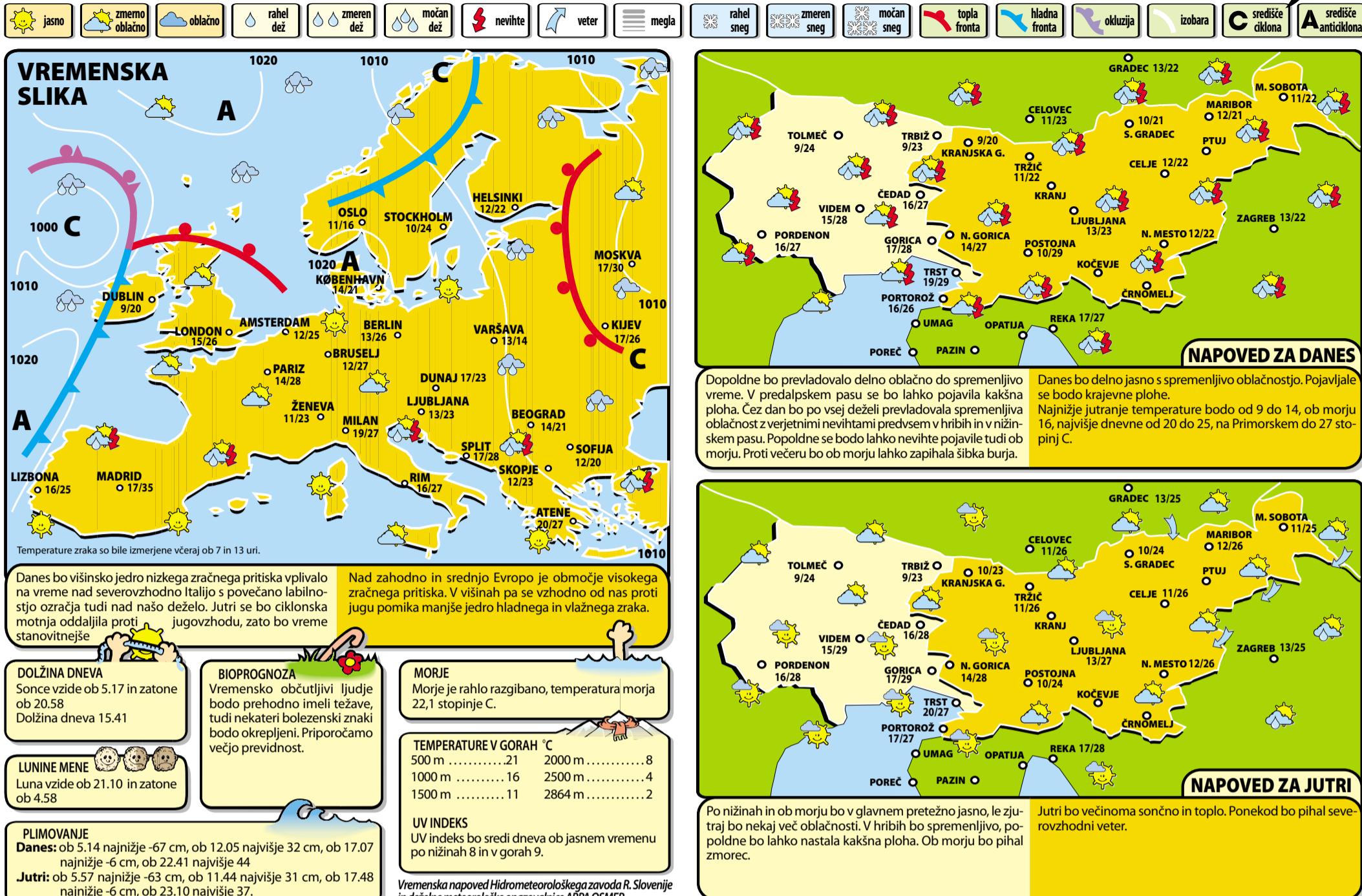

**Koper**

- 13.45 Dnevni program**  
**14.00 Čezmejna TV - deželne vesti**  
**14.30 Film:** Skrlatna maska  
**16.00 Zoom - vsestrelska ustvarjalnost**  
**16.30 Avtomobilizem**  
**16.45 Globus**  
**17.15 Arhivski posnetki**  
**18.00 Brez meje**  
**18.35 Vremenska napoved**  
**18.40 Primorska kronika**  
**19.00 22.30, 0.00 Vsesedans - TV dnevnik**  
**19.25 Športne vesti**  
**19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja**  
**19.45 Potopisi**  
**20.15 21.15, 22.20 Ugani in zmagaj**  
**20.25 21.30, 22.45 Južna Afrika: SP v nogometu**  
**0.15 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku**

- 6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrnek; 10.05 Žborovski panoptik; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Nasli umetniki pred mikrofonom; 12.05 Arsove spominice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Posnetek koncerta; 22.30 Jazz; 23.55 Lirični utrnek.**

**SLOVENIJA 3**

- 6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25



Z DNEVNIKOM NA DOPUST

## Jaz in ti... in Primorski



Bralce in naročnike, ki se odpravljajo na dopust, vabimo, da se naročijo na spletno izdajo časopisa. Primorski dnevnik vas bo s svojimi vestmi v živo spremljal, kamorkoli vas bo popeljalo poletje.

Trimesečna naročnina: 55 evrov  
Naročnina za 30 dostopov: 30 evrov

**Primorski**  
dnevnik



Več na naši spletni strani:

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

## GLASBA - 25. junija lani je umrl Michael Jackson Leto dni po smrti »kralja popa« njegova glasba še vedno živa

LOS ANGELES - Pred letom dni je glasbeni svet pretresla novica o nenadni smrti "kralja popa" Michaela Jacksona. Glasbeni genij se je poslovil tik pred napovedano spektakularno vrnitvijo na glasbene odre, ki naj bi se julija lani zgodila v Londonu. Jacksonova glasba živi dalje in vedno znova najde nove pripadnike.

Jackson je 25. junija lani v 51. letu starosti umrl v eni izmed losangeleških bolnišnic, potem ko mu je zaradi prevelikega odmerka uspaval zastalo srce. Klub hitremu posredovanju reševalcev mu ti niso več mogli pomagati, nekatere okoliščine njegove smrti pa ostajajo neznanke tudi po letu dni. Zgodba se je v tem času presečila na sodišče, eden izmed glavnih krivcev za zvezdnikovo smrt pa naj bi bil osebni zdravnik Conrad Murray.

Novica o Jacksonovi smrti je bila toliko bolj tragična tudi zato, ker je "kralj popa" prav v tistih dneh pilil še zadnje podrobnosti za izvedbo 50 koncertov, s katerimi je v Londonu napovedoval veliko vrnitev na glasbene odre. Vsi, ki so tedaj z njim sodelovali pri pripravi glasbenega spektakla, so zatrjevali, da Jackson po letih odsotnosti z medijskega sveta prav tak, kot je bil v svojih najboljših časih.

Večina skeptikov tega ni verjela, saj so trdili, da je Jackson na smrt bolan ter da ni sposoben izpeljati 50 koncertov, ki so bili razprodani že davno prej. Tako po smerti so na svetovnem spletu zaokrožili prej skrbno varovani posnetki v zaj za londonske koncerne, ki so nakazovali, da je Jackson v zares dobr formi. To je v drugi polovici lanskega leta potrdil tudi dokumentarni film, ki je bil sestavljen izključno iz posnetkov vaj za londonske koncerne.

Po ogledu filma je namreč tudi dvomljivcem postalo jasno, da je bil "kralj popa" na koncerte popolnoma pripravljen, tako plesno kot tudi glasovno.

Toda junija se je zgodba končala. Za pompozno slovo od zvezdnika je tedaj poskrbela njegova družina, ki je ob tej priložnosti pripravila posebno spominsko slovesnost.

Od pevca so se besedami in pesmimi poslovili številni svetovno znani zvezdniki, prireditve pa je preko televizijskega prenosa spremljalo več kot 30 milijonov gledalcev po vsem svetu.

Jackson se je rodil 29. avgusta 1958 v ameriški zvezni državi Indiana. Prve uspehe v zabavni glasbi je že kot deček požel v zasedbi Jackson %, kjer je prepeval še s štirimi brati. Klub velikemu uspehu deške zasedbe pa se je Jackson v začetku 70. let prejšnjega stoletja odločil za samostojno ustvarjalno pot, ki ga je ponesla med najuspešnejše izvajalce zabavne glasbe vseh časov.

Leta 1979 je izdal prvi samostojni album z naslovom "Off The Wall". Slednji se je z 11 milijoni prodanih izvodov zavrhel med najbolje prodajane albume na svetu. Jackson je vrhunc svoje slave dosegel tri leta za tem, ko je med poslušalce poslal ploščo z naslovom "Thriller". Ta je več kot 40 milijoni prodanih izvodov še vedno vo-

Danes bo delno jasno s spremenljivo oblanočnostjo. Pojavljale se bodo krajevne plohe. Najnižje jutranje temperature bodo od 9 do 14, ob morju 16, najvišje dnevne od 20 do 25, na Primorskem do 27 stopinj C.

### NAPOVED ZA DANES

### NAPOVED ZA JUTRI



MICHAEL JACKSON

di na lestvici najbolje prodajanih albumov vseh časov.

Jacko, kot so ga klicali oboževalci, je do leta 2001 izdal še štiri samostojne studijske albume, ki so se prodajali v več milijonskih nakladah, klub vsemu pa mu uspeha plošč "Thriller" ni več uspelo ponoviti. Kralja popa tako uvrščajo ob bok največjim fenomenom zabavne glasbe, kot sta bila ameriški zvezdnik Elvis Presley in britanska pog zasedba The Beatles.

Senco na Jacksonovo ustvarjanje je vrgla predvsem vrsta škandalov, povezanih s spolnimi zlorabami otrok, za katere pa ga je sodišče po več let trajajočih sodnih procesih zaradi pomanjkanja dokazov oprostilo. Poleg tega je Jackson od sredine 90. let prejšnjega stoletja javnost večkrat vznemiril s podrobnostmi iz svojega viharnega zasebnega življenja. Javnost je med drugim leta 1994 šokiral s poroko s tedaj 26-letno hčerko Elvise Presleyja Lisa Marie Presley, vendar pa je njun zakon trajal manj kot dve leti. Za tem se je leta 1997 odločil za plastično operacijo obraza, v bolnišnici pa je spoznal tudi medicinsko sestro Debbie Rowe, s katero se je nato tudi poročil. V zakonu sta se jima rodila dva otroka, tudi ta zakon pa je trajal manj kot dve leti.

V zadnjih letih pevcevega življenja so mediji poročali predvsem o njegovih finančnih težavah, ki naj bi bile posledica številnih tožb, ki so se na zvezdnika zgrnila v zadnjem času. Prav minus na računu naj bi bil eden izmed vzrokov, da se je Jackson odločil za serijo koncertov v Londonu.

Prodaja Jacksonovih plošč je po njegovi smrti strmo narasla. Ponovne izdaje njegovih albumov so se po več mesecih držale na samem vrhu lestvic najbolje prodajanih plošč. Po letu dni se je eforija napolnila le umirila, klub temu da okoliščine pevceve smrti še vedno niso povsem jasne. Glasbena stroka pa je enotna, da je svet z Jacksonom klub vsem njegovim muham in kapricam nedvomno izgubil glasbenega genija, čigar glasbeno zavučino so mnogi začeli ceniti šele po njegovi smrti.

Darjan Lapanje (STA)